LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 7 août 1996 | 30ième année, No 31

Les organismes francophones démontrent une grande confiance envers l'avenir de la Place Concorde

(LH) C'est en rapport avec l'octroi que Place Concorde a reçu récemment que les chefs de d'organismes francophones ont démontré une certitude envers l'avenir et le succès du Centre.

On se rappellera que Place Concorde a reçu une subvention de 1 000 000$ du gouvernement fédéral par l'entremise du Patrimoine Canadien et a aussi conclu une entente avec la Banque Nationale pour refinancer l'hypothèque ce qui lui permettra d'économiser 500 000$ en intérêts sur une période de trois ans. De plus, Place Concorde a reçu des dons de plusieurs organismes dont le Club Alouette et le Club des Cents. Tous les argents servent à réduire la dette capitale du Centre.

M. Lucien Cyrenne, président du Conseil d'administration Club Alouette, a mentionné que la subvention a définitivement assuré la survie de la Place Concorde. "La Place Concorde a fait beaucoup de travail durant les dernières années et le travail a enfin payé."

De plus, M. Cyrenne a indiqué que Club Alouette compte travailler de plus près avec la Place Concorde.

"Je crois qu'il serait intéressant de collaborer davantage lors de plusieurs événements comme la St-Jean-Baptiste. En travaillant ensemble, nous évitons le dédoublement d'activités culturelles et nous réunissons tous les francophones sous un même toit."

De plus, M. Cyrenne croit que plus de membres du Club Alouette seront encouragés à s'impliquer davantage dans les activités organisées par les deux organismes. "Certaines personnes ont toujours eu peur de faire des contributions ou de travailler de près avec la Place Concorde à cause de l'incertitude de son avenir, a-t-il mentionné."

Mme Nycole Blanchette, présidente du comité des bénévoles de la Place Concorde, est aussi d'accord pour dire que les gens, dont certains bénévoles, ont eu des craintes par rapport à l'avenir du Centre.

"La nouvelle situation de la Place Concorde va définitivement encourager les bénévoles à poursuivre leur travail. Nous voyons enfin des résultats très positifs et concrets", a-t-elle mentionné.

Place Concorde compte environ 200 personnes dans sa banque de bénévoles qui font du travail tel que le service de tables lors des buffets et des brunchs, l'entretien de la pelouse, l'organisation de certains événements comme la St-Jean-Baptiste et le Festival Francophone du Sud-Ouest.

Mme Blanchette a indiqué que le travail des bénévoles a été un des facteurs qui a influencé la décision du gouvernement. "Depuis l'ouverture du Centre, les bénévoles consacrent beaucoup de leur temps afin d'assurer que les services soient offerts et que les activités soient organisées. Je crois que cette implication de la part de la communauté a démontré au gouvernement que nous voulons garder notre Centre à tout prix."

Le Club des Cents est un autre organisme qui a fait beaucoup de contributions à la Place Concorde afin qu'elle puisse ouvrir ses portes et survivre après son ouverture.

M. Raymond Clavette, président du Club des Cents, a indiqué que sans la contribution du Club, la Place Concorde n'aurait jamais existé. "C'est grâce, en partie, aux argents prélevés par le Club que l'achat de Place Concorde a pu être conclu."

De plus, M. Clavette a signalé que le Club a fait des campagnes de prélèvement de fonds et a travaillé sur le plan de réduction de Robert Vallée, président de la Place Concorde avait annoncé qu'avec la contribution fédérale, 80 pour cent de l'objectif de ce plan était atteint."L'implication du Club des Cents a permis d'assurer l'avenir de la Place Concorde et j'en suis très fier," a conclu M. Clavette.

Un autre membre du Club des Cents et président régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, M. Paul Chauvin, partage l'opinion de M. Clavette sur le travail qui a été accompli par le Club des Cents. Il a mentionné qu'il reste encore du travail à faire afin que Place Concorde puisse voler de ses propres ailes: "Une campagne de prélèvement de fonds sera lancée au mois de septembre afin d'atteindre le but du plan de réduction de la dette capitale."

M. Chauvin s'est aussi dit agréablement surpris que Place Concorde ait reçu un tel montant. "De nos jours, les subventions du gouvernement se font assez rares considérant toutes les coupures qui sont faites."

De plus, il a déclaré que lorsque la dette sera effacée, Place davantage sur son rôle premier qui est de contribuer au développement communautaire en tant que Centre de rassemblement pour les francophones.

L'ACFO mettra sur pied un programme anti-racisme pour les écoles élémentaires françaises

C'est en collaboration avec l'Association des Communautés Ethnoculturelles francophones (ACEF) que l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) développera un programme qui a pour but de réduire et d'éliminer le racisme dans les écoles.

Le programme s'adresse aux élèves des écoles élémentaires de langue française de la région.

L'agente de développement de l'ACFO régionale Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, a indiqué que le but du programme est de sensibiliser les élèves à mieux comprendre la diversité des cultures.

"De plus, le programme facilitera la tâche du personnel lorsqu'il sera confronté à des situations de discrimination ou même de violence", a déclaré Mme Germain.

L'ACFO produira un document détaillant le programme et la façon de le mettre sur pied qu'elle distribuera ensuite dans les école. Le personnel et les parents pourront utiliser ce document pour mettre en place le programme dans leurs écoles.

"Chaque écoles devront adapter le document pour répondre à leurs propres besoins", a mentionné Mme Germain.

D'après l'agente de développement, la collaboration du personnel et des parents est nécessaire à la réussite du programme. Une subvention du ministère a été accordée pour la réalisation du programme. Mme Germain a affirmé que l'ACFO commencera à faire de la recherche au mois de septembre et que les documents seront probablement distribués dans les écoles au mois de novembre.

Des fonds fédéraux pour la formation des jeunes répondent à la demande locale

(C) L'honorable Herb Gray, député de Windsor-Ouest, a annoncé que 184926$ seront versés à la Commission scolaire de Windsor dans le cadre du Programme Jeunes Stagiaires du ministère des Ressources humaines. Les fonds permettront de donner à 15 jeunes de la région une formation en paysagisme et en horticulture.

«La Revue du marché du travail du comté de Windsor-Essex, produite par le Centre d'emploi du Canada, a signalé une pénurie de main-d'oeuvre dans l'industrie verte locale où plus de 100 postes sont vacants, a fait observer M. Gray. Les fonds consetis contribueront à combler cette pénurie en donnant à des jeunes la formation nécessaire pour franchir le pas entre l'école et le marché du travail.»

De plus, le comté d'Essex est la région du pays qui jouit du plus grand nombre de jours sans gel. L'industrie verte, qui vient au second rang dans le secteur agricole local sur le plan des résultats économiques, est l'un des principaux employeurs de la région. La demande de travailleurs spécialisés dans ce domaine devrait continuer de croître.

Le Programme Jeunes Stagiaires, qui appuie le partenariat entre le secteur privé, le milieu de l'enseignement et de la formation, et les gouvernements pour offrir une formation de base, vise à ouvrir des voies aux jeunes et à leur faciliter la transition entre l'école et la vie active.

Les candidats et les candidates pour la Personnalité de l'année 1995-1996... page 3

Page littéraire.. p.4

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

Une nouvelle édition de notre Index des Services en Français débute ci-contre.

Cet Index vous indique les gens qui offrent des produits et services en français dans la région. Et puisque l'Index est publié chaque semaine, vous avez toujours à portée de la main les renseignements nécessaires pour communiquer avec ces gens lorsque vous voulez profiter de ces produits et services.

Nous vous suggérons de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et services qui y sont mentionnés. Puis lorsque se présente l'occasion d'en profiter, vous n'avez qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour trouver l'adresse ou le numéro de téléphone des gens qui vous les offrent. Nous vous serions reconnaissants de leur indiquer alors que c'est dans l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez trouvé les renseignements pour communiquer avec eux.

Cette semaine en est une bonne pour parcourir l'Index et noter les produits et services qui y sont mentionnés car il contient cinq nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

La première est celle de **Wildwood Western Travel** où Mme Louise Ford assure les services en français à titre d'agente indépendante. Comme d'autres agences de voyage, on s'occupe, pour le client ou la cliente qui voyage à titre particulier ou pour des fins commerciales, des billets pour le transport par train ou par avion, les réservations pour l'hébergement ou la location d'auto; on peut faire tous les arrangements pour une croisière ou pour un forfait de voyage de noces. De plus, l'agence a régulièrement accès à des prix d'aubaine qu'offrent diverses compagnies à la dernière minute afin de compléter leurs groupes; un client ou une cliente peut donc indiquer à Mme Ford qu'il ou elle est intéressée à se rendre de temps à autre à une destination particulière, même avec à peine quelques jours d'avis, et Mme Ford l'avertira alors chaque fois que des prix d'aubaine sont disponibles pour ce trajet-là. Bien sûr, elle peut aussi conseiller les voyageurs et voyageuses sur divers sujets, par exemple, les avantages particuliers de différentes sortes de croisières ou encore des différentes sortes d'hébergement à une destination particulière, les pratiques vestimentaires pour certains genres de voyage, les précautions à prendre en rapport avec la santé avant et après le départ, les passeports, les taux d'échange monétaire ou encore l'assurance-voyage. L'agence livre gratuitement tous les billets commandés, ce qui est exceptionnel, et communique même avec ses clientes et clients après un voyage afin de s'assurer que tout s'est bien passé et pour être prête à le ou la servir encore mieux par la suite. En somme, Mme Ford offre un service personnalisé qui répondra toujours aux besoins du client ou de la cliente. On peut communiquer avec elle au 945-8101 ou 1-800-451-8101.

On a déjà parlé dans LE REMPART de l'**Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent.** On peut dorénavant trouver les noms et les numéros de téléphone des gens avec qui on peut entrer en contact à ce sujet sous la rubrique «BENEVOLAT» de l'Index. Le but de l'association est de fournir des bénévoles et de l'appui à des projets visant le développement et l'épanouissement de la culture française dans la région. L'Association a déjà établi un parternariat avec d'autres groupes afin de mettre sur pied un fonds pour octroyer des montants d'argent reliés à cette fin. Un autre objectif est de fournir des bénévoles aux organisations qui en ont besoin.

Suite page 6

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Wildwood Western Travel, Louise T. Ford, **945-8101; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy. Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**. Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC.
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
727-3486
Remorque sur camion plat
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-1446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 5

Mercredi 7 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Jeudi 8 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Vendredi 9 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Vendredi 9 août- 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 10 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Dimanche 11 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 12 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 14 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 15 août - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 15 août - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682**

Jeudi 15 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **API St-Edmond**

Samedi 17 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 17 août - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 19 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 20 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 21 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 23 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APÉEL**

Samedi 24 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Dimanche 25 août - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 26 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Mardi 27 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Comité d'art et d'artisanat francophone**

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1995-1996?

La quatrième année du Programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest parrainé conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et le Rempart sera couronnée lors d'une réception qui aura pour but d'honorer les douze candidats et candidates ainsi que pour choisir parmi eux et elles la Personnalité Francophone du Sud-Ouest 1995-1996. Le public est invité à la réception qui aura lieu le 29 septembre de 15h00 à 17h00 à la Place Concorde.

Le programme a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les douze personnalités du mois suivantes:

JUILLET

M. Philippe Charrette. Pour avoir enseigné un cours sur la langue et la culture française et canadienne-française à Nice en France, auquel un groupe de 24 étudiants de partout au Canada ont eu l'occasion de participer.

AOUT

Mme Janine Griffore. Pour avoir accédé au poste de surintendante de la Section de Langue Française du Conseil des écoles séparées de London après avoir oeuvré en tant que conseillère pédagogique ainsi qu'agente d'éducation en langue française au ministère de l'Education et de la Formation.

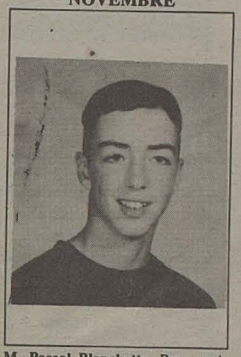
SEPTEMBRE

Mlle Rachel Mallet. Pour son travail et son initiative à l'organisation de la journée «Défi Folie», qui a rassemblé environ 700 élèves des sixième, septième et huitième année des écoles de Windsor et du comté d'Essex dans le but de promouvoir la francophonie et l'école E.J. Lajeunesse.

OCTOBRE

Mme Juliette Mallet. Pour l'organisation du Bazar de la paroisse St-Jérôme qui a attiré environ 1200 francophones et qui a fait un profit d'au-delà de 10 000$, qui ont été remis à la paroisse St-Jérôme afin de rénover l'église.

NOVEMBRE

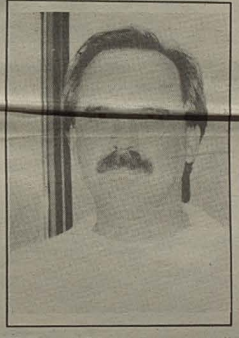


M. Pascal Blanchette. Pour avoir mérité la médaille d'argent du Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario après s'être distingué dans cinq domaines: le service, l'habileté, le conditionnement physique, l'expédition ainsi que le leadership dans le cadre du programme des médailles du Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario.

DECEMBRE

Mme Lise Lambert. Pour le travail qu'elle a fait afin d'assurer qu'un cours de garde éducative à l'enfance soit offert en français par ligne téléphonique à l'école Northern de Sarnia par l'entremise du Collège des Grands Lacs.

JANVIER



M. François Gratton. Pour son travail du comité de parents de l'école élémentaire française St-Edmond de Windsor qui a fait connaître la situation de l'école et qui a fait des revendications auprès de la Section de Langue Française du Conseil des écoles séparées de Windsor.

FEVRIER

M. André Larouche. Pour avoir publié trois livres qui se rapportent à l'éducation et l'éducation physique: «150 jeux pour tous», «Je joue bien» et «15 histoires de Valérie» ainsi que pour avoir ouvert sa propre maison d'édition, «Les éditions positives».

MARS

Mlle Danielle Prévost. Pour avoir gagné la première place lors de deux compétitions de discours, dont l'un avait lieu à Wyoming en Ontario, auxquels elle a prononcé un discours en français sur la fierté de sa langue et se culture canadienne-française ainsi que pour avoir participé à une autre compétition de discours à London.

AVRIL

M. Robert Montgomery. Pour avoir pris en charge le comité qui s'est chargé d'organiser et de coordonner les activités et les événements qui ont eu lieu durant la semaine du 24ième Festival francophone du Sud-Ouest, qui avait pour but de rassembler les gens afin de célébrer la francophonie.

MAI

Mme Diane Labonté. Pour avoir coordonné et organisé plusieurs activités afin que l'école élémentaire Ste-Thérèse de Windsor soit reconnue comme «Ecole Verte» dans le cadre du programme national d'Ecole Verte, qui a pour but de sensibiliser les élèves et le personnel à la protection de l'environnement.

JUIN

M. Luc Lapointe. Pour avoir présidé le comité qui s'est chargé d'organiser des activités diverses pour tous les âges durant les festivités de la St-Jean-Baptiste qui se sont déroulées durant quatre jours et ont attirés plus de quatre mille francophones de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent.

Une réception aura lieu le dimanche 29 septembre, de 15 h à 17 h à la Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, pour honorer ces douze candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité Francophone du Sud-Ouest 1995-1996
et lui rendre hommage.

Le public est invité

Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote pour choisir la Personnalité de l'année.

Bienvenue à tous!
Venez avec vos parents et amis!

Page Littéraire

Voici quelques-uns des poèmes gagnants du deuxième concours de poésie du Cercle littéraire Franco du Sud-Ouest parrainé par le Centre culturel Tournesol Windsor-Essex. D'autres poèmes gagnants seront publiés ultérieurement.

Catégorie "enfants" de 5 - 8 ans

1er prix

La paix
L'amour, l'amour
Je suis content, j'ai beaucoup d'amour
Le mal, le mal
Je suis heureux, je ne fais pas le mal
La joie, la joie
Je suis content, je suis en joie
Content, content
Je suis content avec mes amis et mes parents
La paix, la paix
Je suis heureux que le Canada soit en paix
La paix, la paix
J'aime la paix

Jeremy Iafrate

2ième prix

La paix, la paix, c'est la joie
La paix, c'est la vie
Lorsqu'il n'y a pas de violence, mais de la paix.
Où les fleurs pousent
Les abeilles font "BZZZZ"
Le fermier garde ses animaux près de lui.

Le soleil brille
Dans mes yeux.
Le vent souffle
Dans mes cheveux.

Grace Krusta

3e prix

La paix

La famille vivant ensemble
Elle pense à la paix
Jésus est dans notre vie
Il nous aide à grandir.

Les gouttes de pluie tombent
Les oiseux chantent
Les fleurs poussent
Comme c'est beau de voir tout cela.

Les enfants jouent dehors
Leurs joues sont rouges
Le soleil brille et
Le ciel est bleu.

Les étoiles scintillent
Mainteant c'est la nuit
On est dans nos lits
Dieu dit Merci

Sarah Renaud

Catégorie "enfants" de 9 - 12 ans

1er prix

La paix

Un ruisseau qui coule
Une tent bien mise
aucune ampoule
c'est la paix remise

Un feu bien chaud
Un soir bien froid
Le ciel est beau
C'est la paix pour moi

Le matin venu
Les oiseaux ont chanté
Mon cheval remue
c'est la paix du matin.

Kacob Machina

2ième prix

La paix

La paix doit être partout
Il y a des pays qui n'ont pas de paix du tout
Les attaques en Bosnie
Les gens qui crient

La paix est là seulement quelques jours
Ca devrait être là pour toujours
Quand nous sortons dehors et on a peur
C'est la paix qui meurt

Dès maintenant jusqu'à ce que je meure
La paix sera dans mon coeur
Je suis joyeux et je suis triste
Mais je sais que la paix existe

Je sais que maintenant et tout au long de ma vie
La paix ne sera pas détruite
Même quand je pleure
La paix est dans mon coeur.

Arjang Talattof

3e prix

Paix

La paix c'est comme des escaliers

Le premier pas mène vers l'amour

Le deuxième pas mène vers le respect

Le troisième pas mène vers la joie

Le quatrième pas mène vers le calme

Le cinquième pas mène vers la fierté

Le sixième pas mène vers la tranquilité

Le septième pas mène vers la dignité

Le dernier pas est entre toi et moi
C'est l'amitié

Carole Hébert

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: Jean Mongenais
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone
ODC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

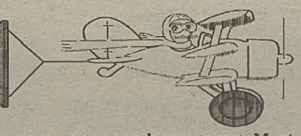
Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

On parle d'eux et d'elles



M. et Mme Aurèle et Blanche Bénéteau, de Pointe-aux-Roches

sont très contents d'annoncer l'arrivée de leur petite-fille **Sydnée Mae**, fille de **M. et Mme André et Janet** (née **Laflamme**) de London. Les autres heureux grands-parents sont **M. et Mme Jim et Barbara Laflamme** de Windsor. La fière arrière-grandmère est **Mme Marie-Mae Chevalier** de Pointe-aux-Roches et les cousins sont **Christophe Corneil et Danielle Annie Bénéteau.**

* * * * *

M. et Mme René et Carmelle Godin, de Windsor, sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur petit-fils **Eric Yves René**, fils de **M. et Mme Denis et Joanne** (née **Gosselin**) **Godin** de Windsor. Les autres grands-parents sont **M. et Mme Yves et Denise Gosselin** de Tecumseh.

*****

La famille **Tremblay** vient de s'agrandir avec l'arrivée de **Sadie Belle**, fille de **M. et Mme Daniel et Tammy** (née **Landry**) **Tremblay** de Pointe-aux-Roches. Les heureux grands-parents sont **M. Paul et Lucy Tremblay** de Pointe-aux-Roches et **M. et Mme Paul et Patricia Landry** de Windsor.

*****

M. et Mme Patrick et Denise (née **Nantais**) **Cyrenne** de Windsor se sont unis dans le sacrement du mariage la fin de semaine passée. Les fiers parents sont **M. et Mme Lucien et Ginette Cyrenne** de Windsor et **M. et Mme Johnny et Linda Nantais** de Windsor. Le couple prévoit demeurer dans la région de Windsor.

LeRempart

La course des canards en plastique s'en vient à grand pas

Les gens sont invités à participer à la course des canards en plastique et à gagner plusieurs prix d'une valeur de 42 000$ dont une Chrysler mini-van 1997.

La course qui est parrainée par la Fondation du Coeur de l'Ontario, l'Hôpital Hotel-Dieu Grace et Villa Maria, aura lieu le 1er septembre à 14h00 au Parc Assumption près du pont Ambassador.

Le coût du billet de participation est de 5$ chaque ou cinq pour 20$. Tous les argents seront divisés entre les trois organismes parrains. Les billets sont disponibles à Winks, Vilo, Loeb, Dan's Nautical, Family Tradition Foods à Tecumseh; à Guidos Steak House à Kingsville; à Cottam Mini Mart à Cottam; à Tom's Short Stop Variety à Comber; à Blondie's, Jack's Mini Mart et Jose's Noodle Factory à Leamington et à Adamson Guardian Drugs à Wheatley.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur la course peuvent contacter M. Andrew Frauenlob, directeur, au 973-4411 poste 3020.

Amherstburg célèbre son 200ième anniversaire d'existence

Plusieurs activités et événements ont été organisés dans le cadre des festivités du 200ième anniversaire de la ville d'Amherstburg.

Parmi ces activités, il y aura un «Air Show» des Snowbirds le 4 septembre. Ce spectacle qui aura lieu à Amherstburg est un des 75 spectacles qui sont présentés en Amérique du Nord.

Les gens auront l'occasion de rencontrer les Snowbirds le 3 septembre en soirée.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet des célébrations ou du spectacle des Snowbirds peuvent contacter Mme Mary Guthrie au 258-7584.

Vous avez quelque chose à faire imprimer?

* * * * * * * * * * *

Nous sommes là pour vous conseiller,

* * * * * * * * * * *

puis, s'en occuper pour vous!

* * * * * * * * * * *

948-4139

Regroupement de Gens d'Affaires Francophones

Autocratie incorporée vise à augmenter les effectifs de son Regroupement de Gens d'Affaires; c'est-à-dire le nombre de membres abonnés à l'aile d'affaires de son Infrastructure Sociale.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au:
1.519.255.7190
ou au
autocrat@netcore.ca
ou encore au
http://www.netcore.ca/~autocrat/HOME.html

Carrières et Professions

La Place Concorde

recherche

un(e) secrétaire-réceptionniste

à temps partiel

Le candidat ou la candidate doit avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais et posséder de l'expérience pertinente.

Salaire selon les compétences.

Laisser son curriculum vitae à la réception de la Place Concorde, à l'attention de Mme Rina Michaud, au plus tard le **16 août.**

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE** et **LAMINAGE**)

Boycotts Furniture Factory
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

DENTISTES
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 Centre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

Suite page 6

En Bref

LES COMMUNICATIONS À L'HONNEUR

(APF) Le 5e séminaire d'été sur la francophonie canadienne, qui aura lieu du 29 juillet au 16 août à l'Université Laurentienne de Sudbury, sera sous le thème des communications.

Une vingtaine de francophones de partout au pays sont inscrits à ce séminaire, qui réunira des représentants de différentes associations francophones et acadiennes ainsi que des étudiants qui sont intéressés à la francophonie canadienne.

Les participants suivront un cours en sociologie sur les communications et un autre sur les communications, la culture et l'identité.

LA VIE EST DURE POUR LES JEUNES AMBITIEUX

(APF) On a beau être jeune et ambitieux, il est de plus en plus difficile pour les jeunes travailleurs masculins de monter les échelons et d'accéder à des salaires plus élevés, selon une récente étude de Statistique Canada.

Entre 1975 et 1993, le pourcentage de travailleurs masculins de 25 à 34 ans qui recevaient moins de 21,000$ par année a presque doublé, passant de 23 pour cent en 1975 à 40 pour cent en 1993. De plus, la probabilité pour les jeunes employés se situant au bas de l'échelle salariale d'accéder à une rémunération plus élevée après un an de travail, a légèrement diminué pour la période allant de 1985 à 1992, comparati-vement à celle de 1976 à 1984.

Le fait que de plus en plus de jeunes combinent le travail et les études, les difficultés rencontrées par les jeunes des années 1980 à se trouver des emplois permanents bien rémunérés et le manque de compétences sont des facteurs qui expliqueraient que les jeunes sont de plus en plus nombreux à piétiner sur le marché du travail.

Nouvelle édition de notre Index... suite de la page 2

De plus, l'Association a établi un fonds de bourses pour venir en aide aux jeunes qui poursuivent des études en français; l'Association prélève des argents à cette fin, entre autres, par des bingos ou en y versant les pourboires remis aux brunchs de la Place Concorde pour lesquels ses membres assurent le service. L'Association est toujours à la recherche de nouveaux membres. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Nycole Blanchette au 735-3446 ou Mme Mathilda Lefort au 969-0008.

Daniel Lépine possédait déjà une dizaine d'années d'expérience dans le domaine de la construction quand il a établi sa propre entreprise, **Daniel Lépine Contracting**, il y a sept ans. Ses deux employés ont chacun une quinzaine d'années de métier. Une des spécialités de l'entreprise est la pose de dalles, qui sont en aluminium et sans jointures, soit sur des maisons neuves ou encore pour remplacer dlesvieilles dalles, la plupart du temps galvanisées, sur des maisons déjà construites. Daniel explique que lorsque les vieilles dalles se mettent à couler, non seulement cela peut être désagréable en raison des dégats que ça cause ou lorsque l'eau tombe sur les gens, mais, lorsque l'eau pluviale n'est pas bien écoulée, elle peut s'accumuler autour du sous-sol et y pénétrer. Daniel Lépine Contracting fait aussi la pose de revêtements, soffit et facia. Les estimations sont gratuites et le travail est garanti. On peut communiquer avec l'entreprise au 727-6506.

Depuis plus de vingt-cinq ans que **Boycott's Furniture Factory** offre à la population de toute la région toutes sortes de meubles pour les salons et les salles de séjour. Le choix de modèles et de tissus est plus grand que c'est généralement le cas ailleurs, parce que tous ces meubles sont fabriqués sur place, ce qui permet de bien contrôler l'inventaire. L'entreprise offre aussi une très grande sélection d'accessoires pour ces pièces. De plus, un service de consultation est offert pour l'habillement des fenêtres et ce service est disponible gratuitement à domicile. Le service en français est assuré par Mme Sylvie Bigaouette qui est certifiée en décor intérieur. La vaste salle de montre de l'entreprise est située au 11865 de la route de comté 42, entre le Lauzon Parkway et le chemin Lespérance. Le numéro de téléphone est le 979-8188.

Natif de St-Joachim, le **dentiste Armand Sylvestre** a compléter le premier cycle d'études universitaires à l'université d'Ottawa avant de se diriger à l'université Western pour y faire ses études dentaires. Il fait une pratique générale y compris pour les enfants depuis 1971. Il a un bureausx à Windsor, au 700 chemin Tecumseh Est, pièce 212, où le numéro de téléphone est le 258-5912 et fait aussi une journée par semaine de bureau à Belle-Rivière le mardi, au 189 rue Church où le numéro de téléphone est le 728-3202.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Your Kitchen Bath Centre by Bath Crest

Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres

Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642

Yvon Martineau

Melody Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 bye Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277

12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 7

Petites annonces classées

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, GradeAAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

A VENDRE: une paire de hauts-parleurs (Woofer), 400 watts-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 30

RCCB

ROMAN CATHOLIC CEMETERIES BOARD of WINDSOR

Mausolée, Crématoire et Colombarium
Cimetière Heavenly Rest

5005 ave Howard
966-6582

Heures de bureau :
du lundi au vendredi : 9 h à 16 h 30
samedi : 9 h à 16 h
dimanche : midi à 16 h

Nous nous ferions un plaisir de discuter avec vous des avantages de faire des arrangements préalables

Nous vous invitons aussi à venir admirer nos magnifiques terrains

VENEZ VOUS DIVERTIR AU FORT!

Fort Malden
Fort Malden National Historic Site
Lieu historique national du Fort-Malden

BIENVENUE A TOUS!

On invite les familles à se joindre à nous pour «Une célébration d'été remplie de plaisir» au «Site historique national du Fort Malden».

Jouissez du parc magnifique, des expositions intéressantes et de démonstrations excitantes.

COMME TRAITE SPECIALE, LES ENFANTS PEUVENT PARTICIPER A DES PASSE-TEMPS DIVERTISSANTS DANS LES CASERNES MILITAIRES!

Ces passe-temps sont offerts du lundi au samedi, du 12 au 24 août 1996
(En matinée: de 10 h à midi) (En après-midi: de 13 h à 15 h)

*Les enfants doivent être accompagnés par un *adulte*.
*Les frais réguliers sont en vigueur.
*Le programme est offert en français.

Le Fort Malden est situé au 100 ave Laird à Amherstburg
Pour renseignements: 736-5416.

Patrimoine canadien Parcs Canada
Canadian Heritage Parks Canada

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	R	E	T	E	M	I	J	S	I	O	N	F	I	O
2	A	N	F	R	O	U	E	I	A	V	F	O	R	T	S
3	P	R	I	E	R	O	N	T	L	R	E	A	E	C	E
4	E	R	J	K	J	R	C	U	A	A	R	A	L	E	R
5	E	C	E	O	E	I	U	E	I	I	A	E	E	E	A
6	F	E	R	U	E	R	R	R	R	E	N	V	E	R	J
7	E	R	O	S	D	C	R	I	E	N	T	R	E	E	S
8	R	E	D	J	N	N	I	L	E	J	E	N	T	A	E
9	C	T	E	E	I	T	R	L	A	R	J	E	N	A	L
10	N	R	S	R	O	U	L	E	R	A	T	E	T	E	P
11	T	O	U	J	J	E	U	R	B	R	I	N	R	R	F
12	F	E	T	E	M	O	N	N	A	I	D	S	E	E	E
13	A	R	M	E	T	R	O	C	U	C	A	S	S	E	R
14	P	A	N	N	E	E	C	O	U	R	T	I	S	S	A
15	O	T	E	R	A	I	E	N	T	E	P	R	E	T	I

Arsenal arme année

Brin

Crête court casser cape

Ecrouera envers entre entreprise épice entrées

Férue ferai feront fête frêle

Ivraie îles

Mission monnaies

Nourrir noce

Opérantes oseras

ôteraient

Pâles ports prieront preste proue prêt

Râler rire*

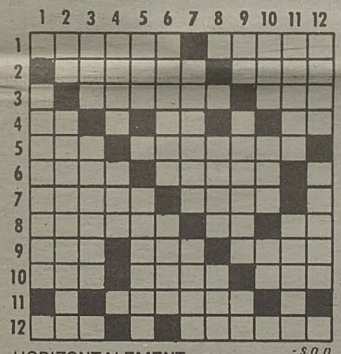
robes rétro rose riront roulera

Situer salaire solennellement

Trémousser

trac tête tousseur tresse troc tissa

mots croisés



HORIZONTALEMENT

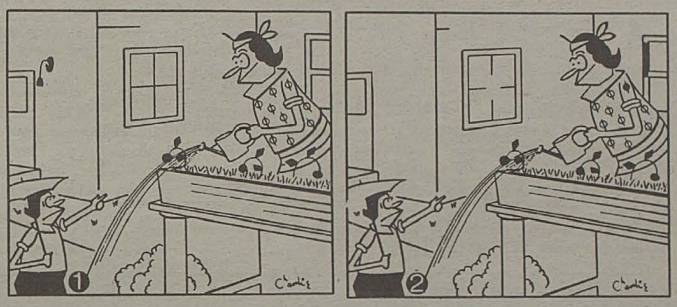
1 — Prén. de femme. — Tendrement aimé.
2 — Dixièmement. — Rude au goût.
3 — Transport de marchandises d'une province à une autre. — Pommade de blanc de plomb.
4 — En matière de. — Jumelles. — Du verbe être.
5 — Centre du pain. — Opinions fausses.
6 — Foyer de la cheminée. — Ville de Suisse
7 — Faire tort. — Paysage.
8 — Jeune cerf. — Venu au monde. — Pron. pers.
9 — Saison. — Evénement fortuit. — Indubitable.
10 — Partie du veau. — Endroit. — Condiment.
11 — Cancans.
12 — Vieillesse. — Nouvelles, récentes.

VERTICALEMENT

1 — Solliciter.
2 — Chiffres romains. — Position, assiette.
3 — Place. — Bâtis.
4 — Terre argileuse jaune. — Ure, inversé.
5 — Refuta. — Ville de Belgique.
6 — Emietteras. — Cache.
7 — Enlèveras. — Partie du corps humain.
8 — Nom gaélique de l'Irlande. — Adj. num.
9 — Exprime la surprise. — Sert à des pansements (pl.). — Connu.
10 — Troublé, peiné. — Chemin de ville. — Coutume.
11 — Imagination sans fondement (pl.). — Suspension des hostilités.
12 — Colères. — Inhumain, impitoyable.

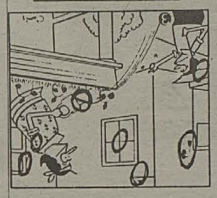
- S.O.P

jouez avec nous

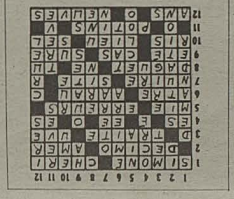


Trouvez les 7 erreurs. SOP –

solutions



INGÉNIEUR



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Judith Turcotte, **253-4157,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7956**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante

Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621

Century 21
Request Realty Inc.

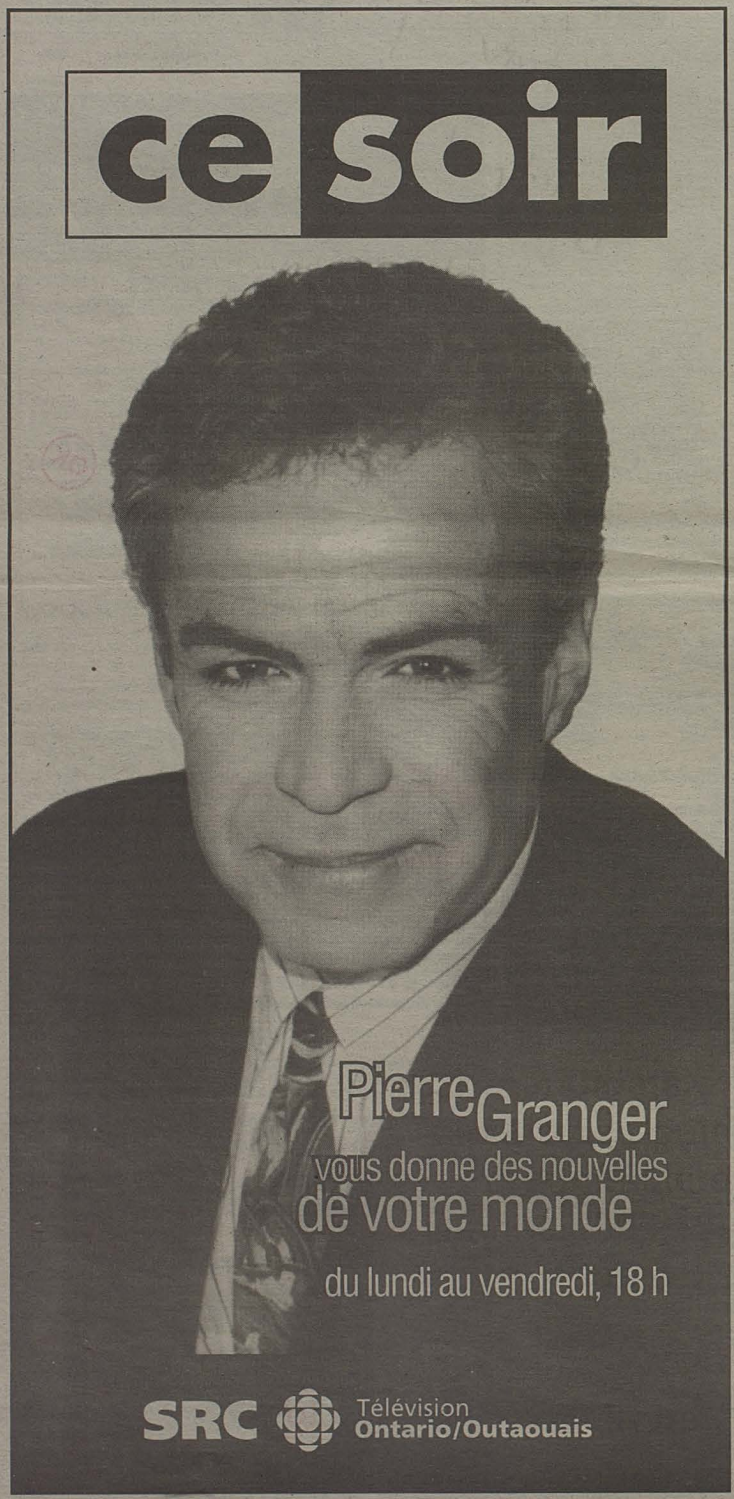
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs

TV5 vous propose Diane Tell, le jeudi 8 août à 20 h 30

Après 13 ans de séparation, les Québécois ont accueilli Diane Tell avec émotion lors du dernier festival d'été de Québec. C'est au tour de Montréal de recevoir, dans le cadre des FrancoFolies, l'enfant de la province partie faire carrière en France. A cette occasion, TV5 vous propose de revoir l'émission spéciale qui lui était consacrée par Nagui lors de la sortie de son dernier album. DÉSIR, PLAISIR, SOUPIR, toutes les passions se logent en ces trois mots et Diane Tell en a fait le titre de son 10e album, un disque qui raconte avec poésie, émotion et sensualité le chassé-croisé permanent entre les hommes et les femmes.



Pour les amateurs de cinéma...

Le Tatoué, le jeudi 8 août à 21 h 00 à TFO.

(France-Italie, 1968). Comédie de Denys de la Patellière avec Jean Gabin, Louis de Funès et Dominique Davray.

Un ancien légionnaire a, sur le dos, un tatouage réalisé par Modigliani un soir d'ivresse. Un marchand d'art peu scrupuleux l'a vendu à de riches Américains. Reste à convaincre le légionnaire de céder cette partie de son épiderme....

«Changements énormes à la dernière minute», le jeudi 8 août à 22 h 54 à TVA.

(Enormous Changes at the Last Minute) Am. 1985. Film à sketches de E. Hovde, M. Meyer et M. Blank avec Ellen Barkin, Lynn Milgrim et Maria Tucci.

Portrait de trois New-Yorkaises qui ont connu des problèmes sentimentaux et qui luttent pour leur indépendance matérielle.

«Un ange de trop», le jeudi 8 août à 20 h 00 à TVA.

(Heart Condition) Am. 1989. Comédie fantaisiste de J.D. Parriott avecc Bob Hoskins, Denzel Washington et Chloe Webb.

A la suite d'une greffe du coeur, un policier rustaud se met à apercevoir le fantôme du donner qui s'avère être un de ses ennemis.

«La dernière nuit de Jess», le vendredi 9 août à 22 h 59 à TVA.

('Night Mother) Am. 1986. Drame psychologique de T. Moore avec Sissy Spacek, Anne Bancroft et Ed Berke.

Une divorcée annonce à sa mère veuve qu'elle a l'intention de se suicider.

«Les enfants du silence», le dimanche 11 août à 12 h 30 à TVA.

(Children of a Lesser God) Am. 1986. Drame psychologique de R. Haines avec William Hurt, Marlee Matlin et Piper Laurie.

Dans un institut réservé aux sourds, un enseignant s'éprend d'une ancienne élève qui refuse d'apprendre à parler autrement que par signes.

Papa longues jambres, le dimanche 11 août à 21 h 00 à TFO.

(Etats-Unis, 1955). Comédie musicale de Jean Negulesco avec Fred Astaire, Leslie Caron et Terry Moore.

Un riche homme d'affaires se rend à Paris pour assister à une commission financière. Il rencontre une jeune fille orpheline qu'il veut adopter. Mais les convenances mettent un frein à ses intentions. Il va donc devenir son bienfaiteur anonyme...

«Balance maman hors du train», le mercredi 14 août à 15 h 30 à TVA.

(Throw Momma From the Train) Am. 1987. Comédie policière réalisée et interprétée par Danny De Vito avec Billy Crystal et Anne Ramsey.

Un romancier spolié par sa femme et un apprenti écrivain étouffé par une mère infernale ont envie de voir disparaître la cause de leurs tourments.

«Le Bounty», le jeudi 15 août à 22 h 55 à TVA

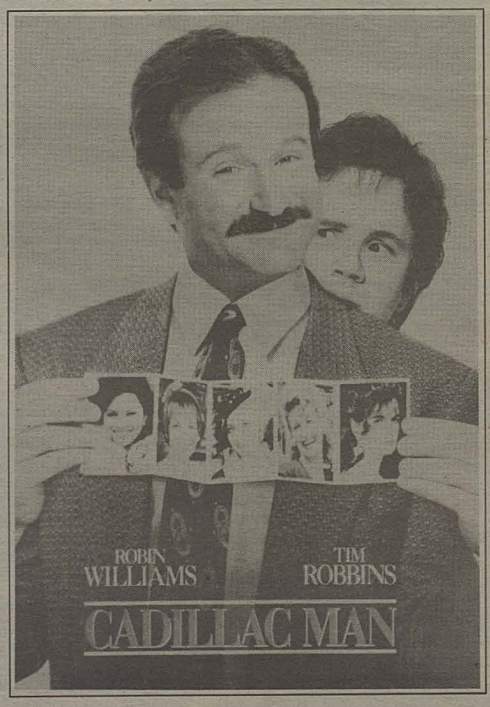
(The Bounty) G.-B. 1984. Film d'aventures de R. Donaldson avec Anthony Hopkins, Mel Gibson et Daniel Day-Lewis.

En 1787, au cours d'un voyage, la tyrannie du commandant du Bounty suscite la révolte de l'équipage.

«Cadillac Man», le jeudi 15 août à 20 h 00 à TVA

Am. 1990. Comédie dramatique de R. Donaldson avec Robin Williams, Tim Robbins et Fran Drescher.

Un vendeur de voitures dont l'emploi est menacé doit affronter les excès de jalousie d'un énergumène le jour d'une vente exceptionnelle.



LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 14 août 1996 | 30ième année, No 32

L'avenir de l'ACEF est menacé à nouveau

(LH) D'après quelques anciens membres du conseil d'administration de l'Association des Communautés Ethno-culturelles Francophones (ACEF), celle-ci est présentement inactive et son avenir n'est aucunement assuré.

On se rappellera que l'existence de l'ACEF avait été menacé auparavant lorsqu'elle était sous la présidence de M. Afodonko Dodjro. Celui-ci avait été démi de ses fonctions par l'Assemblée Générale après avoir pris des décisions sans la consultation des membres du Conseil d'administration.

Chose répétitive. D'après deux anciens membres du conseil d'administration, la situation de l'ACEF est semblable à ce qu'elle était sous la présidence de M. Dodjro.

Récemment, cinq membres du Conseil d'administration ont donné leur démission indiquant qu'ils étaient mécontents de la façon dont le nouveau président, M. Louis Eb, gérait les choses.

M. Placide Kalisa, ancien vice-président et président de la communauté Rouandaise, a indiqué que M. Eb avait pour habitude de prendre des décisions par lui-même sans consultation des membres du Conseil d'administration.

«Le président ne faisait pas les choses clairement. L'ACEF n'avait pas d'assemblée générale annuelle et elle avait rarement des réunions», a-t-il ajouté.

Mme Godeberthe Nahimana, ancienne trésorière de l'ACEF, partage la même opinion que M. Kalisa. «Nous n'avons jamais eu de réunions sur une base régulière.»

Mme Nahimana a indiqué qu'elle a démissioné de peur que l'ACEF tombe dans le même piège. «L'attitude de M. Eb est très semblable à celle de son prédécesseur, M. Dodjro», a-t-elle déclaré.

Chose assez intéressante, lorsque qestionné par Le REMPART sur l'implication de l'ACEF dans les activités du dernier Festival Francophone du Sud-Ouest, Mme Nahimana a répondu qu'elle n'était même pas au courant que certaines activités avaient été organisées au nom de l'ACEF, même si elle siégait au Conseil durant cette période.

M. Kalisa a affirmé qu'en tant qu'organisme parapluie des communautés ethno-culturelles, l'ACEF aurait dû tenter de promouvoir ses différentes communautés tout en consultant les membres du Conseil d'administration.

Il a aussi mentionné que les communautés ethno-culturelles compte travailler ensemble sans la collaboration de l'ACEF. «Nous voulons aussi travailler de près avec les autres organismes francophones afin de nous impliquer davantage dans des activités telles que le Festival Francophone du Sud-Ouest.

Quant à la situation de l'ACEF, elle est toujours instable. D'après M. Kalisa et Mme Nahimana, il ne reste qu'un ou deux membres sur le Conseil d'administration. «Depuis longtemps, l'ACEF n'a démontré aucun signe de vie», a-t-il indiqué.

Après plusieurs tentatives du REMPART, les commentaires du président, M. Eb, n'ont pas pu être obtenus.

Le camp d'été de la Place Concorde connaît un succès fou!

Depuis l'ouverture du camp, au mois de juillet, les moniteurs et les monitrices n'ont pas eu de répit. Simple explication: le camp a été repli au maximum, c'est-à-dire 60 enfants à chaque semaine.

Mlle Tania Desrosiers, Monitrice responsable du camp, a indiqué que le succès du camp est en partie lié à l'expérience et l'enthousiasme des monitrices et des moniteurs ainsi qu'à l'emphase qui est mise sur le français.

«Les parents qui ont inscrit leurs enfants au camp sont très satisfaits du service. Toutes les activités se font dans un atmosphère relaxée et les enfants sont très bien supervisés.»

Il reste encore trois semaines au camp d'été. Chaque semaine a un thème différent à partir duquel les enfants font des activités. Les trois dernières semaines du camp sont dédiées aux animaux, à la santé et le bien-être ainsi qu'au camping.

Les photos font voir les participants et les participantes du camp lors de la semaine dernière, semaine des Fêtes. Sur la photo du haut les enfants célèbrent la fête de Pâques durant laquelle ils font du bricolage avec des oeufs. La photo de gauche fait voir les enfants lors de la célébration de Noël. On peut voir Janna Bourque qui est assise sur les genoux du Père Noël et Jessica Smith qui est l'aide du Père Noël. Sur la photo à droite, les enfants se sont diguisés pour célébrer l'Halloween. La rangée d'en arrière de gauche à droite fait voir: Stéphanie Lapointe, Nathalie Archambeault, Serge Fournier, Theresa Bézaire Jean-Pierre Bacon et Tania Desrosiers (moniteurs et monitrices); la rangée du milieu: Marina Fodor, Michael Katsilas, Toni Verardi, Holly St-Pierre, Chantal Chauvin, Christine Goldman, Matthew Martel et Andrew Wall; et la rangée d'en avant:Chantal Monette, Kelley Manseau, Kyle Gingras-Labelle et Jennifer Ferrari.

LeRempart

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Wildwood Western Travel, Louise T. Ford, **945-8101; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC.
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 5

La municipalité de Windsor souhaite accueillir les Jeux d'été du Canada de 2001

La ville de Windsor fait partie d'une des neuf municipalités de l'Ontario qui ont fait parvenir des lettres d'intention dans le but d'accueillir les Jeux d'été du Canada de 2001.

Les autres municipalités sont: Hamilton-Brandford, Kitchener-Waterloo, London, la région du Niagara, North Bay-Sudbury, North York, la région d'Ottawa et Peterborough. Les municipalités devront soumettre leur candidature formelle avant le 11 septembre.

Mme Marilyn Mushinski, ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario, a indiqué que le fait que neuf communautés aient signalé leur intention d'accueillir les Jeux témoingne de la confiance qu'ont les municipalités dans la capacité qu'ont les Jeux de stimuler l'économie et d'attirer les gens.

Mme Mushinski présentera trois candidatures pour le 20 septembre. Dans un premier temps, l'Ontario avait été choisie comme province-hôte des Jeux.

Le gouvernement fédéral et le Conseil des Jeux du Canada dévoileront conjointement, en, juin prochain, le nom de la ville-hôte des Jeux du Canada de l'an 2001.

Les Jeux du Canada, d'hiver comme d'été, représentent une occasion unique pour les athlètes du Canada. Les Jeux permettent à nos jeunes athlètes de se faire valoir dans le cadre d'une manifestation multisports canadienne. Environ 41 000 jeunes Canadiens ont participé aux Jeux du Canada depuis leur début, en 1967. L'Ontario a gagné 12 des 15 jeux du Canada.

Les prochains Jeux d'été du Canada auront lieu à Brandon, au Manitoba, en août 1997.

Les citoyens pourront bientôt communiquer avec les fonctionnaires fédéraux via Internet

Ottawa (APF): Dans quelques mois, n'importe quel citoyen muni d'un ordinateur et d'un modem donnant accès à Internet pourra communiquer directement avec l'un des 160,000 fonctionnaires fédéraux.

Le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux vient de lancer les Services d'annuaires gouvernementaux électroniques (SAGE) sur le site Internet du gouvernement du Canada (http://canada.gc.ca).

Ce service bilingue donne déjà accès au nom, au titre et aux numéros de téléphone et de télécopieur des fonctionnaires, de même qu'aux noms des ministères et aux adresses des bureaux. Il donne aussi des renseignements sur les structures organisationnelles des ministères.

Pour ce qui est des adresses de courrier électronique, elles seront disponibles au grand public dans les mois à venir. Ceux et celles qui sont fatigués de courir après les fonctionnaires, et qui attendent une réponse qui ne vient jamais, pourront donc bientôt sauver du témps et de l'énergie en envoyant de furieux messages électroniques à leur fonctionnaire préféré!

Plus de 40 ministères et organismes fédéraux participent au projet, dont le coût est de 6 millions de dollars sur une période de cinq ans.

Les citoyens qui ne vivent pas encore à l'ère du cyberespace, pourront toujours communiquer avec le gouvernement en feuilletant les fameuses «pages bleus» qui sont publiées dans les annuaires téléphoniques commerciaux. De même, l'annuaire téléphonique en papier du gouvernement sera toujours disponible, mais on en publiera beaucoup moins d'exemplaires. On songe même à en confier la production à l'entreprise privée.

* SPÉCIAL *

La Caisse populaire de Tecumseh est là pour servir ses membres...

... et leur fait une offre spéciale jusqu'au 31 août

Réduction jusqu'à 3 % du taux d'intérêt régulier sur les prêts personnels pour les motifs suivants:

*Achat d'auto neuve ou usagée
*Achat de meubles neufs
*Achat de véhicules récréatifs
*Rénovations de maison
*Transfert de prêts personnels provenant d'autres institutions financières

Avantages d'un prêt à la Caisse populaire de Tecumseh Inc.

-Caisse ouverte de 09 h 30 à 17 h 00 du lundi au mercredi
09 h 30 à 19 h 00 les jeudis et vendredis
09 h 00 à 12 h 00 le samedi
- Guichet automatique Interac et Plus System ouvert 24 heures
- Possibilité d'assurance-vie et invalidité sur le prêt
- Remboursements hebdomadaires, bi-mensuels ou mensuels
- Possiblité de rembourser en tout temps sans pénalité un prêt personnel
- Financement possible de votre prochaine location automobile

Pour discuter comment devenir membre, pour discuter d'un prêt à taux réduit, ou pour tout autre conseil financier, téléphonez à
Jean-Paul Fortier ou Margo Lavoie au 735-6069

Caisse Populaire de Tecumseh
1120 ch Lesperance, Tecumseh

Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!

La Bonne Bouffe

THE KEG STEAKHOUSE & BAR

"Nos steaks font notre réputation"

490 ch division, Windsor
(au sud du mail Devonshire)
969-3146

Gospoda

Cuisine polonaise exquise servie dans l'ambiance d'un restaurant polonais authentique (Pierogis, roulés au chou, lapin, etc.)

Heures d'ouverture
mardi - vendredi: 11 h 30-fermeture
samedi, dimanche: 16 h - fermeture
Musiciens ambulants les samedis soirs

12213 ch Tecumseh
Tecumseh
735-0815

Franco's RESTAURANT

Notre spécialité : les mets italiens

Un endroit favori des gens de Windsor-Essex depuis 32 ans

Livraison partout à Windsor

Pour réservations
258-3151

1545 est, ch. Tecumseh

MING WAH

Buffet chinois

6711, ch Tecumseh est
Windsor,Ontario
519-251-0920

4235 ch est, 12 miles
Warren, Michigan
(810) 573-3845

Heures d'ouverture: 11 h 30 - 15 h; 16 h 30 - 22 h

Jugé le meilleur restaurant chinois et le meilleur buffet par les lecteurs et lectrices du Windsor Star

Spago RISTORANTE ITALIANO & EUROPEAN CAFE

- Cuisine italienne authentique
- Nommé un des meilleurs au Canada par la publication *"Where to eat in Canada"*

690 rue Erie est, Windsor
252-2233

TORINO PLAZA

Restaurant & Pizzeria

* Pizza * Pâtes * Côtelettes
* Poulet * Poisson
* Service de pourvoyeur *

Banquet pour jusqu'à 400 convives

Livraison
735-2522
12049 ch Tecumseh

CAPTAINS' GALLEY

Restaurant & Dining Lounge

405 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

728-2371

TOP HAT EAST

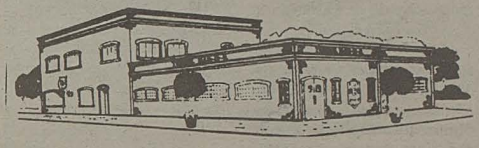
9250 ch Tecumseh E.

*Salle à dîner *Livraison *Guichet-auto

735-1003

Pour des mets délicieux, y compris les meilleures côtelettes en ville

Un «secret» qui date d'un demi-siècle



La réputation des côtes levées du Tunnel Bar-B-Q n'est plus à faire. Il y a plus de cinquante ans que les gens de la région s'y rendent et y amènent leurs invités pour les déguster. Elles rempotent des prix des centaines de kilomètres à la ronde.

Le «secret»?

La sauce spéciale introduite en 1947 que les enfants et les petits-enfants de Harry et Helen Racovitis, les fondateurs de l'entreprise, continuent à confectionner selon la recette qui leur a été léguée.

Il y a aussi que depuis plusieurs années, la viande est parée sur place. «Le gars du porc est à l'extérieur, en contraste avec celui du boeuf qui se trouve à l'intérieur. En parant nos côtes sur place avant de les faire cuire, nous leur assurons encore meilleur goût», explique Valerie Stoiantsis, fille des fondateurs, qui dirige le restaurant avec son mari.

Comme on le sait, ces délicieuses côtes sont disponibles en diverses quantités pour être accessibles à tous les budgets. En fait, elles sont à leur prix le plus bas depuis cinq ans.

Le restaurant, au 58 de la rue Park Est, offre aussi plusieurs autres choix ainsi que ses fameux desserts.

Tunnel Bar-B-Q

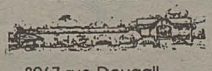
Déjeuners et lunchs délicieux
Côtelettes primées au North American Rib Cookoff
Pâtisseries-maison
Bière et vin maintenant disponibles

"Où les gens d'ici aiment manger"

58 rue Park est
258-3663

thg's Other Place

Restaurant & Tavern



Steaks, fruits de mer, veau exceptionnel
Le brunch du dimanche le plus complet de la région
Vins exquis
Le meilleur rôti de boeuf en ville!

"Où les gens d'ici aiment prendre le souper"

3067 rue Dougall
969-3663

Market Place

'The Old Piccadilly' - bar britannique
Vaste sélection de bières importées
'Café de Paris' - cafés spéciaux à votre goût
Installations pour rencontres d'affaires

"Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne"

1855 ch Huron Church
250-3663

Richards' On The Avenue

Venez déguster des mets succulents: rôti de boeuf, steaks, fruits de mer et pâtes fraîches dans une ambiance de détente et de confort.

1567 ave Ouellette
Windsor
258-2744

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Il ne faut pas mêler tragédie et politique

Editorial tiré du journal "Le Carillon" de Hawkesbury, Ontario

Certains l'ont déjà dit. N'empêche. Nous ne pouvions laisser passer sous silence le fait que certains médias, surtout anglophones, ont tenté de transfomer en événement politique la tragédie survenue récemment dans la région du Saguenay, de la Haute-Mauricie de Charlevoix et de la Côte-Nord du Québec.

C'est une tragédie humaine qui aurait pu survenir n'importe où, dans la mesure où les mêmes circonstances étaient réunies. Par définition, une tragédie est quelque chose qui soulève une grande émotion de tristesse. Ce qui est arrivé est tragique. D'abord, des gens ont perdu la vie dans cet effroyable assaut de la nature. D'autres ont perdu tous leurs biens, y compris leurs propriétés, leur petit lopin de terre. Il ne reste même plus rien sur lequel rebâtir une autre maison. Ils ont absolument tout perdu exception faite pour certains d'entre eux, qui conservent leurs... hypothèques.

Dans toute cette affaire, il y a quelque chose que nous n'avons pas compris: cet acharnement de certains Canadiens, surtout anglophones, de transformer en événement politique ce triste événement.

Ce n'est pas un secret pour personne. Cette région du Québec est l'une des régions où les gens sont majoritairement favorables à la souveraineté. Bien sûr, on a le droit de ne pas être d'accord avec cette option politique. On a également le droit de ne pas approuver de la tenue vestimentaire de certaines personnes ou de leur train de vie. Mais si ces personnes pleurent amèrement la mort d'un proche ou l'incendie de leur maison, la plupart d'entre nous mettrons cela de côté et ferons preuve de solidarité.

D'ailleurs, c'est ce qui s'est passé. Les dons n'ont cessé de déferler. Des collectes ont été organisées. Bref, plusieurs personnes ont réagi à quelque chose qui a soulevé chez eux une profonde sympathie. Mais, en même temps, des médias ont égratigné au passage ces personnes touchées par le drame. A titre d'exemple, ce passage du journal The Ottawa Citizen, rédigé à partir d'articles de The Montreal Gazette et de la Presse canadienne. *Besides concern for a beleaguered region long known as a* separatist *stronghold, Prime Minister Jean Chrétien may have had political considerations at the back of his mind when he was so quick on the weekend to inspect the flood damage by air.* Puis, en manchette plus loin: *Anglophones pitch in to help mainly sovereigntist area.* Quelle peut bien être le rapport entre un drame que vivent des gens et leur option politique préférée?

Le coup de grâce cependant est venu du Ottawa Sun qui soulevait, en éditorial mercredi dernier, qu'il s'agissait peut-être d'un acte divin visant à avertir les Québécois contre l'indépendance et les bienfaits de la Confédération. Triste analyse, que nous déplorons d'ailleurs.

Pourtant, dans toute cette tragédie, même les deux premiers ministres, qui, on le sait, ont des points de vue politique bien différents, ont semblé se donner la main afin de venir en aide aux sinistrés. Des milliers de gens, Canadiens et même Américains, ont bien voulu contribuer afin de leur venir en aide. Soulignons ici le don fait par nos journaux. Nous invitons d'ailleurs nos lecteurs à appuyer ardemment cette oeuvre humanitaire.

La politique n'a pas sa place dans la tragédie.

François Legault

C'est de valeur

Editorial tiré du journal "Le Reflet" d'Embrun, Ontario

Nous avons tous une idole, un héros quelque part que nous admirons, que nous envions... que nous valorisons comme si notre propre existence dépendait de la sienne. Et c'est très bien! La valorisation demeurera toujours un phénomène essentiel à l'être humain, tant pour celui qui donne que pour celui qui reçoit. Alors que le premier se sent davantage humain de pouvoir démontrer des émotions positives envers un semblable, le second obtient ainsi la récompense de son labeur. J'ai assisté récemment à un spectacle d'une grande artiste canadienne... et je me suis mis à réfléchir à toute la valorisation que celle-ci obtenait de son public. D'abord, nous achetons ses albums vendus à coup de millions, ce n'est pas peu dire. Par surcroît, nous dépensons une fortune pour aller la voir chanter ses chansons que nous connaissons par coeur. Nous nous tortillons en attendant son entrée en scène... nous lui donnons des roses... nous lui crions: «Encore!!!! Encore!».

Et tout ça, je le répète, c'est très bien. Les vedettes sont nécessaires. Mais là où mes réflexions m'ont quelque peu embêté, c'est quand je me suis arrêté pour penser aux autres personnes dans notre vie... qui méritent certainement autant de valorisation, mais qui n'en reçoivent que trop peu souvent...

On donne assez aisément des fleurs à notre chanteuse préférée... et c'est très bien... mais quand en a-t-on donné au médecin qui nous a guéri? A la fin du spectacle, on en redemande chaque fois... et c'est très bien... mais quand a-t-on demandé au professeur de continuer son cours parce que l'on apprenait quelque chose? On se lève de notre fauteuil en criant de joie quand notre joueur préféré marque un but... et c'est très bien... mais quand a-t-on sauté d'euphorie parce que notre enfant ramenait un A à la maison? On a toujours le temps de regarder nos héros à la télé... et c'est très bien... mais faisons-nous toujours de la place pour celui ou celle que l'on aime? C'est de valeur que ce ne soit qu'une question de... valeur!

Alain Chartrand

Si on adoptait une politique de non-fumage...

Editorial tiré du journal "Le Moniteur Acadien" de Shédiac, N.-B.

Deux couples et un enfant s'assoient paisiblement à une table dans le restaurant avec l'idée de prendre un bon repas. Tout à coup, un certain monsieur s'allume et déguste sa cigarette sans penser qu'il dérangeait ceux et celles qui s'apprêtaient à dîner.

Combien de fois par jour de tels incidents se produisent-ils sans égard pour l'entourage des non-fumeurs?

A partir de janvier 1997, il sera strictement interdit aux Torontois et Torontoises de fumer dans les endroits publics, restaurants, bars, centre d'achat, etc., faisant aussi de cette ville la plus avant-gardiste en Amérique du Nord en ce qui concerne l'usage du tabac.

La ville de Moncton s'apprête, elle aussi, à étudier des mesures qui rendraient les lieux publics plus sains et plus propres au grand plaisir de multiples citoyens et citoyennes. Et pourquoi pas?

Pour les habitués de la cigarette, fumer est considéré comme un droit. Une telle opinion n'a aucune base philosophique ni scientifique. Vivre est un droit. Manger l'est aussi. Boire l'est tout autant. Vivre dans un endroit propre et sain s'associe aux mêmes principes ce qui signifie alors que le non-fumeur a des droits et que fumer n'est qu'un privilège, pas un droit.

N'est-il pas désagréable au plus haut point de se rendre dans un centre d'achat et arriver chez soi avec un habit neuf qui pue déjà la cigarette ou aller manger dans un restaurant alors qu'à chaque bouchée de nourriture on a l'impression d'avoir un cendrier tout près du nez? Et que dire des employés non-fumeurs, qui travaillent dans ces lieux où la fumée est omniprésente. Par la fumée secondaire, ces personnes subissent les mêmes conséquences, sinon pires que celles qui fument.

Si toutes les municipalités du Sud-Est se mettaient ensemble pour établir une politique ferme de non-fumage, la population s'en réjouirait grandement et pour cause.

Et qui prendra le leadership pour résoudre le problème causé par la fumée de la cigarette?

Alcide F. LeBlanc

Votre journal hebdomadaire
LE REMPART

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone
ODC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

Alpha Mot de Passe met de plus en plus d'emphase sur l'autofinancement

(LH) Depuis les récentes coupures du gouvernement, le Centre d'alphabétisation de Windsor, Alpha Mot de Passe, tente de trouver différents moyens afin de s'auto-financer.

Le coordonnateur d'Alpha Mot de Passe, M. André Leblanc, a indiqué que tous les organismes financés par le gouvernement sont présentement dans une situation où il est nécessaire de s'auto-financer en partie afin d'assurer leur existence.

M. Leblanc a assisté récemment à un atelier sur l'autofinancement qui était organisé par le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO).

«Nous avons échangé nos idées sur l'auto-financement et nous avons souligné la possibilité de faire une campagne de prélèvement de fonds au niveau provincial. Je crois que cette idée aura certainement un suivi.»

De plus, le Centre Alpha Mot de Passe a déjà commencé sa campagne locale et a prélevé 2200$. «Je crois que nous sommes très privilégiés dans la région de Windsor. Il y a beaucoup d'appui de la part des autres organismes francophones.»

D'autre part, le coordonnateur a aussi indiqué que le ministère a accordé une subvention au RGFAPO afin qu'il travaille sur la promotion de l'alphabétisation ainsi que sur un plan d'autofinancement pour ses centres.

Les Centres participants du sud-ouest sont: Oshawa, Toronto, Hamilton, Windsor, Brampton, Welland et Penetanguishene.

Le Centre Alpha Mot de Passe a aussi reçu une subvention afin de créer un guide d'utilisation des verbes. Le guide s'agit d'un recueil auquel des ajouts pourront être apportés et aura la forme d'un logiciel d'ordinateur.

M. Leblanc a mentionné qu'il croit qu'un tel guide sera très utile car il y a très peu de matériel d'alphabétisation en français pour les adultes. De plus, les écoles françaises pourront facilement en faire l'achat puisque, d'après M. Leblanc, il sera vendu à bas prix.

Un projet de Service jeunesse Canada à Windsor recevra des fonds du gouvernement du Canada

Le gouvernement canadien accordera 147 750$ au Sandwich Community Health Care, dans le but d'établir une coopérative où les membres de la communauté pourront vendre des aliments ou des arts à coût réduit et recruter des bénévoles pour appuyer le projet.

«Des projets comme celui-ci incitent les jeunes à rechercher activement une solution aux préoccupations croissantes dans leurs collectivités, a dit M. Herb Gray, député de Windsor-Ouest. En même temps, il ont la chance d'entrer en communications avec de leurs pairs et de nouer un lien positif avec leur collaboration.»

Quinze participants dans le programme de 28 semaines oeuvront à établir une coopérative communautaire au bénéfice de toute la collectivité.

Crée en 1993, Service Jeunesse Canada a reçu un mandat de quatre ans, soit de fournir des emplois en service communautaire à plus de 17500 jeunes. Le programme a acquis une réputation de donner aux jeunes les moyens de contribuer au bien-être de leur collectivité. Les projets de Services jeunesse Canada recrutent des décrocheurs sans emploi ayant entre 18 et 24 ans.

Le gouvernement annonce le taux légal d'augmentation des loyers de 1997

(C) Le taux légal d'augmentation des loyers pour l'année 1997 a été fixé à 2.8% pour une deuxième année consécutive.

Le taux légal d'augmentation est le pourcentage d'augmentation qu'un locateur peut appliquer au loyer maximal d'un logement une fois l'an sans avoir à obtenir l'autorisation du ministère des Affaires municipales et du logement.

Le taux légal est calculé au moyen d'une formule tenant compte de l'augmentation des frais d'exploitation des immeubles locatifs en raison de l'inflation et d'un facteur constant de 2 pour cent lié aux coûts des rénovations effectuées dans les immeubles.

«Nous avons promis de ne pas apporter de changements au contrôle des loyers sans nous assurer auparavant que les locataires seraient protégés contre les augmentations injustifiées», a déclaré le ministre des Affaires municipales et du Logement, Al Leach.

Le gouvernement prévoit regrouper six lois, dont la Loi sur le contrôle des loyers et la Loi sur la location immobilière, en une seule loi sur la protection des locataires. En juin dernier, le gouvernement a publié un document de consultation à ce sujet.

Le taux légal de 1997 s'applique aux augmentations qui entreront en vigueur entre le 1er janvier 1997 et le 31 décembre 1997.

Petites annonces classées

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, GradeAAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255.** 26

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

A VENDRE: une paire de hauts-parleurs (Woofer), 400 watts-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 30

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Patrick O'Leary's
21 Chatham Street East, Windsor (y compris zone de plein air)
Trevi Pizzeria Restaurant
4315 Seminole Street, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **14 Septembre 1996.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, cheminTecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE** et **LAMINAGE**)

Boycott's Furniture Factory
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

DENTISTES
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville. **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6

Carrières et Professions

La Place Concorde

recherche

un(e) secrétaire-réceptionniste

à temps partiel

Le candidat ou la candidate doit avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais et posséder de l'expérience pertinente.

Salaire selon les compétences.

Laisser son curriculum vitae à la réception de la Place Concorde, à l'attention de Mme Rina Michaud, au plus tard le **16 août.**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Your Kitchen Bath Centre by Kent Décor

Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson

3881 ch Walker

972-9872

* Reconstruction * Remplacement de surfaces

* Renouvellement de surfaces en porcelaine * Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU

Roofing & Siding

Portes & Fenêtres

Bureau: 971-2056

Domicile: 979-9642

Yvon Martineau

Melady Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277

12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 8

Sain et sauf sous le soleil: comment en profiter sans y laisser sa peau

L'été est arrivé et avec lui les rayons brûlants du soleil. Ces jours-ci il est de plus en plus important de se protéger des effets indésirables du soleil, mais, avec de bons produits de protection solaire, il n'y a aucune raison de passer l'été prisonnier des quatre murs. Il existe aujourd'hui une multitude d'écrans solaires parmi lesquels choisir pour une foule de besoins divers. Il y a une gamme de produits de protection solaire hautement efficaces: écrans solaires et lotions protectrices et produits après-soleil. Ces produits de protection solaire, additionnés de quelques gouttes de bons sens, peuvent vous aider à protéger votre peau.

Voici quelques conseils pour passer le reste de l'été l'esprit léger sous un soleil de plomb.

1. Protégez les tout-petits

Peu importe le type de peau ou la couleur du teint, tout le monde devrait utiliser un écran solaire. Pour les enfants, c'est essentiel. Un vilain coup de soleil durant l'enfance peut faire doubler le risque de cancer de la peau plus tard. Autant que possible, évitez de placer un enfant en plein soleil et protégez-le en lui mettant un bon chapeau de soleil et en l'habillant de sorte à lui couvrir les bras et les jambes.

2. Commencez jeune

Pour les enfants plus grands, apprenez-leur à s'enduire d'écran solaire comme vous leur apprenez à se brosser les dents. Montrez-leur comment faire et donnez-leur la responsabilité de se protéger du soleil.

3. Soyez généreux

Selon les études, les gens n'utilisent que la moitié de la quantité d'écran solaire qu'ils devraient, réduisant ainsi son efficacité. Profitez de toute la protection solaire que vous offre le FPS en vous enduisant généreusement d'écran solaire avant de sortir au soleil. Appliquez-le comme si c'était une lotion pour le corps. L'équivalent de deux cuillères à soupe devrait suffire pour bien vous protéger des pieds à la tête.

4. Regardez bien de tous les côtés

La plupart des gens apliquent un écran solaire sur les parties du corps les plus en vue. Pourtant, avant de vous exposer aux rayons cuisants du soleil, n'oubliez pas de chercher les petits coins moins en vue comme le pli des genoux, le bout des oreilles, le dessus des pieds et les lèves. Ils ont aussi besoin d'être protégés.

5. Collection été

Ce n'est pas parce que vous êtes habillés que vous êtes automatiquement protégés du soleil. Un vêtement transparent offre une protection minimale tandis qu'un T-shirt au tissu plus épais convient beaucoup mieux pour une journée passée sur l'eau.

6. Couvrez-vous le chef

Un chapeau protège à merveille le dessus de la tête et le visage. Si les casquettes de baseball on fière allure, elle ne suffisent qu'à protéger la figure et le nez. N'oubliez donc pas d'appliquer de la lotion solaire sur le cou et les oreilles. Pour vous protéger au maximum, choisissez un chapeau à large bord, d'au moins huit centimètres.

7. Visez plus loin que le bout du nez

A la longue, l'exposition au soleil peut abîmer les yeux. Défendez-les rayons nocifs UVA et UVB avec de bonnes lunettes de soleil, ou encore si vous portez normalement des lunettes, demandez à votre opticien d'ajouter un filtre UV sur les lentilles.

8. Modérez!

Si vous attrapez un coup de soleil, modérez-en la brûlure en rafraîchissant la peau avec un produit après soleil. Par contre, si vous voyez apparaître des cloques sur la peau ou si vous frissonnez, consultez un médecin.

9. Il n'y a pas de mal à faire semblant...

Pour un beau hâle au visage sans vous exposer aux rayons nocifs du soleil faites appel aux poudres brunissantes et aux crèmes teintées.

10. Un bronzage intégral, sans risquer le scandale

La mode est au bronzage simulé. Mais n'ayez crainte, vous ne tournerez ni au jaune ni à l'orange. Pour obtenir un bronzage fabuleux d'apparence toute naturelle, essayez un produit auto-brunissant. Mais attention, même si votre peau paraît bronzée, vous devrez quand même la protégée en appliquant un écran solaire.

Encouragez nos annonceurs!

Mercredi 14 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Toumesel**

Jeudi 15 août - 11h-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 15 août - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682**

Jeudi 15 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **API St-Edmond**

Samedi 17 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 17 août - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 19 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 20 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 21 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 23 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APÉEL**

Samedi 24 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Dimanche 25 août - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 26 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Mardi 27 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Comité d'art et d'artisanat francophone**

Jeudi 29 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Jeudi 29 août - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 31 août - 14h30-16h-17h30-19h géant-20h30 géant-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Paroisse St-Jérôme**

Faire de la rentrée un événement spécial

Pour les tout-petits qui prennent le chemin de l'école pour la première fois, la rentrée est un événement important, et c'est donc avec raison que le personnel scolaire prend diverses mesures spéciales afin de leur faciliter la transition.

Evidemment, les parents ont aussi un rôle-clé à jouer pour que ces tout-petits se sentent bien à l'aise en entreprenant leur «nouvelle carrière». Il s'agit surtout d'attitude à transmettre: de faire sentir que c'est une nouvelle étape dans le processus de grandir, que ça apporte de nouvelles occasions d'apprendre des choses intéressantes et de faire de nouveaux amis, que ce sera stimulant et amusant.

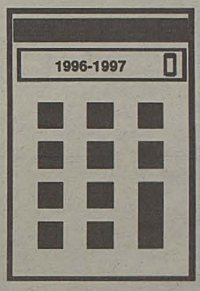
Pourquoi ne pas en faire une fête? . . . acheter un petit cadeau et aller prendre un repas au restaurant pour fêter cette nouvelle étape?

Or on peut en faire une fête de façon semblable pour un enfant plus âgé.

Certes, il n'y a pas le même degré de nouveauté. Mais il y a le fait que l'enfant entame un niveau plus avancé, aura peut-être un nouvel enseignant ou une nouvelle enseignante, retrouvera des amis et amies qu'il n'a pas vus depuis quelque temps et pourra peut-être en faire de nouveaux.

Il s'agit dans ce cas de lui faire sentir qu'il aura de nouvelles occasions de grandir et que le début d'une nouvelle année scolaire est une excellente occasion de faire des résolutions en conséquence.

On peut l'encourager à faire des résolutions de mieux écouter en classe, de faire plus d'effort en rapport avec une matière en particulier, de participer à une nouvelle sorte d'activité, (sportive ou culturelle, par exemple), d'être plus gentil ou plus gentille vis-à-vis les camarades ou vis-à-vis un jeune en particulier, d'accueillir un nouvel élève dans la classe s'il y en a, etc. . . puis fêter cela avec lui!



En fait, la rentrée scolaire est aussi une excellente occasion pour les parents eux-mêmes de faire des résolutions en rapport avec la reprise des classes de leurs enfants: on peut faire la résolution de mieux suivre le travail des jeunes, de participer davantage aux rencontres de parents à l'école, de trouver de nouvelles occasions pour encourager les jeunes à lire, de trouver des moyens intéressants pour les encourager davantage à parler en français et pour qu'ils en soient fiers . . . et pourquoi ne pas fêter cela aussi?

En somme, la rentrée peut être une excellente occasion de fêter, et de faire un «nouveau départ», en famille.

Pour bien préparer la rentrée

Est-ce que la vue de votre enfant vous préoccupe? Pourquoi ne pas la faire vérifier en ce début d'année scolaire?

Dr Robert Charron
Dr Annie Nguyen
optométristes

1101 est, rue Erie, suite C, Windsor 973-1101
54 rue Main est, Kingsville 733-2282
5805 ch Malden, LaSalle 969-6677

Avez-vous besoin de services de garderie?

FRANCO-SOL en offre avant et après les heures de classe dans les écoles suivantes:

Ste-Marguerite-d'Youville (Tecumseh)
Ste-Thérèse (Windsor)
St-Antoine (Tecumseh)
Pavillon-des-Jeunes (Belle-Rivière)
St-Michel (Leamington)

Pour renseignements: 979-0487

FRANCO-SOL offre aussi des activités, un service d'emprunt de jeux et de jouets ainsi que des ressources éducatives, tous en français, à son Centre de Ressources à la Place Concorde (948-4339)

Plaisir - Franco

offre une grande sélection de
• livres
• cassettes
• vidéos
• affiches, etc...
... en français
d'intérêt aux étudiants et étudiantes, aux parents, ainsi qu'aux enseignants et enseignantes

Venez visiter notre salle d'exposition
(ch Drake, région de Chatham)
ou
Téléphonez-nous et nous ferons les arrangements pour aller faire une exposition à l'endroit et à l'occasion qui vous convient
351-3421

Pour une meilleure rentrée scolaire, il faut des vêtements durables!

Venez voir nos collections pour jeunes (... et moins jeunes)

Pantorama

Mall Devonshire, Windsor

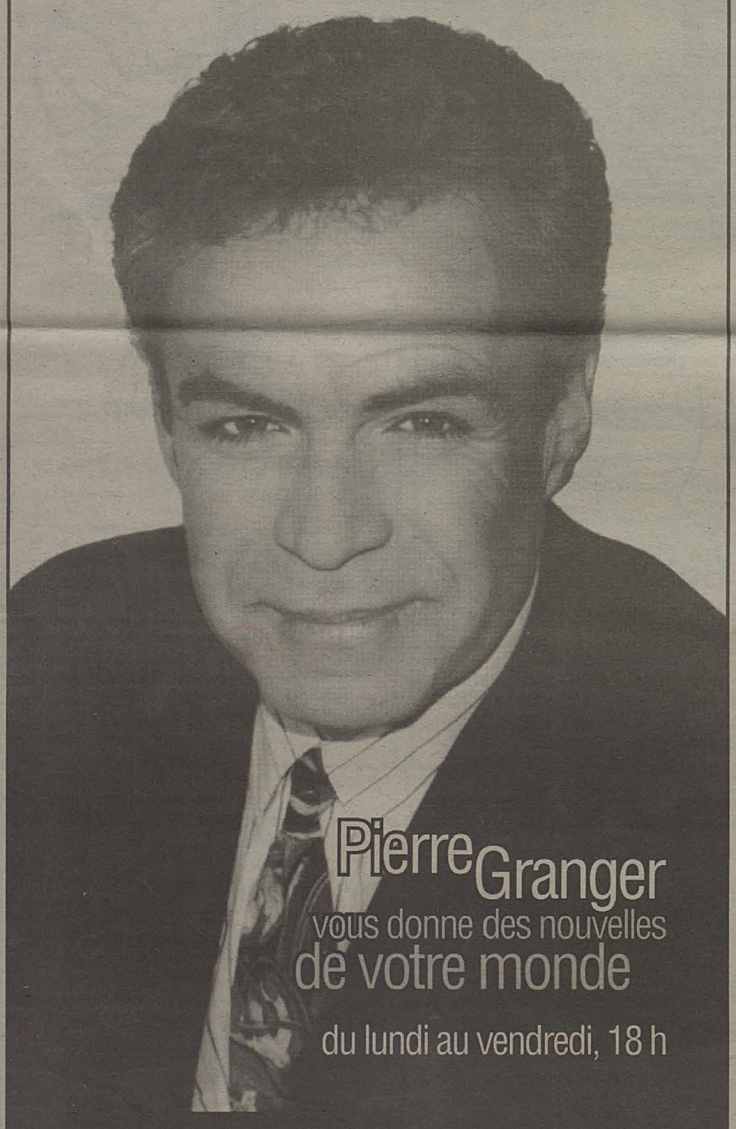
Centre-ville Chatham, 100 rue King ouest

Spectacles Arts Loisirs

TV5 célèbre l'Acadie, le jeudi 15 août à 19h 30

A l'occasion de la fête nationale des Acadiens le 15 août, TV5 vous présente le très beau documentaire historique, *ACADIE LIBERTE*, qui retrace le parcours du peuple acadien entre 1604 et la fin du 18e siècle. En février 1756, Le Mercure de la Haye, relatant la situation en Acadie, terminait en disant: "... l'un des plus beaux pays du monde est maintenant ravagé et désert." En effet, six mille Acadiens, sur une population de 16 000 environ, avaient été déportés au cours de l'automne 1755. Le génocide se poursuivra durant sept longues années. Harcelés sans répit, nombreux sont ceux qui seront dispersés en Nouvelle-Angleterre et dans les états américains. Certains trouveront leur salut dans la fuite vers Québec ou en se cachant dans les bois. Mais l'histoire ne s'est pas arrêtée en 1755. Les Acadiens sont toujours là pour en témoigner. Né d'un idéal de liberté, le peuple acadien a trouvé au-delà du cauchemar la force de recommencer et de continuer.

ce soir



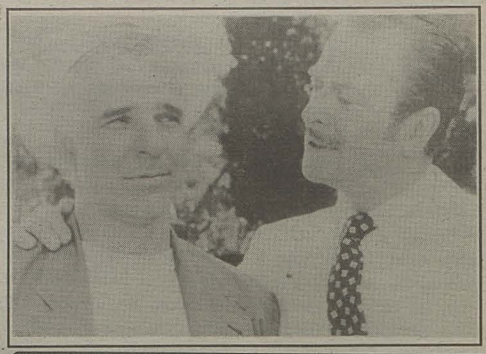
Pierre Granger
vous donne des nouvelles
de votre monde
du lundi au vendredi, 18 h

SRC Télévision Ontario/Outaouais

«Deux fils de...», le dimanche 18 août à 20 h 00.

(Dirty Rotten Scoundrels) Am. 1988. Comédie de F. Oz avec Michael Caine, Steve Martin et Glenne Headley.

Deux escrots exerçant leurs talents sur un même territoire font un pari afin de départager lequel des deux en restera le seul maître.



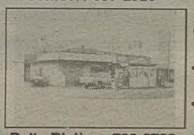
INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141



Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Judith Turcotte, **253-4157,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor, **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante
Bureau: 945-9935
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621

Century 21
Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 21 août 1996 | 30ième année, No 33

Quelques groupes provinciaux de femmes se dissocient de l'ACFO

(LH) Trois organismes viennent de se désaffilier de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO), reconnue comme organisme parapluie en Ontario français.

Il s'agit de trois groupes provinciaux de femmes francophones : l'Union culturelle des franco-ontariennes (UCFO), la Fédération des femmes canadiennes françaises (FFCF) et la Fédération des guides franco-ontariennes.

Les groupes de femmes ont donné différentes raisons pour expliquer le besoin de se dissocier. «La raison principale est que l'ACFO provinciale ne met pas assez d'emphase sur les dossiers qui concernent les femmes», a indiqué Mme Pauline Gagnier, représentante de la région du sud-ouest de la FFCF.

Sa présidente provinciale, Mme Huguette Plouffe, est de même avis. «L'ACFO provinciale a beaucoup de chats à fouetter et ne peut pas toujours mettre le temps et les efforts nécessaires pour bien représenter les dossiers des femmes auprès du ministère.» Selon elle, les dossiers qui touchent les femmes représentent souvent des dossiers secondaires pour l'ACFO.

La présidente provinciale de l'UCFO, Mme Madeleine Paquette et sa représentante régionale Windsor-Essex-Kent, Mme Carole Gagnon sont de même avis que leurs consoeurs.

Mme Gagnon a mentionné que l'UCFO et les autres groupes de femmes comptent mettre plus d'emphase sur des dossiers tels que la santé ainsi que l'abus mental et physique des femmes.

Pour sa part, Mme Paquette a indiqué que l'UCFO compte toujours travailler avec l'ACFO sur des projets pour la langue française. «L'ACFO provinciale joue bien son rôle qui est de s'assurer que le français soit reconnu en Ontario et nous comptons travailler avec sur ces dossiers.»

Les trois groupes se sont dissociés conjointement et ils se tournent maintenant vers la Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario, dont ils font partie depuis le début de son existence, pour créer des partenariats.

La présidente de l'UCFO a déclaré que les groupes de femmes de la Table féministe s'entraideront entre eux et éviteront les dédoublements de services qui sont offerts aux femmes.

Mme Plouffe croit aussi que travailler de plus près avec la Table féministe apportera plus d'avantages au niveau financier pour les groupes de femmes. «Les argents que recevait l'ACFO provinciale étaient distribués à différents organismes et les groupes de femmes en recevaient rarement. La Table féministe est en meilleure position pour mettre de la pression sur le gouvernement et pour s'assurer que les groupes de femmes reçoivent certains argents. Je crois que de cette façon il y aura un meilleur équilibre financier et une meilleure représentation.»

Pour ce qui en est de l'UCFO, la présidente a indiqué que sa situation financière ne pouvait pas être pire lorsque l'organisme était affilié avec l'ACFO. «L'UCFO n'a jamais reçu d'argent de l'ACFO. L'organisme s'autofinance à 78% et nous faisons nos propres demandes financières auprès du ministère.»

M. André Lalonde, président de l'ACFO provinciale, a peine à comprendre certains points de vue des groupes de femmes.

«D'après moi, l'ACFO s'est toujours fait un devoir de tenter de répondre aux besoins des femmes. Un exemple est la pression qu'avait mis l'ACFO sur le gouvernement pour le dossier des garderies françaises, ce qui concerne définitivement les femmes.»

Le président a mentionné qu'il comprend que les femmes tiennent à ce que leurs dossiers soient bien représentés. «Je ne vois pas pourquoi les groupes de la Table féministe ne pourraient pas défendre ses dossiers tout en travaillant conjointement avec l'ACFO.»

D'après M. Lalonde, le rôle de l'ACFO est d'amener tous les joueurs à la même table afin d'avoir une représentation solide.

D'autre part, le président tient à mentionner que l'ACFO provinciale et les groupes de femmes de la Table féministe ne sont pas en guerre. «Je crois qu'il serait bien que la Table féministe fasse partie de l'ACFO. C'est une idée qui sera peut-être mise sur la table à l'automne.»

Des changements concernant le programme de médicaments de l'Ontario

Si vous avez 65 ans ou plus ou si vous recevez de l'aide sociale, vous devez maintenant payer une petite quote-part pour participer au Programme de médicaments de l'Ontario.

Le montant que les personnes doivent payer dépend de leur revenu.

Depuis de nombreuses années, le ministère de la Santé de l'Ontario assume la totalité des frais des médicaments prescrits des personnes âgées et des prestataires d'aide sociale. L'Ontario était, jusqu'à cette année, la seule province canadienne qui n'ait pas institué un système de participation aux frais des médicaments.

Cependant, les coûts du Programme de médicaments ont triplé au cours des dix dernières années et atteignent maintenant 1,2 milliard de dollars annuellement. En outre, le gouvernement fédéral a réduit de 1,2 milliard de dollars les paiements de transfert pour les services de santé et les services sociaux de l'Ontario au cours des deux prochaines années. Selon le gouvernement, la quote-part aidera à garder viable et abordable le Programme de médicaments de l'Ontario et préservera le programme pour les personnes âgées et dans le besoin.

Les gens paieront jusqu'à 2 dollars par ordonnance s'ils sont âgés de plus de 65 ans et que leur le revenu annuel net est inférieur à 16 018; s'ils sont un couple de personnes âgées dont les deux membres ont plus de 65 ans et dont le revenu annuel net combiné est inférieur à 24 175 dollars; s'ils vivent dans une maison de soins infirmiers, un foyer pour personnes âgées ou un foyer de soins spéciaux; s'ils reçoivent de l'aide sociale ou des prestations familiales et s'ils reçoivent des soins à domicile.

Les gens qui sont âgés de 65 ans et plus et qui n'appartiennent à aucun des groupes mentionnés devront payer la première tranche de 100 dollars du coût de leurs médicaments chaque année. Par la suite, ils ne paieront que les honoraires de préparation prévus par le Programme de médicaments de l'Ontario, jusqu'à un maximum de 6,11 dollars par ordonnance.

Les gens qui apprennent qu'ils doivent payer la première tranche de 100 dollars du coûtde leurs médicaments, mais estiment qu'ils ne devraient payer que la quote-part de 2 dollars, peuvent présenter une demande en vue de modifier la catégorie de paiement dans laquelle ils sont inscrits. Toutes les pharmacies ont des feuilles d'informations et des formules de demande à la disposition de leurs clients.

Les gens qui aimeraient avoir de plus amples reseignements sur les changements du programme de médicaments peuvent composer sans frais le 1-888-405-0405.

Les candidats et les candidates au titre de la Personnalité Francophone du Sud-Ouest... p. 3

Des recettes aux bleuets... p. 7

Le Tecumseh Corn Festival ... p. 12

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Wildwood Western Travel, Louise T. Ford, **945-8101; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Gayeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 6

La construction résidentielle prend du recul en juillet

(C) Selon un rapport publié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le nombre de mises en chantier à l'échelle nationale a diminué de 4,5% en juillet. Le total des mises en chantier était de 129 300 logements comparativement à 135 400 logement au mois de juin.

En juillet, le nombre de mises en chantier de logements individuels en milieu urbain a augmenté de 2%. Cette hausse a en partie compensé pour le taux de construction de logements collectifs en milieu urbain, qui a diminué de 15,7%.

"Malgré les hauts et les bas enregistrés d'un mois à l'autre, surtout à cause de l'instabilité dans la catégorie des collectifs, le marché du neuf est à la hausse", a affirmé Michel Laurence, économiste principal du Centre d'analyse de marché de la SCHL. "La construction, surtout sur le marché des logements individuels, a maintenant atteint son niveau le plus élevé depuis septembre 1994. On s'attend à d'autres gains dans ce segment du marché, les prix des maisons neuves étant plus abordables, les taux hypothécaires faibles et le marché de l'emploi stable."

Le nombre de mises en chantier urbaines en Ontario a diminué de 3,4% en juillet comparativement au mois précédent, mais est demeuré plus élevé que l'an dernier.

En Bref

La science d'ici et d'ailleurs (Agence Science-Presse)

LA GRANDE BOUFFE

(ASP) Selon une étude de l'Université de Toronto, nous mangeons davantage en groupe et spécialement avec des amis - que lorsque nous sommes seuls. Pour illustrer cette dimension de nos vies privées, les scientifiques ont joué d'astuce... Ils ont convié à la projection de films des étudiantes du secondaire, sous prétexte de mesurer avec elles différentes réactions aux médias. Les présentations étaient suivies d'un petit goûter composé de biscuits et autres desserts, et c'est là, à leur insu, que les collégiennes ont été réellement sondées. Résultats: en groupe de deux ou de quatre, les adolescentes pouvaient engouffrer en moyenne 1400 calories, soit le double de la consommation des sujets se présentant seuls. Les bonnes conversations et une atmosphère conviviale auraient pour effet de distraire les individus, les poussant à une suralimentation plus ou moins consciente. Si on fait affaire à des personnes souffrant de troubles alimentaires, l'effet de groupe joue alors un rôle inhibiteur: les boulimiques n'aiment pas être vus surconsommant.

LE CERVEAU MAGNETISE

Des tumeurs au cerveau que les chirurgiens sont incapables d'atteindre pourraient être un jour soignées grâce à un casque électromagnétique émettant de minuscules impulsions. La première étape consisterait à dresser une carte 3-D du cerveau du patient, en utilisant la résonnance magnétique. Après avoir décidé de la meilleure route à suivre jusqu'à la tumeur, les médecins percent un petit trou dans la tête du patient et y insèrent un aimant de la taille d'un grain de riz. Le casque, utilisant des aimants supraconducteurs contrôlés par ordinateur, guide alors le petit aimant jusqu'à la tumeur, en suivant la route décidée au préalable. Une fois son objectif atteint, l'aimant - qui peut transporter avec lui un médicament ou un implant radioactif - peut demeurer en place pendant plusieurs jours. Les chercheurs américains espèrent pouvoir commencer les tests cliniques l'an prochain.

CACHEZ CE MARTIEN

Difficile d'être plus prudent: la NASA prépare déjà la défense qu'elle pourrait devoir présenter en cour si on voulait l'empêcher de lancer une sonde vers Mars . . . dans neuf ans. La hantise de l'agence spatiale, c'est que des groupes environnementaux ne montent aux barricades devant son intention de ramener sur Terre des échantillons de roc et de glace de la planète rouge - avec, qui sait, quelques microscopiques Martiens à l'intérieur. Bien que les scientifiques s'entendent pour dire que la possibilité de trouver des micro-organismes encore vivants soit très mince - c'est tout juste si on ose espérer découvrir des traces de vie fossilisées - les politiciens sont conscients des craintes que pourrait entraîner dans le public le simple fait d'évoquer la «mince possibilité» que des «Martiens» n'arrivent sur la Terre. Quant aux environnementalistes, ils se préparent déjà à demnder à la NASA quelles précautions seront prises pour empêcher le «réveil» d'un éventuel virus martien contre lequel les pauvres Terriens n'auraient aucun antidote. . .

AGRANDIR LES BUTS OU RAPETISSER LES GARDIENS?

La Fédération internationale de football - le soccer, chez nous- a un problème. Ses buts ont conservé la même hauteur depuis plus d'un siècle . . . mais les gardiens de but ont grandi de 10 centimètres! Est-ce la raison pour laquelle un match de soccer finissant 0-0 est si courant? Pas sûr, répond le comité juridique de la Fédération, qui a rejeté en avril une proposition de son secrétaire général de remonter la barre supérieure des buts (fixée à 2,44 m depuis 1865). Après tout, souligne-t-on, le célèbre gardiene mexicain Jorge Campos ne fait que 1,72 m, ce qui ne l'a jamais empêché d'arrêter les ballons . . .

LE REGIME PLUTOT QUE L'EXERCICE

Une étude publiée dans le Journal de l'Association médicale américaine (JAMA) affirme qu'un régime amaigrissant équilibré est plus efficace que la gymnastique aérobiqure pour se protéger des accidents cardiovasculaires. L'étude, réalisée par l'Université de Maryland sur 111 hommes entre 46 et 65 ans, indique que ceux qui ont suivi le régime ont enregistré non seulement une baisse générale de leur taux de cholestérol mais aussi une hausse de leur «bon» cholestérol.

UNE PUCE POUR AIDER LES AVEUGLES

Une puce électronique posée

Suite page 6

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Bronson's Tavern
4280 Sandwich Street, Windsor (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **21 Septembre 1996.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1995-1996?

La quatrième année du Programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest parrainé conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et le Rempart sera couronnée lors d'une réception qui aura pour but d'honorer les douze candidats et candidates ainsi que pour choisir parmi eux et elles la Personnalité Francophone du Sud-Ouest 1995-1996. Le public est invité à la réception qui aura lieu le 29 septembre de 15h00 à 17h00 à la Place Concorde.

Le programme a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les douze personnalités du mois suivantes:

JUILLET

M. Philippe Charrette. Pour avoir enseigné un cours sur la langue et la culture française et canadienne-française à Nice en France, auquel un groupe de 24 étudiants de partout au Canada ont eu l'occasion de participer.

AOUT

Mme Janine Griffore. Pour avoir accédé au poste de surintendante de la Section de Langue Française du Conseil des écoles séparées de London après avoir oeuvré en tant que conseillère pédagogique ainsi qu'agente d'éducation en langue française au ministère de l'Education et de la Formation.

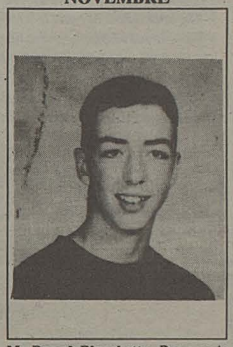
SEPTEMBRE

Mlle Rachel Mallet. Pour son travail et son initiative à l'organisation de la journée «Défi Folie», qui a rassemblé environ 700 élèves des sixième, septième et huitième année des écoles de Windsor et du comté d'Essex dans le but de promouvoir la francophonie et l'école E.J. Lajeunesse.

OCTOBRE

Mme Juliette Mallet. Pour l'organisation du Bazar de la paroisse St-Jérôme qui a attiré environ 1200 francophones et qui a fait un profit d'au-delà de 10 000$, qui ont été remis à la paroisse St-Jérôme afin de rénover l'église.

NOVEMBRE

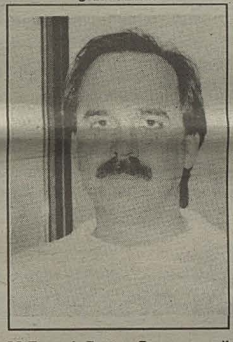


M. Pascal Blanchette. Pour avoir mérité la médaille d'argent du Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario après s'être distingué dans cinq domaines: le service, l'habileté, le conditionnement physique, l'expédition ainsi que le leadership dans le cadre du programme des médailles du Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario.

DECEMBRE

Mme Lise Lambert. Pour le travail qu'elle a fait afin d'assurer qu'un cours de garde éducative à l'enfance soit offert en français par ligne téléphonique à l'école Northern de Sarnia par l'entremise du Collège des Grands Lacs.

JANVIER



M. François Gratton. Pour son travail du comité de parents de l'école élémentaire française St-Edmond de Windsor qui a fait connaître la situation de l'école et qui a fait des revendications auprès de la Section de Langue Française du Conseil des écoles séparées de Windsor.

FEVRIER

M. André Larouche. Pour avoir publié trois livres qui se rapportent à l'éducation et l'éducation physique: «150 jeux pour tous», «Je joue bien» et «15 histoires de Valérie» ainsi que pour avoir ouvert sa propre maison d'édition, «Les éditions positives».

MARS

Mlle Danielle Prévost. Pour avoir gagné la première place lors de deux compétitions de discours, dont l'un avait lieu à Wyoming en Ontario, auxquels elle a prononcé un discours en français sur la fierté de sa langue et se culture canadienne-française ainsi que pour avoir participé à une autre compétition de discours à London.

AVRIL

M. Robert Montgomery. Pour avoir pris en charge le comité qui s'est chargé d'organiser et de coordonner les activités et les événements qui ont eu lieu durant la semaine du 24ième Festival francophone du Sud-Ouest, qui avait pour but de rassembler les gens afin de célébrer la francophonie.

MAI

Mme Diane Labonté. Pour avoir coordonné et organisé plusieurs activités afin que l'école élémentaire Ste-Thérèse de Windsor soit reconnue comme «Ecole Verte» dans le cadre du programme national d'Ecole Verte, qui a pour but de sensibiliser les élèves et le personnel à la protection de l'environnement.

JUIN

M. Luc Lapointe. Pour avoir présidé le comité qui s'est chargé d'organiser des activités diverses pour tous les âges durant les festivités de la St-Jean-Baptiste qui se sont déroulées durant quatre jours et ont attirés plus de quatre mille francophones de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent.

Une réception aura lieu le dimanche 29 septembre, de 15 h à 17 h à la Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, pour honorer ces douze candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité Francophone du Sud-Ouest 1995-1996
et lui rendre hommage.

Le public est invité

Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote pour choisir la Personnalité de l'année.

Bienvenue à tous!
Venez avec vos parents et amis!

Page Littéraire

Voici quelques-uns des poèmes gagnants du deuxième concours de poésie du Cercle littéraire du Sud-Ouest parrainé par le Centre culturel Tournesol Windsor-Essex. Les autres poèmes gagnants seront publiés ultérieurement.

Catégorie de 13 - 15 ans

1e prix

La paix dans le monde

Peux-tu imaginer ce que le monde serait s'il y avait la paix?
Le monde serait une meilleure place à vivre.
Un endroit où tu peux te sentir en sécurité.
Tu pourrais sortir prendre une marche sans avoir peur de te faire battre ou même te faire tuer juste en marchant au dépanneur.
Tu pourrais allumer la télévision sans avoir besoin de voir la guerre ou la famine dans autres pays.
Tout le monde serait ami et pas ennemi.
Et tu aurais la chance de vivre une vie plus longue s'il y avait la paix dans le monde.
Peux-tu imaginer ce que le monde serait s'il y avait la paix!

Sabrina Côté

2e prix

La paix

La paix est comme la craie.
Elle peut s'effacer tout d'un coup
Sans que personne ne le sache.
La paix est douce, calme, silencieuse
et des fois elle aide les gens à réfléchir, à se parler,
à s'aimer, à étudier, à se comprendre...

Dans ce monde, il y a des pays
remplis de calme et de douceur.
Aussi, il y a des pays qui sont
remplis de bruit et de dérangement.

Donc, si vous avez de la paix à la maison, à l'école ou dans ta vie. Soyez fiers et contents.
N'essayez pas de détruire ceci.
Parce que la paix est quelque chose de beau et de magnifique.

Et tout le monde qui désire avoir la paix, la mérite bien.

Layal Abdul-Nabi

3e prix

Amour... Paix...

Amis... Amitié... Amour
C'est quoi l'amour?
Un jeu de sourires...
Un rêve, un cri... une chanson...

L'amour, c'est quand un crayon écrit sur un papier...
L'amour, c'est les belles fleurs dans nos pensées..

L'amour, c'est le pied dans le soulier...
Une prière qui finit le casse-tête.

L'appréciation d'images dans un livre...
Un touché du nez de votre blonde.

Un rêve en classe à l'aide de je ne sais quoi...
L'arôme de l'argent
Qui brûle votre poche.

ZUT! J'ai oublié mon agenda dans l'auto...

Ryan Lyons

Catégorie 16 - 19 ans

1e prix

Un souhait... que l'on grandisse

Que l'enfant marche
Sans craindre de se faire piétiner
Sans passer sous l'ombre du plus grand
Sans que la pauvreté le retienne
Qu'il grandisse
Dans la fierté
Dans son image-propre
Dans la liberté

Que l'adolescent marche
Sans que les pressions et les préjugés l'atteignent
Sans ressentir la nécessité de se défendre, à chaque pas
Sans qu'il doive se justifier, à chaque instant
Qu'il grandisse
Dans la réalisation de ses rêves
Dans la sûreté de sa voie
Dans la confiance

Que l'adulte marche
Sans devoir baisser les yeux
Sans le poids de la honte, de l'embarras
Sans qu'il se tue pour pouvoir vivre
Qu'il grandisse
Dans l'individualité
Dans l'intimité
Dans la sécurité

Que le sage marche
Sans être ridiculisé
Sans se connaître seul
Sans porter toutes les misères d'hier avec lui
Qu'il grandisse
Dans l'amitié de sa famille
Dans l'honneur de ses pères
Dans l'espoir d'arriver à sa gloire

Que le monde marche
Sans guerre
Sans querelle
Sans injustice
Qu'il grandisse
Dans l'unité
Dans la compassion
Dans l'acceptation
Que l'on puisse vivre, ensemble, en paix

Renée Bombardier

2e prix

Pas un mot, pas un geste

Le jeu de l'enfer, j'observe les ruines
Immobile, dans la tranquilité
Seule avec les battements de mon coeur
Pas un mot, pas un geste.

Hier, le fusil; aujourd'hui, le drapeau
Les chants triomphants, les baisers, les caresses
Comme une colombe, ce silence accueille
Les chuchotements, les prières, les mots de tendresse

Se donner la main, sans trahir le pacte
Cette joie, pensai-je, perpétuelle
Mon âme repose, mes yeux se ferment
Pas un mot, pas un geste

Souviens-toi du passé; regarde vers l'avenir
Entre les deux: le présent, toujours éphémère
La fanfare joue la dernière mesure
Des larmes coulent dans le mirroir

Le temps passe, le sentiment demeure
Tout semble calme dans ce monde
Etiens la lumière, allume la bougie
Pas un mot, pas un geste

Lorsque j'évalue l'événement d'hier
Quelle raison justifie une telle catastrophe
Mes bras ouvrent, mes mains s'agrippent
La lueur m'envahit avec tendresse

Une prière en hommage aux disparus
Je sèche mes larmes, je repose mon coeur
Merci Dieu, de m'avoir protégée, épargnée
Pas un mot, pas un geste

Kristine Comartin

3e prix

Les larmes d'un ange

Un jour ensoleillé, un ange jette
Un coup d'oeil sur la Terre
De son nuage dans les cieux.

Elle se met aussitôt à pleurer
Car à travers son nuage apparaissent
Des images affreuses

Elle voit la haine, qui, comme un vent
Glacial et impitoyable, souffle
Et refroidi le coeur de l'humanité.

Elle voit la violence; une obsession
Horrible qui vole de l'homme toutes
Ses émotions de paix et d'amour.

Elle voit l'avarice, l'avidité et l'égoïsme
Qui possèdent l'esprit de l'homme et
Qui le transforme en quelque chose de vilain et de méchant.

"Où est passé le vieux monde?" se demande l'ange
"Le monde où la paix, l'amour et le respect pour les autres étaient les seules choses que l'homme connaissaient?"

Elle se questionne, mais elle sait déjà que ce vieux monde a péri sans laisser aucune trace.
Et, elle continue à pleurer des larmes d'amour pour les humains.

Elle sait aussi que bientôt, comme la paix
Et l'amour du vieux monde, les humains commenceront à périr.

Ils seront détruits par leur propre haine
Leur propre violence, leur propre avarice, avidité et égoïsme.

Flottant sur un nuage, l'ange pleure
Avec impuissance pour les humains ignorants.

Camillia Matuk

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone
avec la collaboration financière de ODC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

Les rénovations à l'école St-Edmond sont commencées

(LH) Les élèves de l'école élémentaire française St-Edmond de Windsor auront quelques petites surprises lors de leur rentrée au mois de septembre.

Les rénovations de l'école ont commmencé il y a quelques temps et jusqu'à ce jour, les planchers ont été réparés et les ouvriers travaillent maintenant sur le remplacement des fenêtres. Les nouvelles fenêtres devraient être en place à quelques temps durant le mois de septembre.

D'autres rénovations sont aussi prévues pour l'école St-Edmond. M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises du Conseil des écoles catholiques de Windsor, avait indiqué que 4000$ seraient déboursés pour la cour et l'équipement de jeux, 6000$ pour la réparation des planchers, 100 000$ pour le remplacement des fenêtres, 35 000$ pour le système de ventilisation ainsi que 5000$ pour des réparations générales.

Le surintendant avait donné ces chiffres après que la Section de Langue Française (SLF) du Conseil des écoles catholiques de Windsor ait accordé une somme d'environ 150 000$ pour des rénovations de l'école St-Edmond dans son dernier budget.

On se rappellera que le comité de parents de l'école St-Edmond avait mené une campagne auprès des médias l'hiver dernier afin de sensibiliser les gens auprès de la situation à l'école.

Plusieurs membres du comité de parents, dont M. François Gratton, s'étaient dits insastisfaits de la condition de l'école. Pour sa part, la présidente du comité, Mme Jeanine Codere, avait indiqué qu'elle était contente que l'école ait reçu des argents pour certaines rénovations, mais que le comité avait encore beaucoup de travail à faire pour assurer une école adéquate aux élèves.

La communauté de St-Clair Beach profite de nouvelles installations récréatives

(C) Le centre communautaire du parc Green Acres et son centre pour adolescents ont récemment ouvert leurs portes et ils s'ajoutent aux installations récréatives locales de la communauté de St-Clair Beach.

Le nouveau centre communautaire éco-énergétique sera ouvert à l'année et il donnera accès aux résidants de tout âge de St-Clair Beach à des activités et des programmes récréatifs enrichissants.

L'immeuble, d'un coût de 136 400$, a été construit grâce au programme Travaux d'infrastructure Canda/Ontario, les gouvernements fédéral et provincial contribuant chacun 14 150$, et la municipalité assumant le reste des coûts.

De plus, les jeunes ont un endroit bien à eux pour y tenir leurs activités. Le conseil a autorisé le comité du centre communautaire pour adolescents à construire une annexe à l'arrière du nouvel immeuble. Le centre est destiné aux jeunes résidants de la rive nord du comté d'Essex. Un vaste programme de collecte de fonds a permis au comité de recueillir les 160 000$ nécessaires au projet et de recruter un nombre suffisant de bénévoles pour dispenser un large éventail de programmes à l'intention des jeunes.

Trente-sept projets, totalisant 5,2 millions de dollars, ont été mis sur pied dans le comté d'Essex grâce au programme d'infrastructure. Parmi ces travaux, mentionnons: la rénovation de diverses routes, trottoirs et conduites principales d'eau, ainsi que l'amélioration de diverses installations communautaires.

Le programme permet aux municipalités, aux conseils scolaires, aux collèges et aux universités d'améliorer une vaste gamme d'infrastuctures comme, par exemple: routes, ponts, conduites d'eau, bibliothèques, postes de police, postes de pompiers, centres récréatifs, salles de classe et de conférence, laboratoires et résidences pour étudiants.

Colasanti's est encore hôte d'un Festival pour la dystrophie musculaire

C'est le dimanche premier septembre à compter de midi et jusqu'à minuit qu'aura lieu, sur les terrains de Colasanti's Tropical Gardens à Ruthven, le Happy Acres Music Festival for Muscular Dystrophy qui a lieu chaque année.

Il y aura divertissements pour adultes: bouffe et boisson sous la tente, musique, coupes de cheveux, des tirages, des souvenirs divers, etc., ainsi que pour enfants: jeux divers, tours de poney, maquillage, visite de Ronald McDonald à 14 h.

Les profits et les dons recueillis pendant le Festival sont versés à la collecte de fonds pour la dystrophie musculaire. Ce sera la 14e édition du Happy Acres Festival.

Encouragez nos annonceurs

VOYAGE EN EUROPE
du 6 au 20 octobre

Paris - La vallée de la Loire - La Côte d'Azur -
La région des lacs du nord de l'Italie - Luzerne, Suisse

Coût: 3250$ par personne (basé sur deux personnes par chambre; supplément pour chambre simple: 425$)

. . . ce qui comprend, entre autres, l'avion aller-retour à partir de Détroit, autobus-coach de luxe pour l'ensemble de la tournée, hotels de première classe ou de classe touriste supérieure, les petits déjeuners, la plupart des soupers, l'entrée aux châteaux et palais visités ainsi qu'une soirée-spectacle-gala à Monte Carlo.

* Toutes les activités en français
* Guides francophones sur les lieux

Présenté par PAWELS TRAVEL AGENCY
Organisé par Louis Moison: renseignements additionnels: **727-3405**

RÉSERVE

Unique et enrichissante, la Milice, la Réserve terrestre des Forces canadiennes vous offre un revenu supplémentaire à temps partiel, en plus de vous permettre de poursuivre votre carrière civile.

En travaillant certains soirs et week-ends, vous recevrez une formation pratique tout en améliorant vos compétences professionnelles. Vous aurez aussi l'occasion de voyager.

Action! Satisfaction! Joignez-vous à la Réserve terrestre dès aujourd'hui!

Pour obtenir plus de renseignements et voir notre nouveau vidéo, rendez-nous visite ou téléphonez-nous au:

Détachement du Centre de Recrutement
Des Forces Canadiennes
441 ave. University O
Windsor, Ontario N9A 5P9
252-2115 ou 1-800-856-8488

OPÉRATION À TEMPS PARTIEL

FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

Carrières et Professions

PLACE Concorde

recherche

un(e) secrétaire-réceptionniste
à temps partiel

Le candidat ou la candidate doit avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais et posséder de l'expérience pertinente.

Salaire selon les compétences.

Laisser son curriculum vitae à la réception de la Place Concorde, à l'attention de Mme Rina Michaud, au plus tard le **31 août**.

Centre d'Accès aux Soins Communautaires de la Région Windsor/Essex

Le Centre d'Accès aux Soins Communautaires (CASC) est une nouvelle initiative qui a pour but d'assurer un accès simplifié aux services de soins et de santé et de rendre plus disponible les services de soutien au foyer et aux établissements de soins de longue durée. Parmi quarante-trois agences récemment misent sur pieds à travers la province, son premier objectif sera de rationaliser les services et les programmes, de coordonner certains services et certaines fonctions, d'améliorer l'accès des clients/résidents et finalement de permettre à plus de personnes de demeurer dans leurs communautés.

Le Conseil d'administration invite des demandes pour le poste suivant:

Directeur général

Le directeur général devra rendre compte au Conseil et sera responsable de la gestion efficace et compétente des ressources et des opérations journalières de l'agence en conformité avec la législation pertinente, les règlements, les politiques, les standards et les lignes de conduite. Comme agence nouvelle, les fonctions typiques exigeront que le directeur fournisse le leadership et l'initiative dans le développement de politiques, dans la planification organisationnelle, dans le domaine des ressources humaines, dans la gestion financière, dans les relations/communications avec les pourvoyeurs de service et les clients et finalement dans les relations avec la communauté. Le budget opérationnel annuel sers d'environ 40 millions de dollars avec un personnel de 120.

Ce poste intéressera les individus qui possèdent un baccalauréat approprié de troisième cycle en plus de 6 à 8 ans d'expérience en gestion supérieure ou une combinaison acceptable d'éducation et expérience dans un domaine connexe. Des aptitudes démontrées dans la gestion financière, dans la planification organisationnelle, dans la livraison de services, dans la gestion des ressources humaines et dans les relations avec la communauté sont exigées en plus d'un excellent jugement et de l'initiative. La rémunération reflète le défis de ce poste et est proportionnelle avec l'expérience et les qualifications du candidat.

L'employeur qui souscrit à l'équité d'emploi.

Les individus qualifiés sont priés de faire parvenir leurs demandes à l'adresse suivante:

Président du Conseil
Centre d'Accès aux Soins Communautaires de la Région Windsor/Essex
110, rue Eugenie ouest, Appartement Nº 705
Windsor ON N8X 4Y7

La date de fermeture pour l'acceptation de demandes:
le 30 août 1996.

En Bref

sur la rétine pourrait permettre aux aveugles de retrouver une vision partielle, affirme une équipe de chercheurs de la Faculté de médecine de l'Université Harvard. Le circuit intégré développé par le Dr Joseph Rizzo, neurologue et ophtalmologue, permettrait de transmettre des signaux au cerveau grâce à des lunettes spéciales. Les verres correcteurs de ces lunettes sont remplacés par deux minicaméras de télévision. Les images captées par les détecteurs optiques des caméras sont convertis en signaux numériques transmis par un rayon laser à la micro-puce. Des électrodes communiquent directement les signaux codés au cerveau via le nerf optique. Si cette technologie semble relever de la science-fiction, le Dr Rizzo rappelle que les implants cochléens, maintenant utilisés pour les sourds, paraissaient eux aussi très improbables à leurs débuts.

VIE DES COUPLES: LES FEMMES SONT PESSIMISTES

Les femmes semblent avoir une vision plus pessimiste que les hommes sur les relations de couple. Cette constatation est tirée d'une enquête dirigée parl'Ecole de psychologie de l'Ecole de service social de l'Université Laval. Les femmes trouvent aussi plus pertienent que les hommes de faire de la prévention des conflits conjuguaux. Les hommes sont toutefois plus portés à s'attribuer la responsabilité des problèmes de couple. Résultat sans surprise: la communication reste le problème le plus fréquemment cité. La jalousie semble aussi présenter un problème sérieux, particulièrement pour les jeunes adultes.

PAR JUPITER!

Jupiter compte une 17e lune depuis décembre. La découverte a été faite par le satellite Galileo, maintenant en orbite autour de la planète après un voyage de six ans. Le nouveau et minuscule satellite artificiel ne fait que 2,2 tonnes et originerait de la Terre. Galileo a été lancé par la navette Atlantis le 18 octobre 1989 et a parcouru 3,7 milliards de kilomètres avant d'atteindre la plus grosse planète de notre système scolaire. Galileo a aussi largué une sonde sur la planète qui devrait permettre aux scientifiques d'obtenir de précieuses informations. Après 11 orbites, Galileo entrera dans l'atmosphère de Jupiter en décembre 1997 pour s'y consumer. La facture de l'aventure se chiffre à 1,35 milliard $ US.

UNE TELE 3-D DANS UN CYLINDRE

L'appareil de télévision du futur n'est peut-être pas un écran géant plat mais un cylindre transparent projetant desimages en trois dimensions. C'est la prétention du physicien américain Parviz Soltan. Ce chercheur de la Marine américaine vient de mettre au point un prototype d'écran révolutionnaire qui se présente sous la forme d'un cylindre de verre d'un mètre. Le cylindre est relié par câbles à une boîte contenant les ordinateurs, la fibre optique et les lasers nécessaires à la production de l'image 3-D. Bien que le prototype ne soit pas aussi sophisitqué que les appareils destinés au marché envisagés par le concepteur, le magazine Discover a rapporté que le téléspectateur peut déjà observer les images ainsi créées de tous les angles y compris du dessus. Un net avantage sur l'hologramme qui ne peut être observé qu'à une distance et dans un angle précis. Bien que le prix de base de l'appareil soit prohibitif pourle téléspectateur moyen (environ 85 000 $ US), l'appareil pourrait trouver plusieurs usages industriels. Le chercheur Soltan teste actuellement son invention pour gérer le trafic aérien à l'aéroport de San Diego. L'image 3-D permet aux contrôleurs aériens d'apprécier une situation d'un seul coup d'oeil lorsque plusieurs appareils se présentent en même temps.

DES LACS SOUS L'ANTARCTIQUE

Igor Zotikov, un chercheur de l'Institut des sciences de Russie, estime qu'il existerait d'immenses lacs d'eau non gelés sous les glaces de l'Antarctique. Ce vétéran de six expéditions polaires croit même que ces lacs pourraient abriter des formes de vies millénaires. Le scientifique a continué l'exploration de sa théorie avec des cherchers de la Royal Society britannique à Cambridge.

S"ASSEOIR PENDANT LA GROSSESSE

Mesdames, travaillez-vous debout ou assises? De soir ou de nuit? Dans une étude publiée dans le Scandinavian Journal of Work Environment and Health, des scientifiques québécois concluent que de telles caractéristiques du travail influencent la croissance des foetus. Menée aurès de 4 390 femmes de la région de Québec par le Groupe de recherche en épidémiologie de l'Université Laval, cette étude démontre que les femmes enceintes qui travaillent debout 6 heures ou plus (comparativement à 3 heures ou moins) courent des risques 42 p. cent plus élevés d'avoir des enfants présentant une insuffisance de poids à la naissance. Selon eux, la position debout entraverait la circulation sanguine placentaire, ce qui nuirait à la croissance normale des foetus. Les chercheuses constatent en outre que le risque d'une naissance prématurée est 45 p. cent plus élevé chez les femmes qui ont un horaire régulier de travail de soir ou de nuit, que chez celles ayant un horaire de jour.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE** et **LAMINAGE**)

Boycotts Furniture Factory
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

DENTISTES
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

Suite page 10

Regroupement de Gens d'Affaires Francophones

Autocratie incorporée vise à augmenter les effectifs de son Regroupement de Gens d'Affaires; c'est-à-dire le nombre de membres abonnés à l'aile d'affaires de son Infrastructure Sociale.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au:
1.519.255.7190
ou au
autocrat@netcore.ca
ou encore au
http://www.netcore.ca/~autocrat/HOME.html

Petites annonces classées

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, GradeAAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255. 26**

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

A VENDRE: une paire de hauts-parleurs (Woofer), 400 watts-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 30

A VENDRE: Camion GMC-Sierra 1988, 4x4, club cab, nouveau moteur, freins, peinture, 7 500$; lit futon, table et 6 chaises, 95$ chaque. **727-6258.** 33

GARDIENNE: Disponible pour enfants de 1 an et plus, non-fumeuse à Forest Glade, demander Aline. ***979-0869.*** ***33***

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.G. 34826

LA BONNE ALIMENTATION

Une avalanche de bleuets

Par une chaude journée d'été, préparez un pique-nique et partez à l'aventure. Allez cueillir des bleuets sauvages. À défaut, allez en excursion au marché de fruits et de légumes et faites vos provisions pour mettre le soleil en pots.

Bleuets en mains, ne vous limitez pas à une seule variété de confiture. Si les aubaines vous attirent, nous avons une recette de Bernardin Limitée qui vous donne deux conserves tout à fait différentes. Utilisez le jus « de première extraction » pour préparer un magnifique sirop bleu royal. Récupérez ensuite la pulpe de fruits pour préparer un beurre de bleuets délicatement épicé.

Les bleuets se prêtent bien à la confection de tartinades avec pectine de fruits. Comme ces recettes faciles et rapides ne demandent qu'une seule minute d'ébullition, vous mettez en pots toute la saveur des bleuets frais cueillis. Vous pouvez aussi utiliser les gros bleuets cultivés qu'on trouve encore sur le marché après l'été.

Saviez-vous que les bleuets ne mûrissent plus une fois cueillis? Il faut donc les cueillir ou les acheter bien mûrs, quand ils sont d'un bleu égal, gonflés de jus et à leur plus savoureux. Gardez-les au réfrigérateur, sans les laver. Au moment de les utiliser, rincez-les à l'eau froide courante.

Si vous n'avez pas le temps de faire vos conserves tout de suite, congelez les bleuets tels quels, sans rien ajouter. En plein hiver, vous pourrez revivre les joies de l'été en préparant des conserves de bleuets !

Sirop et beurre de bleuets

Deux pour un ! Comment résister à une pareille aubaine? Le jus de première extraction donne un sirop bleu royal velouté, parfait sur des crêpes ou de la crème glacée. Utilisez ensuite la pulpe du fruit pour préparer un délicieux beurre de bleuets à servir en tartinade ou sur un gâteau au fromage.

1 panier de 3 L (12 tasses) de bleuets, env. 4 lb (1,9 kg)

Sirop de bleuets

500 mL (2 tasses) de sucre granulé
1,5 L (6 tasses) d'eau
500 mL (2 tasses) de sirop de maïs

Beurre de bleuets

750 mL (3 tasses) de sucre granulé
Jus et zeste râpé d'un citron
5 mL (1 c. à thé) de muscade moulue
2 mL (½ c. à thé) de cannelle moulue

♦ Laver et égoutter les bleuets. Écraser les bleuets, une couche à la fois. Placer les bleuets écrasés et 750 mL (3 tasses) d'eau dans une grande casserole profonde en acier inoxydable ou en émail. Porter à ébullition; réduire le feu et laisser mijoter 5 minutes. Verser le mélange dans une passoire garnie d'étamine pour séparer le jus de la pulpe.

Sirop de bleuets

♦ Remplir d'eau une grande marmite munie d'un support. Déposer 4 bocaux Mason de 250 mL (1 tasse) dans la marmite. Couvrir et porter à ébullition; laisser bouillir au moins 10 minutes.

♦ Mélanger les 750 mL (3 tasses) d'eau qui restent et le sucre dans une grande casserole profonde, propre, en acier inoxydable ou en émail. Porter à ébullition; faire bouillir jusqu'à ce que le sucre soit complètement dissous.

♦ Mesurer 1,25 L (5 tasses) de jus de bleuet; ajouter de l'eau au besoin pour obtenir la quantité nécessaire. Ajouter le jus de bleuet et le sirop de maïs au melange d'eau et de sucre, en remuant. Porter de nouveau à ébullition; laisser bouillir 35 minutes ou jusqu'à ce que le sirop épaississe légèrement.

♦ Faire bouillir les couvercles Snap 5 minutes pour ramollir le produit de scellage.

♦ Retirer le sirop du feu et écumer.

♦ Verser le sirop dans un bocal chaud jusqu'à 0,5 cm (¼ po) du bord (espace de tête). Retirer les bulles d'air; réajuster l'espace de tête et essuyer le bord du bocal. Centrer le couvercle Snap sur le bocal et visser la bague du bout des doigts sans trop serrer. Placer le bocal dans la marmite. Répéter avec le reste du sirop.

♦ Couvrir. Traiter 5 minutes. Retirer les bocaux de la marmite et laisser refroidir 24 heures. Vérifier le scellage des bocaux.

♦ Donne 4 bocaux de 250 mL (1 tasse).

Beurre de bleuets

♦ Remplir d'eau une grande marmite munie d'un support. Déposer 5 bocaux Mason de 250 mL (1 tasse) dans la marmite. Couvrir et porter à ébullition; laisser bouillir au moins 10 minutes.

♦ Dans le récipient du mélangeur ou du robot culinaire, déposer la pulpe de bleuets et tout reste de jus. Réduire en purée. Mélanger 1,25 L (5 tasses) de purée, le sucre, le jus et le zeste de citron, la muscade et la cannelle dans une grande casserole profonde en acier inoxydable ou en émail. Porter à ébullition; laisser bouillir environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la purée soit de la consistance voulue.

♦ Faire bouillir les couvercles Snap 5 minutes pour ramollir le produit de scellage.

♦ Remplir un bocal chaud de beurre de bleuets jusqu'à 0,5 cm (¼ po) du bord (espace de tête). Retirer les bulles d'air; réajuster l'espace de tête et essuyer le bord du bocal. Centrer le couvercle Snap sur le bocal et visser la bague du bout des doigts sans trop serrer. Placer le bocal dans la marmite. Répéter avec le reste du beurre de bleuets.

♦ Couvrir. Traiter 5 minutes. Retirer les bocaux de la marmite et laisser refroidir 24 heures. Vérifier le scellage des bocaux.

♦ Donne 5 bocaux de 250 mL (1 tasse).

21e édition annuelle

TECUMSEH CORN FESTIVAL

Une fin de semaine de plaisir en famille
22 au 25 août

Concours et compétitions:
•Synchronisation des lèvres
•Miss Tecumseh (22 h jeudi)
•Coloriage
•Dégustation de blé d'Inde

Deux grande tentes

Manège CARTER SHOWS

PARADE 10 h samedi

Navette continue des stationnements du mail Tecumseh (angle Tecumseh et Lauzon) et du St Clair Beach Plaza (angle Tecumseh et Manning)

Spectacles continus

Grands Spectacles
- Entrée libre -

Ronnie Haukins & The Hanks
Vendredi 19 h

Le Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada
Samedi 14 h -
Samedi 19 h - Dimanche 16 h

Paul Piché "L'un et l'autre" Select/Audiogram.

Le célèbre Paul Piché a écrit et enregistré depuis près de 20 ans des chansons qui accompagnent chacun de nos pas en avant, parfois dans l'amertune et la crainte, mais plus souvent dans la joie et le triomphe. Avec "L'un et l'autre" Paul Piché nous offre 13 chansons pour le coeur et 15 chansons pour la fête qu'on se doit de savourer. En tout 28 chansons à notre image réunies sur un album double: "L'escalier", "Cette lettre", "Ses yeux", "Mon Joe",... Hautement recommandé.

France Gall "France" WEA.

Ce tout nouvel album nous présente France Gall sous un voile rock bleuâtre où le son est propice pour une diffusion à la radio couche-tard. Les paroles et les musiques sont celles du regretté Michel Berger. De plage en plage France nous voue à la ballade avec aisance, sensuellement vôtre: "Evidemment","Privée d'amour", "Message personnel", et legenre,ensuite elle devient temporairement plus coriace comme dans "Débranche" et "Elle, elle l'a". Quelques hauts, quelques bas.

Bootsauce "Bootism" Vertigo.

Pour qui a évolué avec la musique sans-retenue du groupe montréalais Bootsauce, ce tout nouvel album-ramassis comprend 13 de leurs plus belles créations de "Love Monkey #9" à "Moanie". On a choisi d'inclure en plus trois titres inédits de mérite dont les fervents bootsaucesques sauront assurément apprécier: "Payment Time" (Rénovation 96), "Fight For Your right" et "Crack of Dawn".

George Michael "Older" MCA.

L'ex-Wham, George Michael, nous revient avec un succès qui fonctionne assez bien et qui fait son petit bout de chemin "Jesus To a Child". Bien produit par George Michael lui-même "Older" flotte de plage en plage sur des airs de pop/jazz suave qui ne sont pas désagréables. Musique naturellement sensuelle qui gagne du muscle à l'occasion.

Divers artistes "Livin With The Blues" Capitol Blues Collection.

Si vous avez un penchat pour le blues terreux et sans artifices, cette toute nouvelle compilation se veut très intéressante avec du Muddy Waters, Memphis Slim, Son House, John Lee Hooker et le genre. Une musique blues qui s'inscrit dans un langage universel.

Merle Haggard "Down Every Road" Capitol.

Coffret exceptionnel de quatre disques compacts qui regroupe 100 des plus belles chansons de l'unique Okie from Muskogee Merle Haggard: "Mama Tried", "Workin Man Blues", "Swingin Doors", etc... De quoi ranimer de très beaux et bons souvenirs nostalgiques. On a su inclure en plus cinq titres inédits dont une version touchante de "I Can't Stop Loving You" (en direct SVP). Super!

mots cachés

7 lettres: enquête policière

E	E	E	E	E	C	R	E	U	B	I	R	T	T	A
T	L	T	I	L	T	E	M	T	E	P	E	E	A	S
C	R	R	E	O	P	I	T	N	E	D	R	A	T	S
A	U	R	F	F	N	M	R	A	A	C	I	I	E	U
C	C	F	E	I	O	E	I	T	E	A	F	A	V	M
C	R	T	S	D	T	D	S	S	I	T	U	E	D	E
E	I	T	E	R	I	A	T	I	D	E	R	E	H	R
S	R	S	E	U	N	C	L	S	R	P	C	J	U	C
E	T	I	P	M	U	A	C	S	O	L	U	J	I	A
E	E	P	A	L	R	R	S	A	I	S	U	T	S	P
R	A	U	T	F	I	E	P	N	T	G	O	P	S	A
U	P	U	Q	B	C	P	T	I	E	Y	E	P	I	C
S	R	T	E	O	O	O	C	N	E	C	A	L	E	I
E	O	R	R	S	P	E	R	N	T	Y	T	A	R	T
M	O	P	E	R	E	E	I	T	S	E	V	N	I	E

académie
accès
acte
aide
apposé
appui
ardent
aspect
assistant
assumer
attribuer

capacité
chef

citoyen
clé
clerc
culture
curie

déclin
droit

époque
état

faire
fête

genre

héréditaire
huissier

investi

juge
justice

législatif

mesure
ministre

modeste
mot

offre
opéré

pays
plan
privé
procès

rite

scribe

secret
simple
site
situé
stade

terme

unit

jouez avec nous

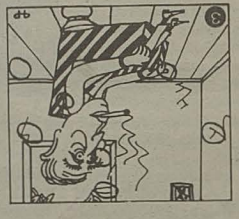
SOP: 213

Trouvez les 7 erreurs

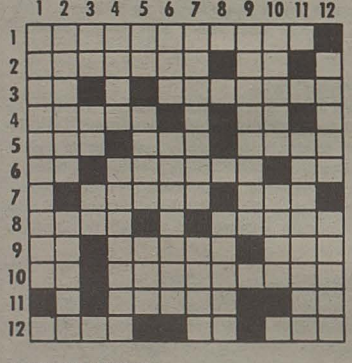
solutions

MOT CACHÉ

RAPPORT



Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

1- Affection qu'on apporte à faire parade d'un avantage ou d'une qualité.
2- Rédempteur. — En les.
3- Jumelles. — Bouche sans dent.
4- Fl. allemand. — Deux.
5- Jamais. — Agent d'affaire. — Fils d'Adam.
6- Largeur d'une étoffe. — Manteaux sans manche. — Voyelles.
7- Petit bouclier thrace. — Liquide incolore.
8- Tardif. — Gros canard.
9- Exprime la surprise. — Individus. — Époque.
10- Inf. — Qui ceint (pl.).
11- Principe odorant de l'iris. — Consonnes.
12- Petit âne. — Soeur. — Conté.

VERTICALEMENT

1- Os pétrifié.
2- Qui a l'effet du satin. — Frère aîné de Moïse.
3- Toi. — Chiffres romains. — Dans pronom.
4- Cri des bacchantes. — Docteur en médecine.
5- Venu au monde. — Royal. — Trois fois.
6- Cause la mort de. — Lac de l'Ontario.
7- Brûlante. — Ville d'Autriche.
8- Intenter, poursuivre une action en justice.
9- Fleuve de Sibérie.
10- Port de la Rome antique. — Inventa l'avion.
11- Remorquèrent un bateau.
12- Outil du jardinier. — Ce qui demeure d'un tout.

L'effet de serre

Savais-tu que c'est l'atmosphère qui rend la température sur notre planète confortable? Sans l'atmosphère, cette enveloppe de gaz épaisse de 700 km qui entoure notre planète, la température atteindrait 80 °C le jour et - 140 °C la nuit. Si l'atmosphère nous rend la vie agréable, c'est grâce à l'effet de serre : la propriété qu'ont certains gaz de l'atmosphère d'emprisonner la chaleur du Soleil.

Cela se passe comme pour une voiture laissée au soleil toutes vitres levées. La lumière du Soleil pénètre dans la voiture et frappe les objets qui s'y trouvent. Une partie de la lumière est alors absorbée et transformée en chaleur. Comme cette chaleur ne peut quitter la voiture, la température s'élève graduellement.

Je te propose d'étudier l'effet de deux gaz présents dans l'atmosphère : le gaz carbonique et la vapeur d'eau.

Matériel : vinaigre, bicarbonate de soude (« petite vache »), papier noir, deux bocaux de verre identiques avec couvercle, un gros bocal, des allumettes, deux thermomètres, une lampe avec ampoule de 60 watts et de la pâte à modeler.

Fabrique ton montage

Perfore chaque couvercle de façon à pouvoir y introduire un thermomètre. Calfeutre bien l'espace entre le trou du couvercle et le thermomètre avec de la pâte à modeler. Insère une bande de papier noir dans chaque bocal. Cette bande ne doit couvrir que la moitié de la circonférence de chaque bocal.

Referme hermétiquement l'un des bocaux : c'est ton bocal témoin.

Prépare ensuite le bocal expérimental. Imbibe d'abord légèrement d'eau le papier noir; cette eau se transformera en vapeur d'eau au cours de l'expérience. Dépose ensuite deux cuillerées à thé de bicarbonate dans le gros bocal. Puis verse un peu de vinaigre sur le bicarbonate. La réaction entre le bicarbonate et le vinaigre libère du gaz carbonique. Place vite l'ouverture du gros bocal au-dessus du bocal expérimental, cela jusqu'à ce que l'effervescence soit terminée.

Comme le gaz carbonique est plus dense que l'air, il « coule » au fond du bocal expérimental et le remplit. Pour t'assurer que le bocal contient bien du gaz carbonique, demande à un adulte d'enflammer une allumette dans le bocal. S'il contient du gaz carbonique, la flamme s'éteint rapidement par manque d'oxygène; referme alors hermétiquement le bocal expérimental.

Ça chauffe!

Dépose les deux bocaux l'un à côté de l'autre près de la lampe. Note la température sur chaque thermomètre puis allume l'ampoule. Après quinze minutes, note à nouveau la température. Elle devrait être plus élevée dans le bocal expérimental. Cela montre que le gaz carbonique et la vapeur d'eau ont emprisonné la chaleur.

En terminant, que se passe-t-il lorsque la source de lumière n'éclaire plus le montage? L'air contenu dans les bocaux se refroidit-il à la même vitesse? À toi d'imaginer une expérience pour répondre à ces questions.

Chronique Cinéma

Lanie Hurdle

«A Time to Kill»: Un plongeon dans la réalité des relations interraciales

Plusieurs films dans l'histoire du cinéma ont tenté d'explorer les controverses des relations interraciales. Certains d'entre eux ont été bien réussis, dont quelques-uns par le directeur Spike Lee, mais la plupart ont projeté des images de confrontations sans procurer d'explication pour la violence qui en résulte.

Pour sa part, «A Time to Kill» plonge au coeur des débats des relations interraciales. Non seulement le film expose plusieurs comportements racistes, mais il met aussi en perspective certains préjugés et attitudes qu'ont les personnes qui ne se croient pas racistes.

Le scénario se déroule dans le sud des Etats-Unis et il raconte l'histoire d'une petite fille noire qui se fait violer par deux hommes blancs. Les deux hommes sont arrêtés et doivent comparaître en cour. De peur que les hommes s'en tirent sans faire de prison, le père de la petite fille décide de prendre la loi entre ses mains et il tue les deux hommes. C'est alors que le père est amené en cour pour le meutre qu'il a commis.

Une grande partie du film est reliée aux procédures juridiques qui sont expliquées de façon claire et intéressante.

Parmi les acteurs on retrouve Samuel L. Jackson qui joue le rôle du père et qui a paru dans des films tels que «Pulp Fiction», «Die Hard with a Vengeance» et «Amos and Andrew»; Sandra Bullock qui a joué dans les films «Speed» et «The Net»; ainsi que Keiffer Sutherland qui est connu pour ses rôles dans les films «The Lost Boys», «Flatliners» et plus récemment «Eye for an Eye».

Le jeu des acteurs est vraiment excellent. Les scènes, les dialogues et les conflits sont très réels.

Le film est présenté au cinéma Devonshire à 19h10 et à 22h00 et au cinéma Parkway à 17h00 et à 20h30.

Le Festival «Old French Town Days» fait revivre l'histoire des premiers colons

Les francophones sont une fois de plus invités à se rendre au Festival «Old French Town Days» afin de célébrer la culture et l'histoire des premiers colons établis dans la région du Détroit.

Le Festival aura lieu les 24 et 25 août à Monroe au Michigan de 10h00 à 17h00 et les gens pourront participer à des activités diverses lors des journées de festivités.

Les gens pourront savourer les mets traditionnels tels la poutine, les galettes à la cannelle et le bison.

Il y aura des jeux divers pour les enfants, des démonstrations militaires et des artistes qui joueront de la musique de tous genres dont Marcel Bénéteau qui interprètera des chansons folkloriques.

Le coût est de 3$ pour les adultes, 1$ pour les enfants de 5 à 12 ans et l'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 5 ans.

La Galerie d'art de Windsor invite les gens à participer à sa tournée de cuisines et de jardins

C'est le 21 septembre de 10h00 à 16h00 qu'aura lieu la septième tournée annuelle de cuisines et de jardins de la Galerie d'art de Windsor.

Les gens qui y participeront auront la chance de visiter les cuisines et les jardins de maisons qui sont situées sur la promenade Riverside Est ainsi que sur les rues adjacentes.

Le coût est de 18$ par personne pour la journée et les billets sont disponibles aux endroits suivants: The Uncommon Market, Sande Chase Designer Index Inc., Summer Hill Interiors et Clyde Hatch Ltd.

Les argents prélevés seront utilisés pour acheter des oeuvres d'art pour la Galerie.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la tournée peuvent contacter Mme Barbara Kersey 944-5590 ou Mme Jane Messer au 255-9830.

C'est avantageux de lire

LE REMPART

Dites-le à vos amis!

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

A.F.S.L. WINDSOR-ESSEX

L'Association Francophone des Sports et Loisirs de Windsor/Essex

vous invite à participer à ses ligues ou vous offre de vous aider à en organiser de nouvelles

Ligue de quilles Jean-Paul II:
Mme Léanne Nadeau, présidente - 979-8794
M. Emile Lamarche, trésorier - 974-2290

Ligue de ballon-balai:
M. Jean Pomerleau, président - 948-5612
M. Patrick Cyrenne, président, ligue des jeunes - 945-9174

Ligue de dards: "Les Pics Partout du Club Alouette"
M. Robert Chrétien, président - 979-0269
Mme Kay Pews, secrétaire - 974-7216

Ligue de de quilles Les Joyeux Troubadours:
Mme Jeannine Tracey, présidente - 944-6084
Mme Sylvie Zinyk, secrétaire - 945-0885

Ligue de quilles L'Erablière:
Mme Monique Robichaud, présidente - 735-7413
Mme Rose-Marie Thibert, vice-présidente - 945-6378

Ligue de balle-molle:
M. Gilles Dupuis, président - 944-5118
M. Jean Pomerleau, vice-président - 948-5612

Danse en ligne: Les Petits Souliers
Mme Denise Latreille, présidente - 735-7606
Mme Léanne Nadeau, professeur - 979-8794

D'excellentes occasions de se divertir et de fraterniser!

Pour des renseignements sur nos activités...
ou
Pour nous en proposer de nouvelles...
...communiquer avec M. Emmanuel Chayer au 948-5545

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

ROBERT CHARLEBOIS A TARATAT
Jeudi 22 août - 20h30 à TV5

Il interprétera en solo *l'Autoroute* et *Les Ailes d'un ange*, en duo avec le groupe Vaya con Dios, *Le Jazz* et *la java*, et en trio avec Alain Souchon et Laurent Voulzy, Hollywood. Le groupe Fabe sera également sur le plateau de Nagui.

Samedi 24 août - 20h30 à TVA
TEMOIN SOUS SURVEILLANCE

Drame policier de P. Weir avec Harrison ford, Kelly McGillis et Joef Sommer.

Un policier doit protéger un jeune garçon, membre d'une secte rigoriste, qui a été témoin d'un meurtre.

Vendredi 23 août-21h à TFO
AUSTRALIA

Drame de Jean-Jacques Andrien avec Jeremy Irons, Fanny Ardant et Tcheky Karyo. Pendant un séjour à Verviers, sa ville natale, Edouard Pierson, un Belge installé en Australie, fait la rencontre de Jeanne, une femme mariée avec qui il a une aventure.

Dimanche 25 août - 21h00 à TFO

CERTAINS L'AIMENT CHAUD (SOME LIKE IT HOT)

E.U. 1959 Comédie de Billy Wilder avec Marilyn Monroe, Tony Curtis et Jack Lemmon. Joe et Jerry, deux musiciens de jazz, sont témoins d'un meutre commis par la pègre de Chicago. pour fuir les bandits qui veulent les tuer, ils se déguisent en femmes et s'insinuent au sein d'un orchestre féminin en route pour la Floride... Ce pastiche des films de gangsters est un brillant divertissement qui nous offre un trio de stars au sommet de leur forme. Un classique qui se voit et se revoit avec un plaisir intact.

Jeudi 22 août - 20h à TVA
«LA FOIRE AUX MALHEURS»

(The Money Pit) Am. 1986. Comédie de R. Benjamin avec Tom Hanks, Shelley Long et Alexander Godunov.

Après s'être acheté à prix raisonable une belle maison de banlieue, un jeune couple new-yorkais se voit obligé d'entreprendre une restauration en règle de l'édifice.

Mercredi 28 août -21h00 à TFO
LA VIEILLE FILLE

Comédie satirique de Jean-Pierre Blanc avec Annie Girardot, Philippe Noiret et Michel Lonsdale. La mer, l'été, les vacances. Muriel Bouchon passe les siennes dans une petite station balnéaire. C'est une femme de 35 ans, solitaire, effacée, sauvage même. De son côté, Gabriel Marcassius, tombe en panne en route pour l'Espagne. Il prend une chambre dans l'hôtel de Muriel et le destin les met face à face. Se tenant tous les deux à l'écart des autres vacanciers, plutôt excentriques. Ils se rapprochent timidement. Avant de repartir, Muriel laisse à Gabriel son adresse...

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Your Kitchen BATH • CENTRE by BATH CREST
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction * Remplacement de surfaces * Renouvellement de surfaces en porcelaine * Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Melody Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
THE CARE GROUP
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 11

Mercredi 21 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Vendredi 23 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APÉEL**

Samedi 24 août - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Dimanche 25 août - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D East, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Lundi 26 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Mardi 27 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Comité d'art et d'artisanat francophone**

Jeudi 29 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Jeudi 29 août - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 31 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le centre de ressources et garderie Franco-Sol**

Samedi 31 août - 14h30-16h-17h30-19h géant-20h30 géant-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Paroisse St-Jérôme**

Jeudi 5 septembre -11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Vendredi 6 septembre - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682**

Vendredi 6 septembre - 1h a.m.-2h30-4h15-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Mardi 10 septembre - 11h-13h-115h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 11 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 11 septembre - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 ch Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor-Granby**

Vous avez quelque chose à faire imprimer?

.....

Nous sommes là pour vous conseiller,

.....

puis, s'en occuper pour vous!

948-4139

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, cheminTecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Spectacles Arts Loisirs

Dumanche 25 août -21h00 à TVA
MON COIN DE PARADIS

Comédie policière de H. Ross avec Steve Martin, Rick Moranis et Joan Cusack

Placé sous la protection d'un policier, un maffioso qui doit témoigner contre un chef de la pègre s'engage en toute impunité dans divers délits.

Mercredi 28 août - 20h00 à TVA
GARTH BROOKS

Un spectacle d'une heure, enregistré au Taxas Stadium de Dallas, en compagnie de la mégastar de la musique country: Garth Brooks, Au cours de ce spectacle, plusieurs effets spéciaux accompagnent quelques chansons tirées de son dernier album «In Pieces».

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557**, Mme Judith Turcotte, **253-4157**, Mme Lise Ouellette **352-7258**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

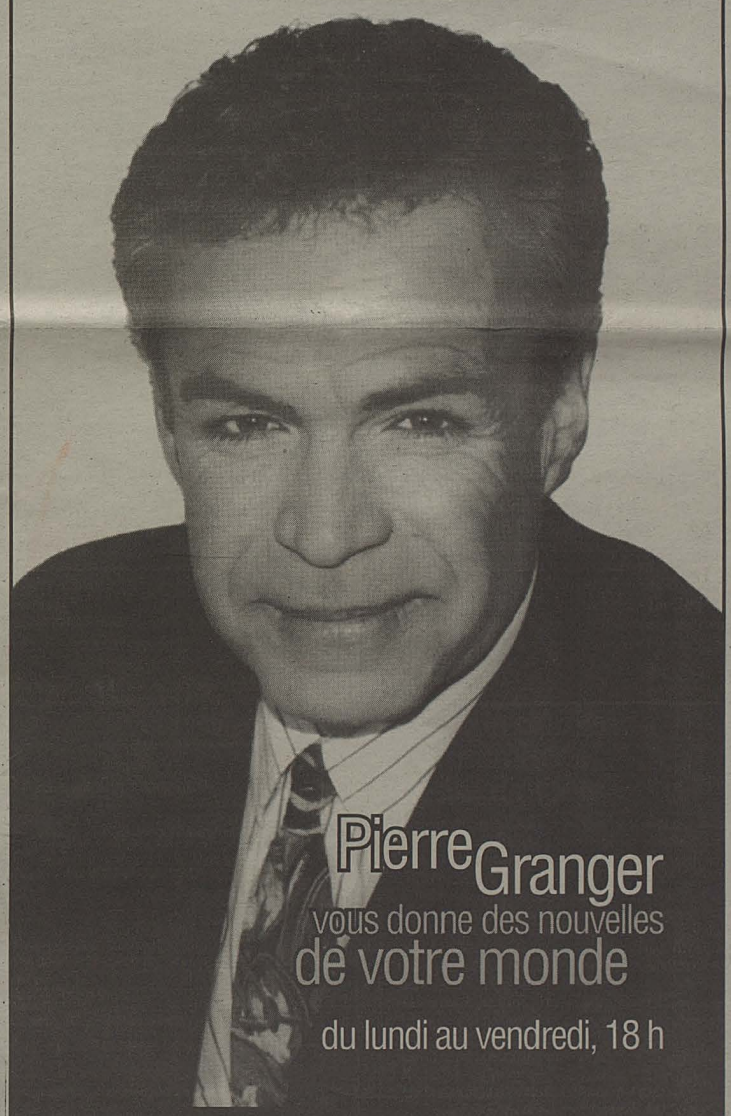
TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Regent Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario N8T 1C3

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

ce soir



Pierre Granger
vous donne des nouvelles de votre monde
du lundi au vendredi, 18 h

SRC Télévision Ontario/Outaouais

La parade du Tecumseh Corn Festival est encore un événement très attendu

Cette année, la parade du Tecumseh Corn Festival , un des événements les plus populaires, aura lieu le samedi 24 août à 10h00.

La parade est parrainé par le magasin LOEB de Tecumseh, qui organisera diverses activités devant le magasin après la parade. Il y aura une vente, un B.B.Q. et possiblement un lave-auto.

De plus, des ballons seront disponibles pour les enfants et ceux-ci pourront se faire maquiller le visage. Il y aura aussi un concours de coloriage dont les feuilles de participation seront disponibles à l'extérieur du magasin durant cette journée.

Les profits de cette journée seront versés aux organismes de charité locaux.

Le Tecumseh Corn Festival s'en vient à grand pas

C'est du 22 au 25 août qu'aura lieu, cette année, le Tecumseh Corn Festival.

Comme à l'habitude, cet événement tant attendu aura plusieurs divertissements dont le spectacle de Ronnie Hawkins and the Hawks, qui rendent hommage au chanteur de musique country, Garth Brooks. Ce spectacle aura lieu le vendredi 23 août à 19h00 et est gratuit.

De plus, Thomas Buck Nasty Band et Michael Mitchell Band, chanteur bilingue, seront en spectacle durant la journée du même vendredi.

Il y aura beaucoup d'activités pour les jeunes tout au cours des journées de festivités telles que le clown Clarol le jeudi 22 août à 16h00, un spectacle de Deborah Dunleavy le samedi 24 août à 15h30 ainsi que Dandy le clown magique le samedi 22 août à 17h35.

De plus, il y aura les manèges pour les enfants et les adultes tels que le "Zipper", la grande roue et le "Scrambler".

Le vendredi 23 août sera une journée dédiée aux personnes âgées et les gens pourront profiter du spectacle des "Cloggers" et de la musique du groupe Icy Redd qui sera sous la tente parrainée par les Chevaliers de Colomb.

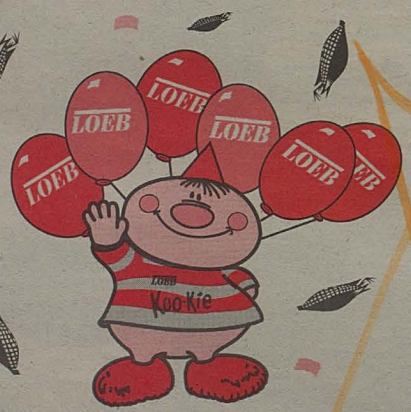
Il y aura aussi plusieurs activités diverses telles que le concours de "Lip Sync", qui aura lieu le samedi 24 août à 15h30 et le bingo à l'ancienne qui se joue avec des grains de maïs, qui aura lieu le vendredi 23 août de 12h00 à 18h00.

D'autre part, le pageant de Miss Tecumseh aura lieu le jeudi 22 août à 19h00 et la parade le samedi 24 août à 10h00.

Encore cette année, le service d'autobus est disponible gratuitement pour les gens qui n'ont aucun moyen de s'y rendre. L'autobus quitte le mail Tecumseh et la Plaza de St-Clair Beach pour se rendre au parc Lacasse à Tecumseh.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent appeler à l'Hôtel de ville de Tecumseh au 735-2184.

Mordus du maïs, Koo-Kie sera de la fête!



Le samedi 24 août à 10 h!

Koo-Kie l'a dit : cette année, le défilé «Tecumseh Corn Festival» sera «épirrésistible»!

Venez saluer Koo-Kie alors qu'il passera devant vous dans le défilé.

Après l'événement, rendez-vous à notre magasin où les enfants pourront se faire peindre le visage gratuitement et recevoir des ballons! N'oubliez pas de vous procurer votre formulaire de participation au concours de dessins à colorier qui vous donne une chance de remporter un des trois prix tirés au hasard. Tous les détails en magasin!

LOEB Tecumseh

Fier d'être un commanditaire du défilé «Tecumseh Corn Festival»

LeRempart

L'hebdo des francophones du nord-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 28 août 1996 | 30ième année, No 34

Fête de dixième anniversaire de la Fondation Franco-Ontarienne à la Place Concorde le 15 septembre

(JCM) Le grand public est invité à venir à la Place Concorde le dimanche 15 septembre participer à un Bar-B-Q bénéfice au profit de la Fondation Franco-ontarienne pour marquer le dixième anniversaire de l'organisme.

La fête est organisée en collaboration avec la Place Concorde, ainsi qu'une demi-douzaine d'autres associations de la région qui profiteront de l'occasion pour annoncer leur programmation pour l'année d'activités qui débute.

Ces associations sont le Centre culturel St-Cyr, la troupe de théâtre Soleil-Sud, l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex, le Centre Culturel Tournesol, le corps de majorettes Les Papillons et la Fédération des Etudiants du Secondaire Franco-Ontariens.

Les festivités débuteront à 16 h 30. On trinquera l'anniversaire de la Fondation et des porte-parole des diverses autres associations présenteront les grandes lignes de leur programmation automne-hiver-printemps.

Suivra la dégustation d'un repas aux hamburgers et hot dogs préparés gracieusement par la Place Concorde.

Un spectacle de talents locaux de 18 h 30 à 19 h 30 clôturera les agapes.

Le coût de participation est de 10$ par adulte et 5$ par enfant de 6 à 12 ans. Les plus petits sont bienvenus sans frais.

La Fondation a pour but d'appuyer financièrement la réalisation d'initiatives et de projets favorisant l'essor et l'épanouissement des francophones de l'Ontario. Elle tient deux concours par année et a distribué plus d'un quart de million de dollars depuis ses débuts, dont des montants à des organismes de cette région.

Elle marque son anniversaire par des fêtes communautaires à divers endroits de la province tout au long du mois de septembre.

Fondation franco-ontarienne

«Senior Independence Days - Expo '96" en octobre

(JCM) De nouveau, en octobre, les gens de l'âge d'or auront l'occasion de se renseigner sur une foule de sujet pour leur aider à demeurer autonomes et à continuer de jouir autant que possible de la vie. L'exposition « Senior Independence Days» qui est organisée tous les deux ans, aura lieu cette année au Club Caboto les mercredi et jeudi, 2 et 3 octobre.

Déjà une quarantaine d'exposants ont confirmé qu'ils y auront un kiosque, touchant toute la gamme de sujets qui peuvent intéresser les gens de 50 ans ou plus: la santé, les soins à domicile, les occasions de bénévolat, les appareils et les équipements permettant d'être aussi autonome que possible, les services financiers, l'information, etc. On pourra visiter ces kiosques de 9 h 30 à 17 h les deux jours. L'entrée sera un dollar par personne.

D'autre part, au cours des deux journées, il y aura une série de présentations sur le maintien du bien-être par diverses sortes d'exercices et de thérapies. L'une d'elle sera faite de 14 h à 15 h le jeudi par une dame connue de la communauté francophone, Mme Agathe Chrétien, masseuse-thérapeute, qui le fera en français.

Le conférencier spécial du mercredi sera l'auteur et le caricaturiste Ben Wicks.

Le lendemain matin, il y aura une autre conférence spéciale, cette fois par Dini Petty, animatrice très populaire d'un «talk-show» à la télévision anglaise depuis une dizaine d'années. Juste avant la conférence, les gens sont invités à prendre le déjeuner avec elle et à faire sa connaissance. Le coût de 10$ pour la participation à ce déjeuner assurera aussi une place de choix pour la conférence qui suivra.

Des spectacles divers auront lieu tout au cours de l'Expo et de la nourriture et des rafraîchissements seront en vente.

L'Expo se terminera, comme à ses éditions précédentes, par un bal avec l'orchestre Lancaster. Les billets pour ce bal sont aussi de 10$ et seront bientôt disponibles aux pharmacies Big V.

Encore cette fois, des laissez-passer pour les autobus de la ville pour les deux jours seront disponibles gratuitement aux mêmes pharmacies.

L'Expo est organisée par le Council on Aging où on peut obtenir plus de renseignements (en anglais) en communiquant avec Michelle Leeson au 971-9217.

Les parrains de l'événement sont les pharmacies Big V, Transit Windsor, Centraide WIndsor/comté d'Essex, le Windsor Star et les pharmacies Shoppers Drug Mart.

On veut examiner les besoins des jeunes francophones en formation au leadership

(JCM) Centraide Windsor/comté d'Essex et la Place Concorde veulent mettre sur pied un programme de formation en leadership pour jeunes francophones. Mais les responsables veulent d'abord savoir quel genre de programme répondrait le mieux au besoin dans ce domaine.

Ils recherchent donc un petit groupe de jeunes d'environ à ans qui leur aideraient à décider le genre de programme qui serait le plus approprié afin de déterminer les ressources qui seront nécessaires.

Ils feront des contacts au cours des prochaines semaines afin de réunir ce petit groupe, mais ils invitent les jeunes qui seraient intéressés à en faire part à communiquer avec M. Michel Hamelin au 258-3033 dès que possible.

Le programme débutera cet automne et serait à l'intention des jeunes de la ville de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent.

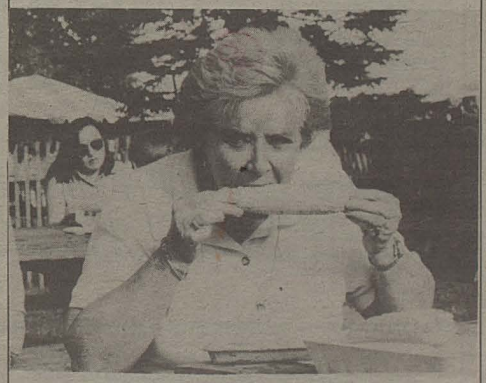
A l'intérieur:

UNE NOUVELLE JUGE DE PAIX BILINGUE ... P. 3

LE COLLÈGE DES GRANDS LACS PRÉSENTE SON RÉPERTOIRE DES ÉTUDES À TEMPS PARTIEL... P. 5

LA NOUVELLE SAISON À CBEF ... P. 11

«Ah, le bon blé d'Inde!»



Au cours du Tecumseh Corn Festival qui a eu lieu en fin de semaine dernière, des dizaines de milliers de visiteurs ont dégusté plus de 25 tonnes du fameux blé d'Inde fourni par la compagnie Family Tradition Foods qui met sur le marché les produits Green Giant et servi par le St-Clair-Beach Optimist Club. Notre photo fait voir Mme Claire Boivin qui met la dent dans un des délicieux épis. (Voir autres photos du Corn Festival en page 3).

La paroisse de Pain Court maintient un équilibre linguistique délicat

(JCM) Alors que dans la région du sud-ouest ontarien, on est toujours porté à considérer que ce sont les francophones qui sont en situation minoritaire, il y a une exception: à la paroisse Immaculée-Conception de Pain Court, les anglophones ne constituent qu'une petite minorité.

La question de respect des droits linguistiques de la minorité s'y pose donc dans le sens inverse de celui auquel on est habitué! Mais la réponse est différente: alors que dans la totalité de la région, les francophones sont loin de voir leurs droits bien respectés, dans la paroisse de Pain Court, il semble qu'en général, les anglophones se sentent bien accueillis sans pour autant nuire beaucoup au service en français, même s'il y a parfois de petits hics, et que le curé croit que les francophones pourraient faire davantage à cet effet.

Un article au sujet du plan de jumelage de paroisses du diocèse de London publié dans LE REMPART en février dernier, citait comme suit le P. Alessandro Costa, curé de la paroisse depuis quelque temps: «Beaucoup de francophones voient la paroisse de Pain Court comme la leur et ne sont pas prêts à ouvrir les portes aux anglophones. Je crois que ces francophones devraient ouvrir leur esprit davantage. Après tout, ce n'est pas une question de langue, c'en est une de foi catholique.»

Récemment, il a donné un exemple de ce qu'il veut dire. Alors qu'il y a une messe chaque matin de la semaine en français, il y a quelque temps, le P. Costa en a ajouté une en anglais le jeudi soir (sans pour autant en supprimer une en français). Or il semble que cette messe ne soit que très peu fréquentée et le P. Costa suggère que des francophones devraient y assister afin de démontrer leur solidarité avec leurs coparoissiens de langue anglaise. A la longue, croit-il, un tel esprit pourrait même peut-être attirer des familles anglophones non-pratiquantes à reprendre la pratique.

Mais ce n'est pas toujours aussi commode d'asssister à la messe le soir que le matin, signale une paroissienne de langue française. Et, pour plusieurs francophones, c'est difficile de prier avec ferveur en anglais, ajoute une autre.

Les paroissiens de langue anglaise rejoints par LE REMPART, dont deux qui sont membres du Conseil paroissial, ne s'inquiètent pas de cela. Ils affirment être très bien desservis dans leur langue, entre autre, du fait qu'il y a toujours une messe dominicale en anglais et que l'on en modifie l'heure de temps en temps afin que les heures préférées ne soit pas toujours réservées pour la même langue.

En fait, ce sont plutôt quelques francophones qui sont un peu mécontents. On signale qu'aux messes françaises, on fait la plupart des annonces en anglais seulement, ou que cette langue domine dans le bulletin paroissial.

D'autre part, presque toutes les affaires au Conseil paroissial se font en anglais. Cela n'est pas toujours commode pour certains membres francophones qui ont parfois de la difficulté à s'exprimer en anglais. «Mais c'est une question de simplicité et d'épargne de temps, explique le président du Conseil Bernard Rivard. Autrement, il faudrait constamment tout traduire pour les membres qui ne comprennent pas le français. Il faut d'ailleurs se rappeler que la paroisse est une paroisse bilingue et non exclusivement de langue française.»

C'est un point que souligne aussi le curé, qui reconnaît que c'est «très délicat», mais qui insiste tout de même qu'il appartient aux francophones d'avoir l'esprit ouvert.

Il semble que ce soit en fait le cas pour la très grande majorité. «Après tout, les petits problèmes de langue sont mineurs et là n'est pas l'essentiel. L'essentiel, c'est de cultiver la foi et les valeurs religieuses, et d'attirer de plus en plus de gens à le faire, et c'est surtout là que nous déployons nos efforts,» dit une autre paroissienne de langue française.

Quant à l'équilibre linguistique, pour M. Rivard, il s'agit simplement de le maintenir comme il existe. N'y aurait-il pas quelques petites améliorations à faire dans ce domaine? lui a-t-on demandé. Mais il dit qu'aucune ne lui vient à l'esprit. «Les anglophones ont toujours été bien desservis et le sont encore» résume-t-il simplement.

Les services d'urgence à Chatham seront consolidés à l'Hôpital Public General

(C) Un plan a été établi pour répondre aux besoins de la population de la ville de Chatham, compte tenu de l'insuffisance de disponibilité de médecins aux services des urgences des deux hôpitaux de la ville.

Selon le plan, élaboré par l'Allliance, un comité composé de représentants et représentantes des deux institutions, le service des urgences de l'Hôpital St-Joseph sera terminé le premier octobre prochain.

L'hôpital Public General abritera dès ce moment-là le seul service des urgences de Chatham et, en plus, établira une Clinique de médecine familiale. Selon le médecin en chef Brian Gamble, environ 80 pour cent des cas se présentant aux salles d'urgence de la ville ne sont pas en fait des urgences et peuvent être traités par un médecin de famille. «Ces patients seront dirigés à la Clinique permettant au personnel du service des urgences de mieux répondre aux besoins des patients le nécessitant,» explique-t-il.

L'Hôpital St-Joseph se spécialisera en soins ambulatoires et toutes les personnes ayant des rendez-vous pour de tels soins devront s'y présenter. L'hôpital offrira les seules cliniques de services à Chatham, notamment des services d'ophtalmologie, d'orthopédie et d'oto-rhino-laryngologie.

«L'Alliance prévoit qu'en centralisant les services des urgences au complexe de l'Hôpital Public General et les soins ambulatoires au complexe de l'Hôpital St-Joseph, nous pouvons efficacement concentrer nos resssources, notre équipement et notre personnel, tout en remédiant à la pénurie actuelle de médecins», affirme son directeur général Bernie Blais.

Le plan découle directement de questions relatives à la dotation en médecins et ne sert aucunement à déterminer le rôle futur des deux complexes, signalent les responsables.

GRANDIR ENSEMBLE

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

La Section de langue française
sollicite des candidatures au poste

d'animateur ou animatrice culturel(le)

pour l'école secondaire L'Essor
(poste contractuel de septembre 1996 à juin 1997 avec possibilité de renouvellement)

La personne choisie sera appelée à mettre en oeuvre un programme d'activités culturelles en collaboration avec la direction de l'école, le personnel enseignant et les élèves

Date d'entrée en fonction: le plus tôt possible

Description de tâches: Sensibilisation du personnel et des élèves:
- à la musique populaire
- au théâtre
- à la radio étudiante et au journal de l'école
- aux jeux d'extérieur en français, etc.

Réalisation d'actvités spécifiques en coopération avec le personnel enseignant:
- pièces de théâtre et chorales
- activités de leadership
- journal d'école et radio étudiante
- inventoriage de ressources culturelles, etc.

Exigences du poste:
- Maîtrise du français parlé et écrit
- Fournir son propre transport
- Habileté à travailler en équipe
- Habileté à communiquer et entregent
- Catholique

Qualifications requises: Formation postsecondaire, diplôme ou expérience en animation culturelle

Salaire: A déterminer

Les demandes doivent être accompagnées:
- d'un curriculum vitae
- d'un énoncé de vision du rôle de l'animatrice ou de l'animateur culturel en milieu scolaire
- référence pastorale

Prière de soumettre sa candidature d'ici le **30 août 1996** à:

Madame Donna Bastien,
Surintendante en chef des écoles de langue française
Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview ouest,
Essex (Ontario)
N8M 1Y5
Téléphone: 519-776-6431, poste 217
Télécopieur: 519-776-6663

Jacques Kenny, Président de la SLF — Robert Bryan, Président du Conseil — Ronald J. Reddam, Directeur de l'éducation

Carrières et Professions

APPD

L'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex demande

des travailleurs et des travailleuses en soutien personnel pour son service d'hébergement à l'intention des personnes ayant une lésion cérébrale acquise

Le ministère de la Santé a autorisé l'A.P.P.D. à mettre sur pied un service d'hébergement dans le cadre du nouveau Programme à l'intention des personnes ayant une lésion cérébrale acquise du comté d'Essex. Les travailleurs et les travailleuses en soutien personnel aideront le superviseur ou la superviseure du Programme à assurer la prestation de services appropriés aux personnes participant au programme nuit et jour, qui comprend une unité de soins de relève.

Les travailleurs et les travailleuses en soutien personnel posséderont les qualités suivantes:
- un minimum de 2 années d'expérience clinique dans les programmes de réadaptation des personnes ayant une lésion cérébrale acquise et les programmes communautaires.
- un diplôme d'études postsecondaires en services sociaux, en soins infirmiers ou dans une discipline connexe, combiné à une connaissance de la prestation des services d'activités de la vie quotidienne, des services d'auxiliaires ainsi que des services offerts par les aides en soins de santé
- une connaissance des programmes de soins personnalisés et des ententes de services
- de l'expérience avec les techniques d'évaluation et de modification du comportement (fonction intellectuelle).
- un certificat valide de premiers soins et de RCR, un permis de conduire valide et l'usage d'un véhicule.
- d'excellentes aptitudes à la communication, à la planification, à l'établissement d'un budget et aux relations personnelles.
- **Note**: Parmi les postes offerts, UN POSTE A PLEIN TEMPS ET DEUX POSTES A TEMPS PARTIEL exigent une bonne connaissance des deux langues officielles du Canada.

Une analyse des exigences physiques, un permis de conduire valide, un examen médical et un certificat de sécurité sont des conditions d'emploi. L'A.P.P.D. offre des salaires et des avantages sociaux concurrentiels.

Prière de faire parvenir sa demande d'emploi en précisant le salaire désiré avant le mercredi **11 septembre 1996 à 16 heures** au:

Directeur général, A.P.P.D.
2001, chemin Spring Garden
Windsor (Ontario) N9E 3P8

L'A.P.P.D. souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Aucun appel téléphonique ne sera accepté.

LeRempart

Le «Tecumseh Corn Festival» remporte toujours un succès éclatant

Les activités se sont poursuivies toute la fin de semaine au Tecumseh Festival. Les deux plus populaires étaient la parade traditionnelle, parrainée cette année par les épiceries Loeb.

Plusieurs marchands des environs participent à la parade. Ici, M. Don Lappan d'Excelsior Monuments, en costume et en voiture d'époque, salue la foule.

Le spectacle du Carrousel de la Gendarmerie Royale a été présenté à trois reprises. Les chevaux étaient logés aux bâtiments des services publics de la ville et les gens pouvaient les visiter et voir, par exemple, le forgeron Adoris Plouffe limer un des sabots du cheval que tient le Sergent François Duguay, organisateur et chorégraphe du spectacle.

La région a une juge de paix bilingue

(JCM) Depuis quelque temps, une juge de paix bilingue siège à plein temps dans les cours du sud-ouest de la province ce qui a amélioré la disponibilité de services juridiques en français dans la région.

Il y a déjà eu par ici des juges de paix de langue française, dont Mme Cécile Sylvestre, qui, au cours des années de 1988 à 1992 avait siégé à divers endroits de Windsor à Woodstock, mais ces juges ne travaillaient qu'à temps partiel.

Depuis maintenant un an, Mme Angela Renaud assure le service à plein temps sur toute la région du sud-ouest de la province.

Native de Windsor, Mme Renaud y a fait ses études primaires et secondaires avant de se diriger vers l'Université d'Ottawa où elle a complété un baccalauréat en traduction. Après cela, elle a travaillé pendant quelques années à Québec, puis une année à Ottawa avant de revenir dans la région lors de sa nomination l'an dernier.

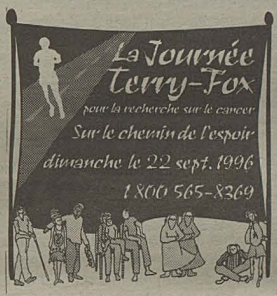
Un ou une juge de paix siège aux tribunaux inférieurs où sont entendues les cas découlant de lois telles que le Code de la route et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. Il ou elle entend aussi les demandes de cautionnement et préside à des mariages civils.

Un ou une juge de paix ne doit pas nécessairement avoir fait des études légales. Ils sont choisis selon leur expérience de vie et leur capacité manifeste d'apprendre, d'écouter, de bien s'exprimer et de juger avec bon sens. Dès qu'ils sont en fonction, ils bénéficient d'un programme de formation continue.

Le Juge de paix senior de la région, M. Allen Murphy est fort heureux de l'apport de la juge de paix Renaud.

«J'encourage tous les gens de nous l'indiquer lorsqu'ils préfèrent un procès en français, a-t-il déclaré au REMPART. Nous avons en place tous les services requis pour le faire, et cela ne porte aucun préjudice à l'accusé ou aux autres personnes en cause.»

La Journée Terry Fox le 22 septembre



(JCM) C'est le dimanche 22 septembre qu'aura lieu dans environ 4 000 collectivités au Canada la Journée annuelle Terry Fox pour la recherche sur le cancer.

Il s'agira de la 16e édition de la Journée qui a débuté en 1981, l'année après la fameuse marche du célèbre jeune homme qui, après avoir perdu une jambe au cancer, avait fait le célèbre «Marathon de l'espoir». Il avait marché de St-Jean, Terreneuve, à Thunder Bay, Ontario, faisant plus de 25 milles par jour pendant 143 jours, avant d'avoir dû cesser, le cancer s'étant répandu à ses poumons.

L'an dernier, plus de 11 millions de dollars ont été prélevés, dont 4,3 millions en Ontario.

Un total de plus de 12 millions recueilli ainsi par la Fondation Terry-Fox sera consacré cette année à la recherche sur le cancer au Canada. Les fonds sont distribués par l'Institut national du cancer du Canada.

Dans cette région, il y aura une course au centre St-Denis de l'Université de Windsor et une marche en famille au parc Malden. Renseignements: M. Calvin Little au 973-4636.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

MATERNELLE - JARDIN
Toute la journée - tous les jours

Veuillez contacter les écoles suivantes:

Ecole St-Edmond	tél: 945-0924
Ecole Monseigneur Jean Noël	tél: 966-6670
Ecole Ste-Thérèse	tél: 945-2628
Ecole Georges P. Vanier	tél: 948-9481

La nouvelle Loi sur les armes à feu

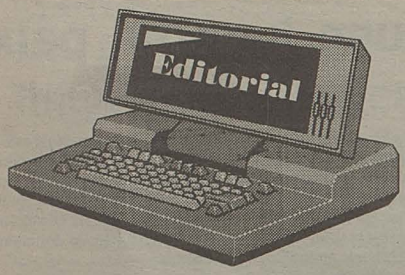
En quoi me concerne-t-elle?

Pour toute information,
composez le 1 800 731-4000
ou visitez notre site Internet à http://canada.justice.gc.ca

Centre canadien des armes à feu

Ministère de la Justice Canada | Department of Justice Canada

Canada



Les mouvements féminins posent un geste regrettable

Notre manchette de la semaine dernière rapportait le fait que trois organismes provinciaux féminins, dont deux qui ont de nombreux membres dans cette région, s'étaient récemment désaffiliés de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario que l'on connaît comme l'ACFO.

Nous ne comprenons pas leurs raisons et nous trouvons le geste fort regrettable.

Considérons d'abord les objectifs des organismes en question.

Les deux organismes féminins en question qui ont des membres dans la région sont l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes et la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises, qui visent tous les deux, naturellement, à promouvoir les intérêts des femmes de langue française de la province.

De tels mouvements sont essentiels. Il y a plusieurs domaines où les intérêts des femmes, et en particulier des femmes de langue française, sont loin d'obtenir l'attention qu'il convient. Nous tenons cela pour acquis sans élaborer sur la question ici.

L'ACFO, pour sa part, agit en quelque sorte comme organisme parapluie de tous les Franco-ontariens et Franco-ontariennes, sert de lieu de concertation de leur action sur le plan politique, et agit comme le porte-parole de leur communauté, en particulier vis-à-vis les instances gouvernementales.

Dans le climat politique actuel, il est critique que la communauté franco-ontarienne ait une telle voix. Sur cette question non plus, il n'est pas nécessaire d'élaborer ici.

(Précisons que l'ACFO provinciale est constituée des représentants ou représentantes d'une vingtaine de conseils régionaux et d'une quinzaine d'associations provinciales et que chaque association provinciale conserve cependant toute son autonomie.)

Il n'y a rien qui s'oppose dans les deux mandats. Bien au contraire! Tout ce qui améliore la condition de la femme franco-ontarienne renforcit la communauté franco-ontarienne dans sa totalité et tout ce qui favorise l'épanouissement de la communauté franco-ontarienne est avantageux pour la femme franco-ontarienne.

Il nous semble donc évident que toute femme francophone a intérêt à ce que son association féminine d'une part et l'ACFO de l'autre soient toutes les deux vigoureuses.

Pourquoi donc ce geste de désaffiliation?

Des porte-parole des associations féminines affirment qu'elles veulent continuer à piloter les dossiers féminins par le biais de la Table féministe francophone de concertation provinciale. C'est fort bien; c'est désirable! Mais il n'est aucunement nécessaire de se désafilier de l'ACFO pour faire cela.

Une responsable dit que la Table féministe est en meilleure position pour mettre de la pression sur le gouvernement pour que les groupes féminins reçoivent certains argents. C'est sans doute vrai. Il convient que le gouvernement soit sensibilisé aux besoins dans ce domaine et qui peut mieux le faire que les femmes elles-mêmes? Mais assurément, le but ne peut pas être de souhaiter que ces argents soient soustraits à l'ACFO et que l'ACFO soit ainsi affaiblie!!!

Une autre responsable a affirmé que l'ACFO ne met pas assez d'emphase sur les dossiers qui concernent les femmes. Mais là n'est pas la raison-d'être de l'ACFO. Certes l'ACFO peut exprimer son appui à certains projets ou certaines revendications que font les associations de femmes si celles-ci l'invitent à le faire. Mais on n'est pas affilié à l'ACFO pour que l'ACFO s'occupe principalement de nos dossiers. On s'affilie à l'ACFO pour se solidariser avec tous les autres groupes franco-ontariens, pour ajouter sa contribution aux discussions sur le plan politique, et pour constituer avec tous nos compatriotes un groupe uni qui peut ainsi parler avec une voix forte en tous nos noms sur la scène politique. Pourquoi l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes et la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises ne voudraient-elles pas être de la partie?

Nous soupçonnons un certain mécontentement face à la direction actuelle de l'ACFO provinciale, justifié ou non.

L'ACFO provinciale a une tâche fort difficile à accomplir. Cela a toujours été le cas. Et il y a souvent eu une certaine dissatisfaction à son endroit. C'est malheureux que cela sape parfois inutilement des énergies. Mais la nature humaine n'est pas parfaite et on peut donc comprendre que, de temps à autre, selon les circonstances, certains groupes ne soient pas tout à fait heureux avec l'orientation de l'ACFO provinciale ou de ses dirigeants.

Mais alors, si on croit à la solidarité, même plus: si l'on se rend compte que minoritaires que nous sommes dans cette province, nous risquons fort d'être bien perdants sans cette solidarité, on cherche à améliorer les choses autant que possible de l'intérieur.

(En fait, l'ACFO provinciale est justement à se questionner pour voir s'il y aurait lieu de modifier ses structures pour être plus pertinente et plus efficace.)

Quant aux personnes en place, si on n'est pas d'accord avec leurs façons de faire, on les fait rappeler à l'ordre démocratiquement selon les procédures . . . ou on les remplace!

Nous ne voulons aucunement banaliser les difficultés dont il peut être question ici. Nous reconnaissons que cela peut être très frustrant pour certains groupes ou certaines personnes dans certaines circonstances. En fait, dans une démocratie, il n'est pas toujours possible de faire primer nos opinions et il faut souvent s'en tenir aux consensus, mettre de l'eau dans son vin, etc.

Mais il reste, et il reste très fondamentalement, nous semble-t-il, que devant l'importance de solidarité dont nous avons parlé ci-dessus, ce n'est pas en «claquant les portes» que l'on aide à améliorer la situation, c'est en cherchant à modifier les choses de l'intérieur, aussi difficile cela soit-il.

Les responsables des deux organismes féminins disent vouloir continuer de travailler avec l'ACFO. Mais cela est plus facile à faire en y étant affilié.

Et, ce qui est encore plus important, c'est que personne ne puisse dire, surtout au sein de l'appareil gouvernemental de la province, que personne ne parle au nom de la communauté franco-ontarienne, ce qui est malheureusement et regrettablement fort possible tant que deux organismes d'importance primordiale qui oeuvrent au nom de la moitié de la population francophone qui sont des femmes ne font plus partie de l'ACFO provinciale.

Nous exhortons les dirigeantes de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes et de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de reconsidérer leur geste et de réintégrer l'ACFO provinciale dans les plus brefs délais et de continuer à travailler avec tous les autres de ses membres afin de la rendre aussi efficace et productive que possible.

Jean Mongenais

Sur le bout de la langue

Une minuscule description

Annie Bourret (APF)

En français, la majuscule existe depuis le Moyen Âge. Sous Charlemagne, elle servait d'ornement aux titres des ouvrages et marquait le début de chapitres et de vers. Vers la fin du XIV[e] siècle, les notaires, les greffiers et les avocats l'employaient pour indiquer la première lettre des mots (les mots étaient collés et la ponctuation très fantaisiste). Mais c'est le développement de l'imprimerie qui a fixé l'usage actuel entre le XVI[e] et le XVII[e] siècles.

Aujourd'hui, à mi-chemin entre l'orthographe et le visuel, la majuscule renseigne sur l'articulation d'un texte, séparant le début des paragraphes et des phrases. Elle donne aussi des informations sur la catégorie ou le sens d'un mot, c'est-à-dire qu'elle affecte les noms, les adjectifs et d'autres catégories de mots comme les titres de civilité (Madame), les enseignes de restaurants ou de boutiques (La Poutine râpée, spécialités acadiennes; Au Chat content, poissonnerie), les noms de peuples (Métis, Acadiens).

La majuscule distingue les noms propres des noms communs. Sans majuscule, Pierre et pierre se valent. Les noms de lieu (Halifax) et les

Suite page 6

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM, APF Association de la presse francophone, ODC

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

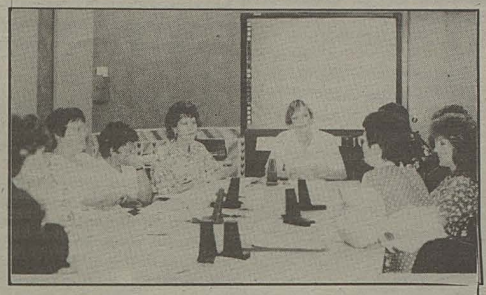
Code Postal: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

Séance d'information pour les caisses populaires

Des représentantes des caisses populaires de Pointe-aux-Roches et de Tecumseh étaient au centre d'accès de Windsor du Collège des Grands-Lacs le lundi 19 août afin de se renseigner sur son programme de consultation en formation professionnelle. On voit un nombre d'entre elles ici avec, au fond, Mme Louise Ford, consultante pour le programme et, en avant à droite (de dos), Mme Lise Ratté, gestionnaire des études à temps partiel.



Le Collège des Grands Lacs annonce son répertoire des études à temps partiel pour l'automne 1996

(JCM) Afin de favoriser l'accès à la formation continue, cet automne, le Collège des Grands Lacs offre en fin de journée une gamme de cours de sa programmation régulière des études à temps plein. Par exemple, le cours «Introduction à la Psychologie» pour l'obtention du diplôme de Garde éducative de l'Enfance est offert le lundi soir de 18 h à 21 h et le cours «Traitement de texte I» du programme d'Administration de bureau est offert le mercredi soir de 19 h à 22 h.

Les gens qui sont libres en journée ont encore l'option de suivre à temps partiel des cours du programme régulier offerts en matinée ou en après-midi.

Le Collège offre également en soirée plusieurs cours d'intérêt personnel, entre autres, des cours d'anglais ou de français langue seconde et des cours d'espagnol.

En plus des cours offerts un soir par semaine, le Collège offre plusieurs ateliers, généralement sur une ou deux fins de semaine, qui traitent de façon plus intense d'un sujet particulier, par exemple le secourisme ou l'Internet.

Le programme d'hiver de cours à temps partiel sera annoncé en novembre.

L'an dernier, au centre d'accès de Windsor du Collège, une quinzaine de personnes avaient suivi des cours à temps partiel pendant chacune des deux sessions.

Pour obtenir une copie du répertoire des cours d'automne ou pour tout autre renseignement au sujet du programme d'études à temps partiel, on peut communiquer avec Mme Line Sirois au 948-3024.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.V. 34826

Vous avez quelque chose à faire imprimer?

Nous sommes là pour vous conseiller,

puis, s'en occuper pour vous!

Nous sommes fiers d'être à votre service!

948-4139

LE REMPART est là pour VOUS!

Vente de fin de saison...

... à temps pour en profiter encore cette année!

20 % de réduction sur tous nos

Construction robuste en aluminium et en plastique PVC
Variété de modèles et de grandeurs
Fabriqué à Drummondville, Québec

SWING-AWAY

2090 blvd Dominion 972-9721

Léo-Paul Croteau, propriétaire

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Wildwood Western Travel, Louise T. Ford, **945-8101; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor, **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC.

Remorque sur camion plat

A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie

Voitures de modèle récent à prêter

Angle ch. Patillo et la route 2

727-3486

Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

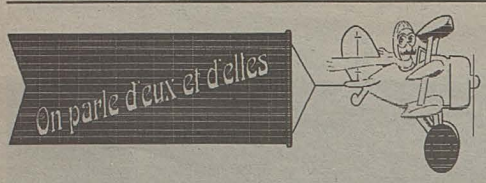
CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 6



Serge et Kathy Lanteigne ont récemment accueilli leur deuxième enfant, **Marc Brian**, nouveau petit frère de **Nicole**. Les grands parents sont **Joseph Pierre** et **Georgeline Lanteigne** ainsi que **Michael** et **Doris Brian**, tous de Windsor.

*****

Michel Yelle a été élu au Conseil d'administration de le Fondation Franco-ontarienne. La Fondation a été établie il y a dix ans et offre deux fois par année des bourses de l'ordre de 1 000 $ à 2 000 $ à des groupes et des individus pour aider à la réalisation de projets qui favorisent le développement de la communauté franco-ontarienne.

*****

DECES

Orville Arel, époux de **Delia** (née **Scarfone**) de Windsor. Il laisse aussi dans le deuil une soeur **Orianne** de la Nouvelle-Angleterre. M. Arel a fait carrière dans l'enseignement et pendant de très nombreuses années a enseigné le français au Belle River District High School avant l'ouverture de l'école secondaire L'Essor.

* * * * *

Sylvain Parent, époux de **Marie** (née **Côté**); père de **Victor** (époux de **Lucille**) de Tecumseh, de **Denise** (épouse de **Bryan Benjamin**) de Lasalle, d'**Annette** (épouse de **John Antaya**), de **Marc** (époux de **Nancy**), de **Jean-Charles** (époux de **Barbara**) et de **Raymond** (époux de **Diane**), tous de Windsor; grand-père de 20 petits-enfants et arrière-grand-père de 4 arrière-petits-enfants; frère d'**Angéline Papineau**, de **Bernadette**, d'**Omer**, de **Marcel**, de **Roland** et de **Rosaire**. Six autres frères sont décédés avant lui. M. Parent était membre du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II, de la Place Concorde et du Club des Placiers de la paroisse Ste-Rose.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE** et **LAMINAGE**)

Boycotts Furniture Factory
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

DENTISTES
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 8

Les mouvements féminins... suite de la page 4

patronymes (Laframboise) comportent tous une majuscule à l'initiale — le nom de famille flamand *t'Serstevens* constituant l'une des très rares exceptions dans le monde entier.

La déférence s'exprime par des majuscules obligatoires dans des titres comme Sa Sainteté, Sa Majesté et Son Excellence. Cependant, les titres de fonction sont des noms communs qui s'écrivent avec une minuscule (madame, monsieur, le pape, une juge, le baron, le premier ministre du Canada, la ministre de l'Environnement), à moins qu'il ne s'agisse d'une lettre, soumise aux règles de la correspondance. En prenant la majuscule, certains mots prennent l'importance d'une institution : les Affaires indiennes, la Cour, l'État, la Bourse, la Couronne et l'Église; l'église du quartier n'équivaut pas à l'institution qu'est l'Église catholique dans son ensemble.

Dans le doute, on préfère souvent ajouter des majuscules là où la grammaire française n'en veut pas! Son aspect visuel et la dimension d'importance valent d'ailleurs à la majuscule une véritable inflation d'emploi, renforcée par l'influence de l'anglais qui en abuse et aggravée par l'existence de nombreuses normes d'emploi à rallonges pour les exceptions. Par exemple, *Le Bon usage* de Grevisse consacre pas moins de 22 pages à la majuscule, alors que l'espace me contraint à une minuscule description. Aussi, terminons en signalant une erreur très fréquente : l'emploi de la minuscule pour les noms de peuples, pour la nationalité ou pour le gentilé (nom des habitants par rapport au lieu où ils habitent: continent, pays, région, ville, quartier, paroisse, etc.). Le truc? L'adjectif prend toujours la minuscule, le nom exige toujours la majuscule. En résumé :

X On n'écrit pas: une sudburoise de grande renommée, une importante firme Acadienne, un plat Fransaskois.

On écrit correctement: une Sudburoise (*n.*) de grande renommée, une importante firme acadienne (*adj.*), un plat fransaskois (*adj.*).

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie», à bourret@vcn.bc.ca.

Jeudi 29 août - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Jeudi 29 août - 10h-midi
Salle Hollywood Bingo, 3975 Wyandotte est
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Samedi 31 août - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le centre de ressources et garderie Franco-Sol**

Samedi 31 août - 14h30-16h-17h30-19h géant-20h30 géant-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Paroisse St-Jérôme**

Dimanche 1er septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 2 septembre -19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Vendredi 6 septembre - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682**

Vendredi 6 septembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Vendredi 6 septembre - 1h a.m.-2h30-4h15-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 7 septembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Dimanche 8 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Club âge d'or Jean-Paul II**

Mardi 10 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 11 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 11 septembre - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 ch Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association Windsor-Granby**

Jeudi 12 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre de ressources et garderie Franco-Sol**

Vendredi 13 septembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 15 septembre - 19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Mercredi 18 septembre - 14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

LE REMPART votre hebdomadaire!

La bonne alimentation

Délices aux pommes d'amour

La pomme d'amour est-elle un fruit ou un légume? Ce fruit compte parmi les légumes préférés d'aujourd'hui, puisqu'il s'agit de la tomate. En revenant d'Amérique, les Espagnols ramenèrent la tomate avec eux en Europe. On lui accordait alors des vertus aphrodisiaques. C'est pourquoi les Français lui donnèrent le nom de « pomme d'amour ».

Aujourd'hui, la tomate continue d'intriguer. C'est plus qu'une question de botanique : on est émerveillé devant ses possibilités culinaires presque illimitées. Ce splendide fruit-légume se sert à n'importe quel moment de la journée, tout au cours de l'année. Saviez-vous, par exemple, qu'en plus de servir à la préparation de salades, de sauces et de plats principaux, on peut en faire des gelées et confitures délectables? À la fois sucrée et un peu acide, la tomate a une saveur bien définie; c'est pourquoi les gelées et confitures sont débordantes de saveur. Les amis et la famille n'en croiront pas leurs papilles !

Voici donc une idée toute neuve pour utiliser le surplus de tomates de votre potager ou, encore, pour profiter des prix d'aubaine au marché de fruits et de légumes. Les gelées et confitures de tomates préparées avec la pectine de fruits cuisent très rapidement. C'est le secret de leur couleur éclatante et de leur saveur de tomate mûrie sur le plant, fraîchement cueillie.

Gelée de « pomme d'amour »

Croyant que la tomate était un aphrodisiaque, les Français lui donnèrent le nom de « pomme d'amour ». Il suffit aujourd'hui de goûter à cette magnifique gelée pour en avoir le coup de foudre !

2 L (8 tasses) de tomates tranchées, env. 1,5 kg (3 lb) de tomates fraîches
3 piments chilis piquants
175 mL (¾ tasse) de feuilles de basilic fraîches
375 mL (1 ½ tasse) d'eau
1 paquet (49 g) de pectine de fruits BERNARDIN
30 mL (2 c. à table) de jus de citron
2 mL (½ c. à thé) de sel
1 L (4 tasses) de sucre granulé

♦ Déposer les tomates dans une grande casserole en acier inoxydable ou en émail. Placer les piments et les feuilles de basilic dans un grand carré d'étamine et l'attacher; ajouter aux tomates, avec l'eau. Porter à ébullition; couvrir et laisser mijoter 25 minutes ou jusqu'à ce que les tomates soient molles. Couler dans un sac à gelée ou une passoire garnie d'étamine au-dessus d'un bol. Pour une gelée limpide, ne pas presser sur le sac.

♦ Remplir d'eau une grande marmite munie d'un support. Déposer 4 bocaux Mason de 250 mL (1 tasse) dans la marmite. Couvrir et porter à ébullition; laisser bouillir au moins 10 minutes.

♦ Faire bouillir les couvercles Snap 5 minutes pour ramollir le produit de scellage.

♦ Mesurer 625 mL (2 ½ tasses) de jus; verser dans une casserole propre en acier inoxydable ou en émail. Incorporer la pectine de fruits, le jus de citron et le sel. Porter à ébullition à feu vif, en remuant constamment. Ajouter le sucre; porter de nouveau à ébullition. Laisser bouillir fortement 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et écumer.

♦ Verser rapidement la gelée dans les bocaux chauds jusqu'à 0,5 cm (¼ po) du bord (espace de tête). Retirer les bulles d'air; réajuster l'espace de tête et essuyer le bord des bocaux. Centrer les couvercles Snap sur les bocaux et visser les bagues du bout des doigts sans trop serrer. Placer les bocaux dans la marmite.

♦ Couvrir. Traiter 5 minutes. Retirer les bocaux de la marmite et laisser refroidir 24 heures. Vérifier le scellage des bocaux.

♦ Donne 4 bocaux de 250 mL (1 tasse).

Confiture de tomates petite merveille

Une couleur splendide, un arôme invitant, un goût fruité et délicatement épicé, c'est comme un rayon de soleil sur la table à longueur d'année. Une découverte à partager avec la famille et les amis.

750 mL (3 tasses) de tomates préparées, env. 3 lb (1,5 kg) ou 9 moyennes
1255 mL (1 c. à thé + 5 tasses) de sucre granulé
30 mL (2 c. à table) de jus de citron
2 mL (½ c. à thé) de chacun : piment de la Jamaïque, clou et cannelle moulus
1 paquet (49 g) de pectine de fruits BERNARDIN
175 mL (¾ tasse) d'eau

♦ Blanchir, peler et épépiner les tomates; les hacher en morceaux de 1 cm (½ po). En mesurer 750 mL (3 tasses). Déposer dans une passoire, au-dessus d'un bol. Saupoudrer les tomates de 5 mL (1 c. à thé) de sucre. Laisser reposer 4 heures.

♦ Remplir d'eau une grande marmite munie d'un support. Déposer 4 bocaux Mason de 250 mL (1 tasse) dans la marmite. Couvrir et porter à ébullition; laisser bouillir au moins 10 minutes.

♦ Faire bouillir les couvercles Snap 5 minutes pour ramollir le produit de scellage.

♦ Placer les tomates égouttées dans une grande casserole profonde en acier inoxydable ou en émail. Incorporer le jus de citron, 1,25 L (5 tasses) de sucre, le piment de la Jamaïque, le clou et la cannelle. Porter à ébullition, en remuant de temps en temps; laisser bouillir 3 minutes. Retirer du feu.

♦ Dans une autre casserole, mélanger la pectine de fruits et l'eau. Porter à ébullition et laisser bouillir 1 minute. Verser immédiatement dans le mélange aux tomates; remuer pendant 3 minutes.

♦ Remplir un bocal chaud de confiture jusqu'à 0,5 cm (¼ po) du bord (espace de tête). Retirer les bulles d'air; réajuster l'espace de tête et essuyer le bord du bocal. Centrer le couvercle Snap sur le bocal et visser la bague du bout des doigts sans trop serrer. Placer le bocal dans la marmite. Répéter avec le reste de la confiture.

♦ Couvrir. Traiter 5 minutes. Retirer les bocaux de la marmite et laisser refroidir 24 heures. Vérifier le scellage des bocaux.

♦ Donne 4 bocaux de 250 mL (1 tasse).

Le Collège universitaire Glendon de l'Université York

offre maintenant des cours universitaires en français à Windsor

Site

Les cours sont offerts en utilisant les installations modernes de vidéo-conférence interactive du Collège des Grands Lacs situées à la Place Concorde. (Pour visiter ces installations, on peut communiquer avec le Collège des Grands Lacs au 948-3000)

Admissibilité

Est admissible toute personne qui
•détient un Diplôme d'études secondaires de l'Ontario
ou
•se qualifie comme étudiant(e) adulte, c'est-à-dire qui a atteint l'âge de 21 ans ou plus.

Statut

Toute personne inscrite à un minimum de 3 cours complets est considérée comme étudiante à temps plein.

Toute personne inscrite à moins de 3 cours est considérée comme étudiante à temps partiel

Voici le programme des cours offerts pour l'année 1996-1997

Automne 1996 et hiver 1997 (de septembre à avril)

CDNS 1920F.06
6 crédits
Introduction aux études canadiennes
Ce cours est une introduction aux études canadiennes dans une perspective d'ouverture du Canada au monde. Il présente une lecture des phénomènes reliés à la transition entre les sociétés traditionnelles autochtones et immigrantes et celles connaissant le développement de la modernité au Canada. Ce cours est ouvert aux étudiant(e)s de 1e et 2e année; ce cours est obligatoire pour la spécialisation en études canadiennes.
Jeudi de 18 h 30 à 21 h 30

WMST 2950F.06
6 crédits
Introduction aux études des femmes
Ce cours offre une étude pluridisciplinaire de 1) la structure sociale des positions accordées à la femme dans l'économie, le mariage, les professions médicales et légales; 2) les rôles que jouent la violence sexuelle, l'idéologie et le langage dans cette structure sociale; 3) les divers mouvements, théories et expressions artistiques féministes qui refusent cette structure. Cours ouvert aux étudiant(e)s de 1e, 2e et 3e année.
Mardi de 17 h 30 à 20 h 30

NATS 1520F.06
6 crédits
L'environnement: Quel avenir?
Le cours a pour objet des interactions et les équilibres délicats qui sont à l'oeuvre dans la biosphère. Une attention toute particulière sera accordée aux substances polluantes - à leur production et à leur dispersion dans l'environnement ainsi qu'aux techniques permettant de les contrôler. Le cours présentera aussi une vue d'ensemble de l'atmosphère terrestre, en insistant sur sa physique et sur sa dynamique et exposera les principes directeurs de la météorologie et de la prévision météorologique. Finalement, seront *examinées* les valeurs culturelles et les potiliques socio-économiques nécessaires à une future action en faveur de l'environnement.
Mercredi de 16 h 30 à 19 h 30

Automne 1996 (de septembre à decembre)

ECON 2500F.03
3 crédits
Éléments d'économique: l'analyse micro-économique
Rôle de la science économique: objet et méthodes. Introduction à l'analyse économique du comportement de l'individu et des entreprises dans une économie de marchés. Approche générale à la formation des prix, analyse de la demande, étude de la production et des coûts, distinction entre différents types de marchés et enfin, un aperçu sur le prix des facteurs et la répartition du revenu.
Lundi 18 h 30 à 21 h 30

Hiver 1997 (de janvier à avril)

ECON 2510F.03
3 crédits
Éléments d'économique: l'analyse macro-économique
Introduction à l'analyse économique de revenu national et de l'emploi, du contrôle de la demande globale, et des notions de monnaie, banque et politique monétaire. Quelques idées sur le commerce international, les problèmes internationaux, la croissance et les politiques de développement économique.
Lundi 18 h 30 à 21 h 30

LE COLLEGE GLENDON ACCEPTERA DES ADMISSIONS JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE

Pour l'admission: contactez le bureau scolaire du College Universitaire Glendon au (416) 487-6715
Pour d'autres renseignements: contactez Louise Lewin, Coordinatrice de l'éducation à distance, au (416) 736-2100, poste 88397

En Bref: la science d'ici et d'ailleurs

(Agence Science-Presse)

La vraie maison intelligente

(ASP) - La poignée de porte reconnaît votre main, la température ambiante s'ajuste automatiquement et le téléviseur géant s'allume dès que débute votre émission préférée. Science-fiction? Peut-être pas pour longtemps, de dire les chercheurs du Media Lab du Massachussetts Institute of Technology (MIT) qui travaillent à raffiner des pièces intelligentes contrôlées par un cerveau central domestique. La reconnaissance vocale est un des éléments clés du projet. A terme, tous les équipements allant du grille-pain au micro-ondes en passant par l'éclairage devraient obéir à la voix de l'occupant. Pour des raisons de sécurité, une caméra centrale - «l'oeil» de la maison - devrait aussi pouvoir reconnaître les personnes présentes dans les pièces. Les chercheurs du MIT ont déjà quelques prouesses à leur actif dont un piano capable de donner des leçons de musique ou de donner des concerts de Beethoven et des lumières qui se mettent automatiquement en veilleuse dès qu'on sort de la pièce. La maison du futur posent toutefois des problèmes difficiles à résoudre dès qu'il y a plusieurs occupants. Par exemple, comment ajuster la température lorsque l'un a toujours chaud et l'autre toujours froid? Le système de surveillancxe pose aussi des problèmes de confidentialité au chapitre de la protection de la vie privée.

L'ADN de la bière

(ASP) - La levure de bière est entrée en avril dans les annales comme le premier organisme plus complexe qu'une bactérie dont l'ensemble du génome a été déchiffré. On ne s'en douterait pas juste en la goûtant, mais la séquence d'ADN de la levure de bière comporte tout de même le joli total de 12 millions de paires de base. Il a fallu plus de 300 scientifiques répartis dans 100 laboratoires sur trois continents pour en venir à bout-soit le plus grand effort commun jamais entrepris en biologie. Evidemment, dès qu'on parle de bière...

Insolite

Parlez dans la baloune, monsieur!

(ASP) - Une personne carrément ivre est facilement reconnaissable par sa façon de s'exprimer. Mais serait-il possible de dire, juste en l'écoutant parler si un conducteur dépasse légèrement la limite d'alcool légalement admise Une équipe composée d'ingénieurs spécialisés en signaux numérisés et de psychologues croit que oui, et tente donc de mettre au point une machine qui pourrait remplacer le traditionnel alcootest. L'appareil enregistrerait la voix du suspect et se lancerait à la chasse des signes trahissant un manque de fermeté dans la voix. «Si vous avez du mal à contrôler un véhicule, vous aurez du mal à garder vos cordes vocales fermes lorsque vous parlez», affirment les chercheurs. Et vous aurez intérêt à bien comprendre la signification des paroles «Tout ce que vous direz pourra être retenu contre vous...».

Des spectacles qui cassent les oreilles

(ASP) - Assister à un concert rock est une expérience éprouvante pour l'organisme. L'oreille est particulièrement malmenée lors de ce genre de spectacle et risque même des dommages permanents, affirme une récente étude française. Après avoir compilé les données sur les habitudes de 1 364 personnes entre 14 et 40 ans, l'étude conclut que les spectacles sont plus dommageables pour l'oreille que l'écoute d'un système de son ou même la fréquentation des discothèques. Le spécialiste de l'audition Christian Meyer-Bisch estime que le phénomène a pris suffisamment d'ampleur pour constituer un problème de santé publique. Il souhaiterait d'ailleurs voir le gouvernement français réglementer les spectacles rock pour limiter à 100 le nombre de décibels permis. Les spectacles de Madonna par exemple dépassent facilement les 117 décibels. Selon l'étude, 44 p. cent de ceux qui assistent régulièrement à des spectacles rock présentent des symptômes de pertes temporaires de l'audition. Le risque de pertes permanentes d'audition augmente aussi significativement chez ceux qui assistent régulièrement à des spectacles «live».

La vie sur Mars?

(ASP) - Aussi étonnant que cela puisse paraître, certains scientifiques ne désespèrent pas de trouver de la vie sur la planète Mars. Bien sûr, on en parle plus de petits bonhommes verts mais de bactéries ou peut-être même de vers primitifs. Malgré les résultats négatifs de la mission Viking/Orbiter, on sait toutefois que les éléments clés de la vie sont présents sur la planète. Le sol de Mars, bien que stérélisé par l'intense rayonnement ultraviolet, contient beaucoup d'oxygène et des surfaces d'eau gelées. Bredouilles, les scientifiques avaient abandonné l'idée de trouver de la vie dans notre système solaire jusqu'à la découverte récente

Le CD-Rom éducatif est populaire

(ASP) - La progression du CD-ROM dans les foyers s'est accentuée au cours de la dernière année. Aux Etats-Unis, le Wall Street Journal rapporte que plus de 20 millions de lecteur CD-Rom sont maintenant installés dans les foyers contre 7 millions en Europe. La très grande majorité des ordinateurs vendus sont désormais équipés de lecteur CD. Au Canada, on estime qu'environ 10 p. cent des foyers sont dotés d'ordinateur avec lecteur CD. Et contrairement à ce que certains pensent, les jeux ne constituent pas la priorité des clients qui préfèrent les thèmes éducatifs bien conçus graphiquement, de préciser le quotidien américain.

Air Nasa

(ASP) - La NASA n'est pas que dans l'espace: elle travaille aussi sur des avions. Sa proposition de budget pour 1997 comporte 250 millions $ destinés au développement d'un avion supersonique commercial - un avion qui pourrait être utilisé pour le transport de passagers à un coût abordable. A l'heure actuelle, une place à bord d'un avion supersonique, comme le Concorde, coûte beaucoup trop cher par rapport à un avion commercial. En revanche, si le prix du billet pouvait être abaissé, de nombreux voyageurs seraient sûrement intéressés à un appareil qui leur permettrait d'effecteur le même trajet en deux fois moins de temps. Quant aux constructeurs, ils salivent déjà: ils pourraient vendre de tels avions aux compagnies aériennes pour la modique somme de... 200 milliards $ l'unité.

L'ennemi venu de l'humidité

(ASP) - C'est son endurance qui rend la moule zébrée si difficile à combattre: elle peut survivre jusqu'à cinq jours hors de l'eau - en autant que le milieu soit humide - ce qui facilite d'autant ses déplacements, dès lors qu'elle s'accroche à la coque d'un bateau. Après cinq ans d'études sur ce déplaisant petit animal (moins de 4 centimètes) qui, depuis la mer Caspienne, a commencé à se répandre en Europe au XIXe siècle et a, en une décennie, envahi une

Suite page 9

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Blais Construction Management Limited, M. Bob Blais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M. Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Your Kitchen Bath Centre by Bathcrest
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225
The Care Group
Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500
Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 11

Petites annonces classées

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon (4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

A LOUER: Loyer recherché pour dame seule, non-fumeuse, doit être accessible pour fauteuil roulant et disponible à la mi-septembre ou avant, **974-7255.** 26

A VENDRE: Machine "Stepper" CCM avec chrono, payé 180$, et machine à ski CCM avec chrono, payé 175 $, état neuf: 75 $ chacun. **735-7287.** 27

A VENDRE: une paire de hauts-parleurs (Woofer), 400 watts-4ohms, marque Orion Cobalt, 250$. Appeler après 16 h **945-5051.** 30

A VENDRE: Camion GMC-Sierra 1988, 4x4, club cab, nouveau moteur, freins, peinture, 7 500$; lit futon, table et 6 chaises, 95$ chaque. **727-6258.** 33

GARDIENNE: Disponible pour enfants de 1 an et plus, non-fumeuse à Forest Glade, demander Aline. *979-0869. 33*

PERSONNE RECHERCHEE: pour partager une maison sur la rue Jefferson près de Riverside, à Windsor. Appeler **974-8243.** 34

A VENDRE: ordinateur IBM 286, bonne condition. Costume d'école E.J. Lajeunesse, comprenant cardigan, short, pantalon, bonne condition. **945-5051.** 34

A LOUER: Appartement au sous-sol, 1 chambre à coucher, bien éclairé et propre, dans l'est de la ville, chauffage et éclairage compris. Pour dame seule et non-fumeuse, disponible le 2 septembre. Prix abordable. **945-5520.** 34

Marcel's Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Malgré les progrès technologiques, les prévisions météorologiques à long terme restent hasardeuses

Pascal Yiacouvakis
Agence Science-Presse

Au beau milieu de l'hiver, en pleine vague de froid, est-il possible de prédire avec précision si l'été sera beau et chaud? Malgré des moyens technologiques poussés (satellites, ordinateurs, etc.), les prévisions du temps à long terme restent un casse-tête pour les météorologues et les résultats sont souvent erronés.

Prévoir le temps à long terme est une tâche ardue qui nécessite une capacité de calcul phénoménale.

Pour effectuer ces calculs complexes, on utiilise maintenant des ordinateurs capables d'effectuer des dizaines de milliards d'opérations à la seconde. Ces outils permettent aux météorologues de développer des techniques de prévisions très sophistiquées mais loin d'être infallibles.

C'est que pour faire des prévisions, on doit d'abord comprendre comment fonctionne l'atmosphère et reproduire son comportement dans l'ordinateur grâce à un modèle numérique.

Ce modèle est un programme informatique ayant pour but de simuler les changements dans l'état de l'atmosphère. Toutefois, dès qu'on veut faire une prévision à plus de deux ou trois jours, on doit considérer l'atmosphère dans son ensemble, c'est-à-dire tout ce qui se passera sur le globe!

Cet exercice peut paraître excessif mais il s'avère nécessaire. En effet, l'atmosphère est un fluide continu qui entraîne des transports énergétiques d'un hémisphère à l'autre. Ainsi des phénomènes météorologiques se déroulant à un moment donné dans le Pacifique sud peut avoir une incidence sur le temps à venir au Canada au cours des semaines suivantes.

Chaque prévision de plusieurs semaines ou de quelques mois est obtenue à l'aide de pronostics à plus courte échelle, eux-mêmes basés sur d'autres prévisions à encore plus court terme.

On doit donc faire une première prévision d'environ 30 minutes qui servira à produire une autre prévision de 30 minutes et ainsi de suite jusqu'à ce qu'on obtienne une prévision de plusieurs semaines.

De plus, on doit effectuer ces calculs à de nombreux points espacés de quelques centaines de kilomètres à travers le globe. C'est ce qu'on appelle la résolution horizontale du modèle de prévision.

Ces points sont multipliés verticalement sur quelques dizaines de niveaux afin de représenter la structure tri-dimentionnelle de l'atmosphère. Il ne s'agit donc pas de résoudre une équation une seule fois mais d'en solutionner des milliers.

Des interactions complexes

Jusqu'à présent, les prévisons météorologiques n'ont pas encore tenu vraiment compte des océans. Un modèle utilise cependant les données climatologiques jumelées à des observations satellites afin de simuler les interactions entre la mer et l'atmosphère. Ces interactions jouent un rôle déterminant. Pour s'en convaincre, on n'a qu'à penser au courant marin El-Niño, qu'on tient responsable de plusieurs bouleversements météorologiques importants.

Actuellement, on commence aussi à intégrer des phénomènes chimiques aux modèles de prévisions météorologiques.

L'augmentation de la puissance des ordinateurs permet de plus en plus de reculer les limites du nombre de calculs qu'on peut intégrer pour faire une prévision.

Les innombrables interactions atmosphériques rendent toutefois cette approche chaotique. Une simple variation dans l'état initial de l'atmosphère entraîne d'importantes variations dans la prévision.

Afin d'augmenter la probabilité de réussite des prévisions, on modifie plusieurs fois les conditions initiales du modèle de prévision et on les fait «rouler» avant de comparer les résultats.

Plus les pronostics se ressemblent, plus le degré de fiabilité de la prévision est élevé. Si les résultats diffèrent beaucoup (ce qui est souvent le cas), on utilise une moyenne pour établir la prévision . . . avec des résultats beaucoup moins probants.

Les techniques et les outils informatiques continuent de se raffiner, mais les météorologues n'ont toujours pas la moindre idée quel temps il fera dans quelques mois.

L'ennemi venu de l'humidité

bonne partie du réseau fluvial de l'Est de l'Amérique du Nord, deux chercheurs de McGill ne sont pas plus près d'une solution quant à son élimination, mais en savent désormais un pleu plus sur lui: il préfère les surfaces dures, il fuit les eaux où la concentration de calcium est inférieure à 15 milligrammes au litre, et peu de temps après son arrivée dans un nouvel environnement, il peut l'avoir colonisé jsuqu'à une densité de 700 000 individus au mètre carré! Toutes des caractéristiques qui pourraient par contre contribuer à identifier d'autres envahisseurs potentiels - car, soulignent les deux chercheurs, il y en aura d'autres, à mesures que les navires transocéaniques pénétreront de plus en plus loin dans les eaux intétieures des différents pays.

Cartes d'affaires électroniques

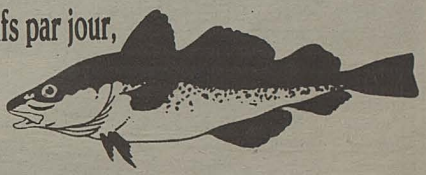
(ASP) - Vous êtes de ceux qui accumulez les cartes d'affaires sans trop savoir ensuite comment les ranger, au point de vous retrouver avec un amoncellement peu esthétique de ces petits rectangles de carton? La compagnie Seiko vient d'inventer un numériseur (scanner) un peu spécial: vous y insérer une carte d'affaires, et le nom de la personne, son titre et le nom de sa compagnie apparaissent instantanément dans votre ordinateur, dans une banque de données spécialement conçue. Et si vous y tenez, vous pouvez même par la suite aller admirer les cartes sur votre écran - après être allé balancer les originaux dans la corbeille à recyclage, bien sûr.

Dick Tracey: pionnier de l'électronique

(ASP) Un épisode de la fameuse bande dessinée «Dick Tracey» avait un jour montré le célèbre détective recevant, sur une espèce de montre-bracelet, des messages... téléphoniques! Pas mal, si l'on considère l'année de la parution: 1930. Quelque 70 ans plus tard, les géants de l'électronique Philips et British Telecom, viennent d'annoncer la création d'un appareil multimédia permettant de recevoir à son poignet, non seulement le téléphone et le vidéophone, mais l'Internet sans fil. L'appareil, qui doit encore cependant être miniaturisé, reconnaît en outre la parole. Sa mise en marché est prévue pour 2002.

LA PUBLICITÉ, ÇA PAIE !

Une morue pond 10,000 oeufs par jour,
mais elle le fait en silence.
Personne ne le sait.



Une poule en pond un seul
mais caquette tellement
que tout le monde l'apprend.
Ce qui démontre bien que la publicité est fort utile.

Le slogan,
PUBLICITÉ ET PROSPÉRITÉ VONT DE PAIR,
est toujours d'actualité.

Incidemment, personne ne mange
d'oeufs de morue
mais presque tout le monde
mange des oeufs de poule !

LeRempart

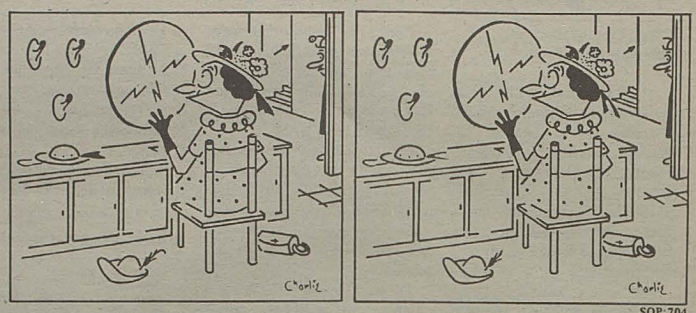
mots cachés

6 lettres cachés

E	R	I	O	S	S	E	C	C	A	J	O	L	E	R
N	C	C	M	U	T	R	L	E	D	R	O	C	E	I
F	E	R	S	A	E	O	T	E	E	E	I	S	T	T
A	R	S	I	T	G	U	B	L	V	N	S	T	C	R
N	I	A	T	R	A	E	R	O	C	E	E	O	E	E
T	C	O	A	E	E	A	T	L	R	U	L	T	P	V
E	R	V	B	G	P	H	I	A	O	E	I	U	S	I
T	E	I	N	J	R	N	C	J	C	M	N	O	A	D
I	E	I	M	E	E	H	R	R	I	I	I	I	R	O
L	L	R	M	R	A	T	E	D	A	G	L	E	A	R
I	M	I	V	N	O	R	E	R	N	M	M	E	E	L
G	N	A	T	I	I	D	E	E	V	R	U	U	D	O
A	T	E	G	R	L	O	R	M	O	E	O	S	N	T
R	R	T	R	I	C	O	T	F	I	L	L	E	E	E
F	U	T	U	R	E	T	P	O	D	A	N	S	E	R

Accessoire, adopter, aimer, amuser, animer, aspect, Beauté, Cajoler, caresse, chanter, chérir, cire, corde, Danser, délicate, divertir, dorloter, dormir, Ecrire, éleve, enfant, Fille, former, fragilité, futur, Grave, Image, imiter, incliner, Jouet, Laine, lèvre, linge, livret, louer, Magie, marcher, Objet, Parler, pose, Rire, robot, Soigner, Timide, tissu, tricot, trotter, Velu, vêtir

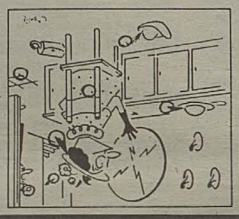
jouez avec nous



SOP:704

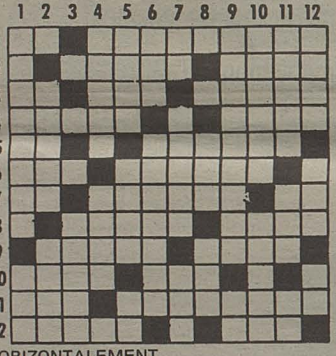
Trouvez les 7 erreurs

solutions



MOT CACHE
CARTON

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

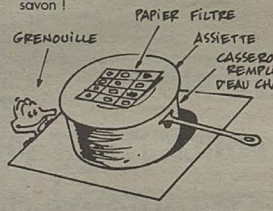
1—Livre. — Atteindras.
2—Oiseau (pl.). — Soigné.
3—Poss. — Partie du veau. — Gouverner, diriger.
4—Un des chefs du socialisme allemand. — Coupée jusqu'à la peau.
5—Chiffres romains. — Unie.
6—Partie d'une église. — Marchandise destinée à la consommation.
7—En les. — Évêque de Paris. — Premier.
8—S'est dit pour nichée. — Prén. de femme.
9—Appartement des femmes chez les musulmans. — Tel.
10—Imagination sans fondement. — En cet endroit-ci.
11—Boeuf sauvage d'Europe. — Mêler.
12—Quantité de lait que prend un nouveau-né. — Béante.

VERTICALEMENT

1—Agir lentement. — Temps pendant lequel les animaux sont en amour.
2—Poètes chanteurs. — Pauvre homme.
3—Espèce de rave.
4—Donner de l'air. — Signal fixe.
5—Bande de métal. — Jour précis. — Moi.
6—Port dans l'île de Ré. — Un des quatre grands prophètes d'Israël.
7—Dans maison. — Fruit. — Petit outil.
9—Qui n'a pas de fin. — Notez bien.
10—Course de bateaux. — Gravure.
11—Aromatisé avec de l'anis. — Affaibli. — Jumelles.
12—Indubitable. — Sorte d'étaux. — Conseil de la reine.

À la recherche du gras

Du gras, il y en a partout. On en mange, on s'en sert pour la cuisson, le chauffage, la lubrification, etc. Cela te surprendra peut-être, mais sans les matières grasses, il n'y aurait même pas de savon !



Pour les êtres vivants, les matières grasses servent d'isolant contre le froid et de revêtement pare-chocs. En plus, elles fournissent beaucoup d'énergie : un gramme de graisse libère deux fois plus d'énergie qu'un gramme de sucre. C'est pour cela que les plantes et les animaux s'en servent comme réserve alimentaire. Par exemple, quand ton corps doit fournir un effort intense et rapide, il utilise les sucres. Par contre, au bout d'une vingtaine de minutes d'exercice, il commence à «brûler» des graisses pour obtenir de l'énergie.

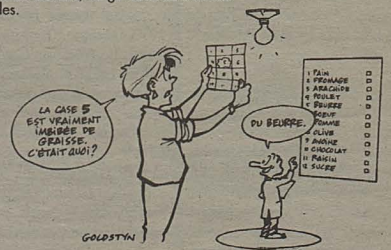
En plus de fournir de l'énergie, les matières grasses fournissent certaines vitamines au corps (A, D et E). Les matières grasses sont donc indispensables à notre bonne santé. Il suffit d'en consommer avec modération. Comment savoir si ta nourriture contient du gras ? Voici une façon simple de détecter la présence de graisses ou d'huiles. Procure-toi du papier-filtre pour le café ou un morceau de papier blanc d'environ 10 cm sur 10 cm. Quadrille le papier de manière à obtenir une dizaine de cases et place le papier sur une assiette. Dépose, sur chaque case, une substance différente : une arachide, du fromage, du pain, un biscuit, un beignet, de la saucisse, de la viande, du poisson, une olive, une amande, etc. N'oublie surtout pas d'inscrire le nom de la substance ainsi que le numéro correspondant à sa case sur une autre feuille de papier.

Remplis une casserole avec de l'eau chaude du robinet et dépose l'assiette sur la casserole. Laisse l'assiette et son contenu se réchauffer doucement. Après quelques minutes, presse légèrement les substances sur la feuille de papier, surtout celles qui sont dures, comme une arachide ou une amande.

Retire ensuite la feuille de papier de l'assiette et jette les substances qui s'y trouvent. Avant d'observer les résultats, laisse sécher le papier pour que l'eau dégagée par certaines substances puisse s'évaporer.

Quand la feuille de papier est sèche, regarde-la en la tenant devant une source de lumière. Selon les substances qui s'y trouvaient, certaines cases laisseront la lumière passer plus facilement que d'autres. Ce sont les zones où le papier est imbibé de graisses ou d'huile. Cette matière grasse provient de la substance testée.

Refais le test avec avec d'autres substances. Par exemple, tu pourrais comparer différentes sortes de biscuits, de gâteaux ou de noix entre elles.



Spectacles Arts Loisirs

CBEF parle de sa nouvelle saison

(C) Vous voulez connaître quelles nouveautés figureront à l'horaire du poste radiophonique CBEF pour la nouvelle saison 1996-1997? Encore plus, vous aimeriez faire vos commentaires au personnel du poste à ce sujet?

Alors soyez à l'écoute de «CBEF Bonjour le Weekend» ce samedi, 31 août, de 9 heures à midi. La directrice des services français de Radio Canada à Windsor, Mme Mina Grossman, sera «l'invitée» de l'animateur Charles Levesque pendant cette émission-là pour annoncer les changements qui se feront à l'horaire et au contenu de la programmation.

Ensuite, les auditeurs et auditrices seront invités à téléphoner pour communiquer leurs commentaires, leurs suggestions et leurs attentes face aux émissions du poste. On pourra alors le faire en composant le 255-3540.

C'est avantageux de lire

LE REMPART

Dites-le à vos amis!

Offrez-le en cadeau!

948-4139

Au cinéma de TFO

Le vendredi 30 août à 21 h
Jésus de Montréal

(Québec, 1989) Comédie dramatique de Denys Arcand avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening et Johane-Marie Tremblay.

Daniel Coulombe et son groupe de comédiens jouent la Passion du Christ, sur la montagne, à Montréal. Ils créent un spectacle dérangeant, insufflant autour d'eux «le mystère de l'espérance qui rend la vie supportable». Une brillante réflexion sur les valeurs d'aujourd'hui.

Le dimanche 1er septembre à 21 h
West Side Story

(Etats-Unis 1961). Comédie musicale de Robert Wise et Jerome Robbins avec Nathalie Wood, Richard Beymer, George Chakiris et Rita Moreno. 10 Oscars 1961 dont ceux du meilleur film, meilleur réalisateur, meilleurs acteurs et actrices de second rôle.

Dans les bas quartiers, deux bandes s'affrontent: les Jets avec leur chef Riff et les Sharks portoricains commandés par Bernardo. Leur rivalité atteint son paroxysme quand Tony, ami de Riff, tombe amoureux de Maria, du camp opposé. Grandiose adaptation du Roméo et Juliette de Shakespeare. Un budget important pour l'époque, trois mois de répétitions, sept mois de tournage, trente-cinq décors... Un monument incontournable.

Le lundi 2 septembre à 21 h
Broadway Danny Rose

(Etats-Unis 1984). Comédie de Woody Allan avec Woody Allan et Mia Farrow.

Autour d'une table, des vieux comédiens de cabarets racontent l'histoir de Danny Rose, «l'impresario qui n'arrivait pas à se lancer lui-même». Un jour, parmi sa bande de ringards, un gros crooner, Lou Canova, commence à plaire. Danny Rose veille à tout, et c'est enfin le succès. Grisé et ingrat, Lou quitte Danny Rose et laisse sa femme pour l'explosive Tina Vitale. Mais bientôt, Tina s'ennuie et pleine de remords, elle retourne chez Danny Rose. Une drôle d'histoire, en forme de douce vérité de cabaret.

Mardi 3 septembre à 21 h
Le Grand Blond avec une chaussure noire

(France 1972). Comédie d'Yves Robert, avec Pierre Richard, Bernard Blier, Jean Rochefort, Mireille Darc et Jean Carmet.

Pour donner une leçon à son adjoint qui convoite son poste, le patron des services secrets fait passer un individu inoffesif pour un ennemi redoutable. L'ambitieux subalterne met tout en oeuvre pour prouver de quoi il est capable... Cet amusant pastiche des films d'espionnage est une des grandes réussites du cinéma comique français.

Mercredi 4 septembre à 21 h
Le Quart d'heure américain

(France 1982). Comédie de Philippe Galland avec Gérard Jugnot, Anémone et Martin Lamotte.

Au volant de son automobile, en route pour Bangkok, Ferdinand écoute Radio 1. C'est l'heure du jeu radiophonique; une voix annonce qu'il a gagné. L'émotion est trop forte: c'est l'accident. Bonnie, l'animatrice accourt; se sentant responsable, elle le ramène chez elle... Dans les coulisses d'une certaine radio qu'on dénonce gentiment au passage, une histoire d'amour entre deux paumés et un divertissement bien rythmé.

Disques en revue

Yvan Brunet

Zachary Richard "Cap Enragé" Audiogram/Select.

Ce tout nouvel album, Zachary Richard le dédie au peuple Acadien, à ses poètes et ses travailleurs, à ses saints et sescriminels. De sa Louisiane natale, il a conservé la simplicité et beaucoup de fraîcheur que l'on retrouve ici dans son tout nouvel album où les nouvelles chansons s'écoulent doucement sur fond de blues et de ballades: "Marjolaine", "Au bord de Lac Bijou", "Johnny Danser",etc....

Claire Vezina "Demi-tour" Musicor.

Après un premier album lancé avec succès en 1993, Claire Vezina récidive avec "Demi-tour", un album saisissant de chaleur, un album où elle laisse libre cours à sa spontanéité. La communion profonde entre les deux guitaristes Donald Charles et Réjean Julien s'entend et révèle ce fil délicat entre le blues et le rock. A surveiller en particulier: "Me donner l'heure" et lac hanson-titre.

Offenbach "Les Incontournables": le blues" BMG/RCA.

Le blues était un genre musical qu'Offenbach maîtrisait probablement le mieux comme en témoignent les 16 titres inclus sur cette toute nouvelle compilation. En fait, le blues en français (ou en franca) c'est Offenbach qui l'a inventé: "Câline de blues", "Dimanche blues", "Ayoye", etc....

Ranee Lee "You Must Believe In Swing" Justin Time.

Retour en force de la plus vibrante chanteuse de jazz montréalaise. Prêtresse parfois du swing" et de la mélancolie, elle nous propose un album très bien où elle a choisi d'interpréter des titres archi-connus d'autrefois avec Ray Brown à la contrebasse et Ed Thigpen à la batterie. Des chansons qui distillent leur charme brûlant.

Bryan Adams "18 Till I die" A&M.

Cet album, c'est Bryan Adams tout entier. Il est enfin arrivé à se livrer complètement, et c'est assez superbe. Autobiographie punch (18 Until I Die), charmeur (The Only Thing That Looks Good On Me Is You), romantique (You're Still Beautiful To Me), confiant (We're Gonna Win), etc... treize merveilles adamsiennes.

Randy Bachman "Merge" RCA.

Anciennement des formations The Guess Who et Bachman Turner Overdrive, Randy Bachman reste l'un des artistes les plus populaires du rock canadien. Il manie habilement la guitare électrique, mais malheureusement il ne chante pas tellement bien. Dommage! A surveiller en particulier "Made In Canada", une toune entraînante rock prolongée avec l'unique Neil Young qui s'impose avec un solo électrisant de guitare à la Jimi Hendrix d'autrefois.

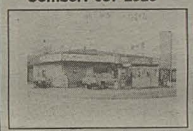
INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141



Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, 974-2357

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 Christine; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, 354-8688 Monique
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier 798-5756; Hélène Janisse 728-3422; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, 735-7557, Mme Judith Turcotte, 253-4157, Mme Lise Ouellette 352-7258, Mme Lucille Bondy 734-7936

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, 948-4339; garderies : diverses écoles de langue française 979-0487
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, 966-4828

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, 735-1773

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 735-4115
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer. 948-5545, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, 735-2368

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, 253-2810

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

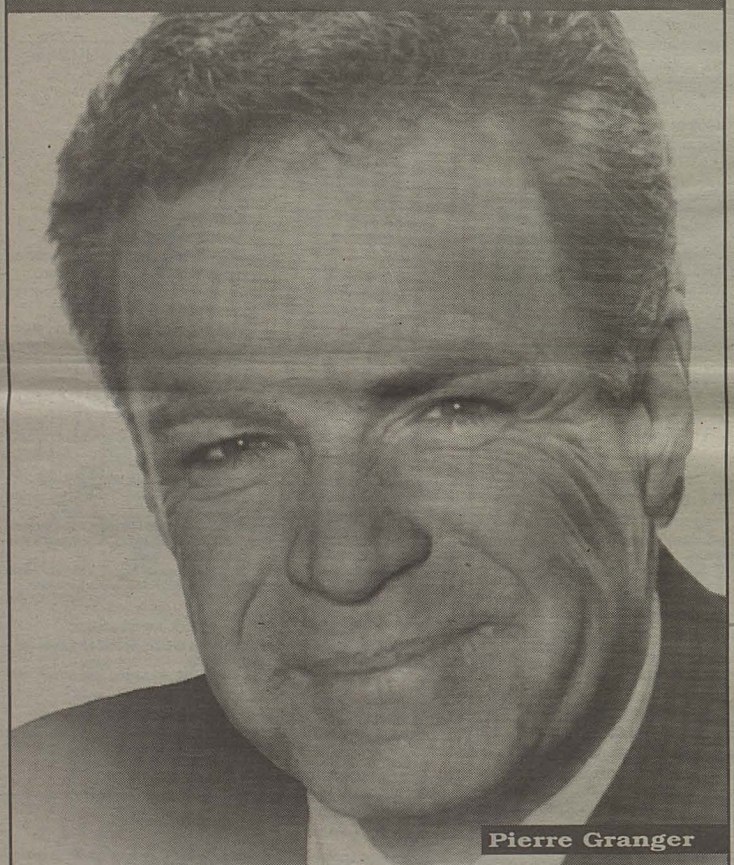
Spectacles Arts Loisirs

Nouvelle série sur les francophones d'Amérique à TV5

Pour faire connaissance avec les francophones et francophiles des Amériques, rien de tel que d'aller leur rendre visite. C'est ce que fera l'équipe de *BONS BAISERS D'AMERIQUE*, une nouvelle émission hebdomadaire coproduite par TV5 Québec Canada et Pixcom. Ce qui fait l'originalité de ce magazine d'une heure animé par Elisabeth Paradis, c'est que deux des coéquipiers se déplaceront en autocaravane pendant des mois, pour rencontrer deux et celles que l'amour de la langue et de la culture d'expression française motive au quotidien. Des entrevues, des portraits, des cartes postales et des billets colorés illustreront ces témoignages et couvreront un large éventail d'activités (culture, sciences, sports, affaires, etc.). Ce sont le reporter Hugo Latulippe et la réalisatrice Josée Roberge qui prendront la route des Amériques, pour faire découvrir aux téléspectateurs de tous les territoires couverts par TV5 ces personnalités dont la vie, le travail ou l'oeuvre est remarquable. Depuis Montréal, Doris Synnett et Richard Gohier livreront portraits et chroniques tournés dans la grande métropole francophones des Amériques. A pied, en bateau et à vélo, deux ex-participantes de *La Course Destination Monde* feront découvrir les côtés touristiques, historique ou même sportifs de la francophonie tous azimuts. Il s'agit de Marie-France Bojanowski et Karina Goma. Elles viseront à satisfaire la curiosité des téléspectateurs attirés par le tourisme, les grands espaces et les loisirs. L'Amérique, c'est aussi les Antilles. C'est Dany Laferrière, qui a, philosophiquement, l'habitude de dire: «Je suis un Américain en trois morceaux. Mon corps est à Miami, mon coeur à Port-aux-Prince et mon esprit à Montréal.», qui brosse le tableau de ces terres entre ciel et mer.

Partez chaque semaine à la découverte de l'Amérique dans tous ses états avec **BONS BAISERS D'AMERIQUE, le mercredi à 21 h (rediffusion le jeudi à 11 h), à compter du 4 septembre.**

Exclusivement en première partie :
Les nouvelles de l'Ontario et de votre région



Pierre Granger

Plus près de vous

Ce Soir 18 h

dès le 3 septembre

Radio-Canada
Télévision Ontario/Outaouais

Aux grands reportages à TV5: "Les gros... la faim du rêve américain?"

Plus saisissants que les gratte-ciels ou les immenses limousines, ce qui frappe un Européen en visite en Amérique ce sont les silhouettes de ses habitants. Il est vrai qu'il y a plus de personnes fortes aux Etats-Unis qu'en Europe. Mais comment faire pour résister à l'appel du prêt à manger, plus facile et plus présent dans ce pays qu'ailleurs dans le monde? C'est le paradis des calories: hamburgers, crèmes glacées, frites, liqueurs, snacks à toute heure, etc. La professeure Sausan Roberts, éminente spécialiste mondiale dans le domaine de la nutrition dans une prestigieuse université de Boston, explique, avec un brin d'humour, que se moquer des gros américains serait un peu trop simple. Née en Angleterre, elle confesse que lorsqu'elle retourne dans son pays natal, ses compatriotes lui semblent malades et mal nourris. Ainsi, gros rimerait avec beau? Pas tout à fait! Jean-Loup Demigneux a accompagné deux amies qui, à elles-deux, avoisinent quatre cent kilos. Il a pu constater comme il est difficile de vivre quotidiennement avec un tour de taille hors norme. Mais l'Amérique prend ses gros en main. Aujourd'hui, chercheurs, nutritionnistes et médecins publient des rapports et font des recommandations. Dans un pays où le cholestérol menace même les adolescents, tout le monde se tourne vers la diète et le "manger léger". Les magasins vendent du sucre sans sucre, des saucisses sans viande, du beurre sans lait, du fromage sans gras, du sel sans sodium, et de l'huile sans huile. Un sacré menu!

GRANDS REPORTAGES, le dimanche 1er septembre à 21 h 40 (rediffusion le mercredi soir à 1 h 30).

Pleins feux sur les médias à la télévision de la SRC

Le vendredi 30 août à 22 h 25, Radio-Canada présente une édition spéciale du *"Point"* consacrée à l'analyse du travail et du rôle de la presse écrite ou électronique animée par Madeleine Poulin.

Emissions régulières pour enfants à TFO

Du lundi au vendredi
7 h 00 - Bisou
7 h 15 - Bricomagie
7 h 30 - Mon amie Maya
8 h 00 - Cocotte Minute
8 h 30 - Teddy Ruxpin
9 h 00 - Les nouvelles aventures de Skippy
9 h 30 - Kelly
10 h 00 - Bisou 2
10 h 15 - Bricomagie
10 h 30 - Mon amie Maya
11 h 00 - Cocotte Minute
11 h 30 - Teddy Ruxpin
12 h 00 - Les nouvelles aventures de Skippy

Aimeriez-vous un peu d'argent supplémentaire?

Avez-vous un article que vous n'utilisez plus que vous pourriez vendre?

(C'est gratuit pour les abonnés non-commerciaux)

ANNONCEZ-LE DANS **LE REMPART**

948-4139